



⚠ MISE EN GARDE !



Assurez-vous de lire et d'avoir parfaitement compris ce document avant d'installer, d'utiliser, d'entretenir ou d'intervenir sur cet appareil. Le non-respect de ces instructions pourrait conduire à une panne de l'appareil, à des dommages aux biens, à des blessures graves voire mortelles. Une panne de l'appareil, une blessure ou des dommages aux biens dus à une installation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie.

📌 ACTION DE L'UTILISATEUR !

TRUE suit l'historique de votre appareil par son numéro de série. Pour les retrouver plus facilement, notez le nom complet du modèle et le numéro de série de vos appareils ci-dessous. Ces informations se trouvent sur votre étiquette de numéro de série. L'emplacement de l'étiquette de numéro de série dépend de l'appareil.

Nom du modèle :

Numéro de série :

True Manufacturing Co., Inc.

2001 East Terra Lane • O'Fallon , Missouri 63366-4434 U.S.A.
(636) 240-2400 • FAX : (636)-272-2408

FAX international : (636)-272-7546 • (800)-325-6152

Service pièces détachées : (800)-424-TRUE (424-8783)
FAX Service pièces détachées : (636)-272-9471



MANUEL D'INSTALLATION
TRUE ICE (TCIM™)

Traduction des instructions d'origine

Nous contacter

Téléphone Garantie : +1 855-299-3510

Courriel Garantie : WarrantyInquiries@TrueMfg.com

Téléphone Assistance technique : +1 888-783-1429

Courriel Assistance technique : CommercialIce@TrueMfg.com



MERCI

POUR VOTRE ACHAT

L'objectif essentiel de ce document est de faciliter l'installation, l'entretien et les interventions sur votre appareil TRUE. Ce document contient des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation, l'entretien et les interventions. **NE PAS** jeter ce document. TRUE n'est que le fabricant de l'appareil. Pour vous aider à trouver un technicien de service après-vente en réfrigération pour installation, intervention ou entretien, consultez notre outil de recherche de sociétés de service à l'adresse www.truemfg.com/support/service-locator.

! NOTICE !



Votre appareil peut ne pas être exactement identique aux figures présentées dans ce manuel.

Chaîne YouTube d'assistance technique True Commercial Ice



Pour plus d'informations détaillées d'installation et de service après-vente, consultez notre chaîne YouTube d'assistance technique True Commercial Ice à l'adresse <https://www.youtube.com/TrueIceTechSupport>



Liste de contrôle d'installation et de configuration

- La machine à glaçons est-elle dans une température ambiante comprise entre 1,7 ° et 43,3 °C (35 °-110 °F) et la température d'eau comprise entre 1,7 ° et 37,8 °C (35 °-110 °F) toute l'année ?
- La machine à glaçons dispose-t-elle d'un dégagement suffisant pour la circulation d'air et les interventions ? Voir « Exigences d'emplacement de la machine à glaçons » (page 27).
- Le cas échéant, le filtre à air et l'obturateur sont-ils installés du bon côté pour répondre aux exigences de dégagements ?
- La machine à glaçons est-elle de niveau ?
- Le modem TRUECONNECT® est-il correctement installé ? Voir « Vérification du modem et de l'antenne TRUECONNECT® » (page 47).
- Le capteur TRUE TIME-OF-FLIGHT® est-il activé ? Voir « Activer le capteur TRUE TIME-OF-FLIGHT® (TOF) » (page 49).
- Les sangles de montage sont-elles installées sur la machine à glaçons et le bac de stockage/distributeur/adaptateur ?
- Tous les matériaux d'emballage ont-ils été retirés de l'extérieur et de l'intérieur de la machine à glaçons ? Voir « Déballage de la caisse » (page 40) et « Dépose du panneau » (page 41).
- La machine à glaçons est-elle alimentée par un circuit électrique dédié ?
- La tension d'alimentation a-t-elle été vérifiée ou testée par comparaison aux valeurs de la plaque signalétique ?
- La machine à glaçons est-elle reliée à une bonne terre ?
- Les raccordements électriques et d'eau ont-ils été effectués ?
- Les raccordements électriques et d'eau sont-ils conformes aux lois, codes et règlements applicables ?
- La pression d'alimentation en eau est-elle comprise entre 138 et 689 kPa (20-100 psig) ?
- Le filtre à eau a-t-il été installé et la machine à glaçons réglée pour la capacité de filtre à eau correcte ? Voir « Configuration et installation du filtre à eau » (page 34).
- Les conduites d'alimentation et de vidange en eau ont-elles les dimensions préconisées ? Voir « Exigences de raccordements de plomberie » (page 29).
- La ou les vannes d'arrêt sont-elles installées ? La conduite de vidange est-elle mise à l'air libre ? Voir « Exigences de raccordements de plomberie » (page 29).
- Le compresseur est-il fermement appuyé sur tous ses tampons de fixation ?
- Les conduites de réfrigérant ont-elles été vérifiées pour s'assurer qu'elles ne frottent ni ne touchent d'autres conduites ou surfaces ?
- Le rotor du ventilateur (le cas échéant) a-t-il été vérifié pour s'assurer qu'il tourne librement ?
- La machine à glaçons et le bac/distributeur ont-ils été désinfectés selon les instructions du constructeur ? Voir « Procédures de détartrage et désinfection » (page 84).
- La date, l'heure, la langue ont-elles été réglées ? Voir « Configuration d'affichage » en pages 52, 53, et 54 respectivement.
- L'utilisateur final a-t-il reçu le manuel d'instructions, ainsi que des indications sur l'utilisation de la machine à glaçons et l'importance de l'entretien périodique recommandé ?
- L'utilisateur final a-t-il reçu les coordonnées de contact d'un agent de service après-vente agréé ?

Table des matières

Liste de contrôle d'installation et d'entretien

Liste de contrôle d'installation et d'entretien.....3

Préface

Préface.....5

Définitions des signaux et symboles.....5

Informations de sécurité

Précautions de base en matière de sécurité et avertissements.....7

Avertissements sur les blessures.....8

Avertissements concernant l'élimination de la machine à glaçons.....9

Avertissements sur les réfrigérants hydrocarbures.....10

Avertissements sur la sécurité électrique.....11

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'installation

Enregistrement du produit.....13

Nomenclature du modèle.....14

Caractéristiques de la machine à glaçons.....15

Emplacements des étiquettes.....16

Dimension des cubes.....17

Écran de base et définitions des icônes.....18

Vues en plan.....19

Exigences d'emplacement de la machine à glaçons.....27

Exigences de raccordements de plomberie.....29

Installation et configuration du filtre à eau.....34

Exigences électriques.....36

Installation et entretien

Déballage de la caisse et contrôle.....40

Dépose du panneau.....41

Informations sur le bac de stockage ou le distributeur de glaçons.....42

Vérification du modem et de l'antenne TRUECONNECT®.....47

Activer le capteur TRUE TIME-OF-FLIGHT® (TOF).....49

Configuration d'affichage.....52

Vérification du fonctionnement.....55

Désinfection avant utilisation.....56

Fonctionnement de la machine à glaçons

Séquence de fonctionnement.....57

Niveau d'accès et saisie de mot de passe.....58

Réglage de l'épaisseur de glace.....61

Réglages des paramètres de rappel.....62

Utilisation programmée.....63

Réglage en fonction de la qualité de l'eau.....65

Navigation dans le nettoyage.....66

Informations de base à l'affichage

Écran d'accueil.....69

Écran Manuel.....69

Écran temps réel.....70

Écran Journal d'alarmes.....70

Écran d'alarmes actives.....71

Écran Statut.....71

Écran Menu.....72

Écran Info.....72

Entretien et intervention

Manipulation du réfrigérant.....76

Mise hors service.....79

Mise hors service et hivernage.....79

Nettoyage du capteur TRUE TIME-OF-FLIGHT®.....80

Système de nettoyage sur place (CIP) d'air et de surfaces TrueZone® (accessoire en option).....80

Fréquence de nettoyage recommandée.....83

Nettoyage extérieur.....84

Procédure de détartrage et de désinfection.....84

Remise à zéro des rappels.....90

Dépannage

Dépannage général.....91

Dépannage du capteur Time-of-Flight.....92

Définitions des codes d'erreur.....93

Informations de garantie

Informations de garantie.....94

Préface

Les avertissements, directives et recommandations de ce document sont destinés à éviter des dommages à l'appareil, des blessures ou décès. Veuillez lire attentivement tous les avertissements, directives et recommandations avant de poursuivre pour une utilisation et un entretien sûrs de votre machine à glaçons TRUE.

Définitions des signaux et symboles



Vous trouverez ci-dessous les symboles que vous pourrez trouver dans ce document. Certains symboles peuvent ne pas y apparaître.






Définitions des mentions de danger	
DANGER !	Situation de danger imminent qui si elle n'est pas évitée se traduirait par une blessure grave ou mortelle.
MISE EN GARDE !	Situation de danger potentiel qui si elle n'est pas évitée qui pourrait se traduire par une blessure grave ou mortelle.
ATTENTION !	Situation de danger potentiel qui si elle n'est pas évitée, pourrait conduire à des blessures mineures ou modérées, pratique non sûre.
ACTION DE L'UTILISATEUR !	Alerte d'action de l'utilisateur, respectez toutes les recommandations pour éviter des dommages à l'appareil ou au produit.
NOTICE !	Informations importantes non associées à des dangers ou au risque de blessure.

Symboles de sécurité	
	Alerte de sécurité ; signale au lecteur des dangers potentiels de blessure. Respectez tous les messages de sécurité suivant ce symbole pour éviter des blessures voire un décès.
	Matériau inflammable ; danger d'incendie ou d'explosion.
	Danger de choc électrique .
	La borne de terre doit être reliée à la terre.
	Danger de trébuchement ou de basculement.
	Élément coupant ; danger de blessure ou de mutilation.

Symboles de sécurité	
	Danger d'écrasement ou de coupure .
	Danger dû à une surface glissante .
	Danger de rayonnement optique ; risque de lésion oculaire et cutanée.
	Danger de substance corrosive .
	Danger de matériau toxique .
	Danger de pièces mobiles .

Préface

Symboles supplémentaires	
	Symbole d'alerte d'action obligatoire ; signale au lecteur des actions obligatoires ou recommandées. Respectez tous les messages et recommandations suivant ce symbole pour éviter des dégâts à l'appareil ou au produit.
NOTICE >	Informations importantes non associées à des dangers ou au risque de blessure.
	Consultez et assurez-vous d'avoir compris le manuel d'installation avant d'installer, d'utiliser ou d'entretenir l'appareil.

Symboles supplémentaires	
	Porter une protection des yeux .
	Porter des gants .
	NE PAS éliminer avec d'autres déchets ménagers.
	Raccordement à l'alimentation en eau potable.
	Surface minimale de la pièce.

Informations de sécurité

Informations de sécurité

Précautions de base en matière de sécurité et avertissements

Respectez les précautions de sécurité de base, notamment ce qui suit, pour réduire le risque de blessure, de choc électrique, d'incendie ou de décès.

⚠ AVERTISSEMENT !



- Assurez-vous de lire et d'avoir parfaitement compris ce document avant d'installer, d'utiliser, d'entretenir ou d'intervenir sur cette machine à glaçons. Le non-respect de ces instructions pourrait conduire à des **dommages** à l'appareil, une panne de l'appareil, à des dommages aux biens, à une **perte de la garantie**, à des blessures graves voire mortelles. Une panne de l'appareil, une blessure aux personnes ou des dommages aux biens dus à une installation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie.
- Seuls des techniciens qualifiés doivent installer ou intervenir sur cet appareil. Pour vous aider à trouver un technicien de service après-vente en réfrigération pour installation, intervention ou entretien, consultez notre outil de recherche de sociétés de service à l'adresse www.truemfg.com/support/service-locator. TRUE n'est que le fabricant de l'appareil et n'est pas responsable de son installation.
 - La formation aux procédures d'installation, de réparation, d'entretien et de mise au rebut des appareils de réfrigération est assurée par des organisations de formation nationales ou des constructeurs accrédités pour enseigner les normes de compétences nationales pertinentes pouvant être imposées par la législation. La compétence obtenue doit être prouvée par un certificat.
- Le non-respect des instructions détaillées d'installation, d'utilisation et d'entretien de la machine à glaçons de ce document dégrade la sécurité, les performances de l'appareil, la durée de vie des composants et la couverture de garantie.
- Tous les raccordements aux services et fixations doivent être entretenus conformément aux lois, codes et règlements applicables.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé, nettoyé ou entretenu par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf sous supervision ou après instruction concernant l'utilisation de l'appareil.
- NE PAS installer ou utiliser un équipement qui a été utilisé de façon incorrecte, abusive, négligé, endommagé ou altéré/modifié par rapport aux caractéristiques de fabrication d'origine.
- NE PAS modifier ni altérer la machine à glaçons. Les altérations inappropriées peuvent conduire à un choc électrique, à des blessures, à un incendie ou au décès.
- NE PAS utiliser des appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage d'aliments/glaçons des appareils, à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.
- Le propriétaire de l'appareil est responsable d'effectuer une évaluation de danger et d'équipements de protection individuelle (EPI) nécessaires pour assurer une protection adéquate lors des procédures d'entretien et de nettoyage.
- Utilisez les outils, équipements de sécurité et EPI appropriés pendant l'installation et l'entretien.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu décrit dans ce document. Le non-respect de ces instructions pourrait conduire à des dommages à l'appareil, à des blessures ou au décès.
- Maintenez propres et dégagés les alentours de l'appareil pour éviter qu'il soit endommagé par des débris ou des nuisibles.
- Tous les capots et panneaux d'accès doivent être en position et bien fixés lorsqu'on fait marcher la machine à glaçons.
- Respectez tous les dégagements minimaux. Voir « Exigences d'emplacement de la machine à glaçons » (page 27). Maintenez dégagées les ouvertures de ventilation.
- Les machines à glaçons contenant plus de 4,0 oz (114 g) de réfrigérant R290 (propane) ne doivent pas être installées dans des couloirs ou halls recevant du public.
- Les machines à glaçons contenant plus de 5,3 oz (152 g) de réfrigérant R290 (propane) doivent être installées dans une pièce de surface au sol supérieure à la limite indiquée. Consultez l'étiquette près de la plaque signalétique (voir « Emplacements des étiquettes » en page 16) ou « Exigences d'emplacement de la machine à glaçons » (page 27).

Informations de sécurité (suite)

Précautions de base en matière de sécurité et avertissements (suite)

! ACTION DE L'UTILISATEUR !



- La machine à glaçons doit être installée conformément à toutes les lois, codes et règlements applicables.
- Cet appareil doit être installé dans le respect des normes de sécurité pour les systèmes de réfrigération, ANSI/ASHRAE 15.

! NOTICE !



Le constructeur ne saurait être tenu responsable des blessures ou dommages résultant d'une utilisation inappropriée, incorrecte ou déraisonnable.

Avertissements sur les blessures

! DANGER !



NE PAS laisser les enfants jouer avec ni dans l'appareil. Un enfermement ou des blessures de l'enfant sont possibles.



Réfrigérant inflammable et électricité à haute tension.

- Les installations et réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés conscients des dangers associés au réfrigérant sous pression et à l'électricité à haute tension. Respectez toutes les procédures d'étiquetage et de consignation pour travailler sur ces équipements.
- Contactez TRUE Manufacturing pour connaître l'emplacement des conduites de réfrigérant et câblages électriques avant de percer, découper ou perforez les parois intérieures ou extérieures. Le non-respect de ces instructions pourrait causer des dégâts, des blessures ou un décès.



NE PAS stocker ni utiliser ce qui suit au voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil :

- Essence ou autres vapeurs et liquides inflammables
- Substances combustibles ou explosives, par exemple bombes d'aérosol à propulseur inflammable.
- Vêtements souillés d'huile inflammable ou solutions de nettoyage combustibles
- Autres substances volatiles ou inflammables
- Source de flamme nue

! MISE EN GARDE !



- Seuls des techniciens qualifiés doivent installer ou intervenir sur la machine à glaçons. Pour vous aider à trouver un technicien de service après-vente en réfrigération pour installation, intervention ou entretien, consultez notre outil de recherche de sociétés de service à l'adresse www.truemfg.com/support/service-locator. TRUE n'est que le fabricant de l'appareil et n'est pas responsable de son installation.
- Coupez et consignez toutes les arrivées d'énergie (gaz, électricité, eau) conformément aux pratiques approuvées pour tout entretien ou intervention.
- Utilisez les outils, équipements de sécurité et équipements de protection individuelle (EPI) appropriés pendant l'installation et l'entretien.
- **NE touchez PAS** les surfaces froides dans le compartiment de l'évaporateur avec les mains humides ou mouillées. La peau peut coller à ces surfaces extrêmement froides. La peau peut adhérer à ces surfaces extrêmement froides.
- Danger d'étouffement ! Assurez-vous que tous les composants et fixations sont bien en position après l'installation. Assurez-vous qu'aucun objet n'est tombé dans un distributeur ou bac de stockage de glaçons ; retirez immédiatement les objets éventuellement présents.
- L'assistance d'une autre personne peut être nécessaire pour l'installation, les réparations et l'entretien. Levez à plusieurs personnes ou utilisez un appareil de levage. Utilisez toujours les techniques de levage appropriées sous peine de blessure.
- Cet appareil n'est pas conçu pour soutenir quoi que ce soit qui serait placé dessus. **NE PAS** grimper ni se tenir dessus.



Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques dont le Chrome VI, connu de l'état de Californie comme pouvant causer des cancers et malformations à la naissance ou autres lésions de l'appareil reproducteur. Pour en savoir plus consultez le site www.P65warnings.ca.gov.

Informations de sécurité (suite)

Avertissements sur les blessures (suite)

MISE EN GARDE ! (suite)	
	<p>Surfaces glissantes !</p> <p>L'humidité due à une évacuation incorrecte peut créer des surfaces glissantes près de la machine à glaçons. Il est de votre responsabilité d'avertir immédiatement vos clients et de sécher la surface glissante. Toutes les surfaces de plancher humides doivent être repérées par un panneau de signalement.</p>
	<p>Bords coupants !</p> <ul style="list-style-type: none"> Prenez garde lors du déplacement, de l'installation, du nettoyage, des interventions et de l'entretien de la machine à glaçons pour éviter les coupures. Soyez prudent quand vous devez passer sous l'appareil ou manipuler des pièces métalliques. Gardez les doigts à l'écart des points de pincement, par exemple dans l'espace entre les portes de l'appareil et les meubles environnants. Prenez garde à la fermeture des portes si des enfants se trouvent à proximité.
	<p>Danger d'écrasement ou de coupure !</p> <p>Restez à l'écart des composants mobiles. Les composants peuvent se mettre en mouvement sans avertissement si l'alimentation n'est pas débranchée.</p>
	<p>Danger de rayonnement optique! Lumière UV !</p> <p>Rayon laser invisible. Ne pas regarder directement le faisceau. Débranchez toujours l'alimentation avant d'intervenir sur la lampe.</p>
	<p>Danger de basculement !</p> <p>Il existe un risque de basculement de l'appareil lors du déballage, de l'installation ou du déplacement. Prenez les mesures de sécurité appropriées. Les dispositifs antibasculement ne peuvent que réduire (et non pas éliminer) le danger de basculement. Ne laissez jamais les enfants grimper ni se suspendre aux tiroirs, portes ou clayettes.</p>
	<p>Risque de choc électrique ou de brûlure !</p> <p>Voir « Avertissements : Sécurité électrique » pour en savoir plus.</p>
	<p>Danger de pièces mobiles !</p> <p>Les pièces amovibles peuvent couper. Gardez les mains à l'écart lors de la dépose des panneaux.</p>

Avertissements concernant l'élimination de la machine à glaçons

DANGER !	
 	<p>Risque d'incendie ou d'explosion!</p> <ul style="list-style-type: none"> Isolant et frigorigène inflammable utilisé. Éliminez l'appareil conformément aux lois, codes et règlements applicables. Respectez toutes les précautions de sécurité associées à la manipulation de réfrigérant inflammable et isolants. Voir « Manipulation du réfrigérant » (page 76) pour en savoir plus. NE PAS éliminer votre appareil avec les déchets ménagers.

Informations de sécurité (suite)

Avertissements sur les réfrigérants hydrocarbures

Les appareils TRUE utilisent un réfrigérant hydrocarbure (R290/513A/600a). Vérifiez la plaque signalétique ou l'étiquette réglementaire pour identifier le réfrigérant de la machine à glaçons. Voir « Emplacements des étiquettes » (page 16).

⚠ DANGER !



Risque d'incendie ou d'explosion! Le frigorigène utilisé est inflammable.

- Les modèles peuvent contenir jusqu'à 300 grammes de réfrigérant R290 (propane). Le R290 (propane) est inflammable à des concentrations dans l'air comprises entre environ 2,1 % et 9,5 % en volume (limite inférieure d'explosion LEL et limite supérieure d'explosion UEL). Une source d'inflammation de température supérieure à 470 °C (878 °F) est nécessaire pour déclencher une combustion.
- Toutes les interventions et l'entretien doivent être effectuées par des techniciens qualifiés. Ceci vise à réduire le risque d'incendie et de blessure dû à des pièces ou à une réparation incorrecte.
- **NE PAS** endommager le système de réfrigération pendant le transport et l'installation.
- Si la machine à glaçons est endommagée, vérifiez que l'intégrité du système de réfrigération n'est pas compromise avant de poursuivre.
- Ne jamais utiliser d'objets ou d'outils coupants pour éliminer la glace ou le givre. **NE PAS** utiliser des appareils mécaniques pour dégivrer le réfrigérateur.
- Éliminez l'appareil conformément aux lois, codes et règlements applicables. Respectez toutes les précautions de sécurité associées à la manipulation de réfrigérant inflammable.
- **NE PAS** utiliser de téléphones mobiles près de canalisations ou câbles, de cigarettes, cigares ou cigarettes électroniques près de la machine à glaçons car ils pourraient être source d'inflammation ou d'étincelles.

⚠ MISE EN GARDE !



Risque d'incendie ou d'explosion! Le frigorigène utilisé est inflammable.

- **NE** utilisez **PAS** de moyens d'accélération de la procédure de dégivrage ou de nettoyage autres que ceux recommandés par le constructeur.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce exempte de sources d'inflammation en fonctionnement (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou chauffage électrique en fonctionnement).
- **NE PAS** percer ni brûler.
- Sachez que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.
- Les machines à glaçons contenant plus de 4,0 oz (114 g) de réfrigérant R290 (propane) ne doivent pas être installées dans des couloirs ou halls recevant du public.
- Les machines à glaçons contenant plus de 5,3 oz (152 g) de réfrigérant R290 (propane) doivent être installées dans une pièce de surface au sol supérieure à la limite indiquée. Consultez l'étiquette près de la plaque signalétique (voir « Emplacements des étiquettes » en page 16) ou « Exigences d'emplacement de la machine à glaçons » (page 27)

Informations de sécurité (suite)

Avertissements sur la sécurité électrique

DANGER !



Haute tension à l'intérieur !

Tension en circuit ouvert et tension par rapport à la terre de 600 V.



Risque de choc électrique, de brûlure ou d'incendie !

- Il est de la responsabilité du propriétaire de l'appareil de s'assurer de la conformité du raccordement électrique à tous les codes de construction applicables. Le non-respect des exigences de ces codes peut conduire à des dommages à l'appareil, à un incendie, à un choc électrique ou des brûlures, à des blessures graves voire mortelles.
- Tous les câblages locaux doivent être conformes aux codes applicables de l'autorité compétente pour la juridiction. Il est de la responsabilité de l'utilisateur final de fournir les dispositifs de sectionnement conformes aux codes de sécurité locaux.
- Avant de raccorder votre machine à glaçons à l'alimentation, vérifiez que la tension et le calibre du circuit correspondent aux valeurs de la plaque signalétique et de l'étiquette réglementaire. Corrigez immédiatement toute différence de tension d'alimentation ou de calibre du circuit. Voir « Emplacements des étiquettes » (page 16).
- Avant de raccorder votre machine à glaçons à l'alimentation, vérifiez que celle-ci est mise à la terre correctement. Corrigez immédiatement tout défaut de mise à la terre de l'alimentation. TRUE recommande de faire appel à un électricien qualifié pour contrôler votre circuit électrique de façon à s'assurer de la mise à la terre correcte
- Pour la sécurité des personnes, votre machine à glaçons doit être correctement mise à la terre.
- La machine à glaçons devrait être alimentée par son propre circuit électrique dédié. Ceci assure les meilleures performances et évite une surcharge de l'alimentation.
- Le basculement de l'interrupteur ne coupe pas l'alimentation de tous les composants. Débranchez la machine à glaçons ou coupez le disjoncteur/retirez le fusible avant l'installation ou toute intervention.
- Cet équipement doit être positionné de façon que la fiche reste accessible à moins que d'autres moyens de sectionnement de l'alimentation (par exemple disjoncteur ou interrupteur sectionneur) ne soient prévus.
- Vérifiez tous les raccordements de câbles et fils, y compris les bornes reliées en l'usine, avant l'utilisation. Les raccordements peuvent se desserrer pendant le transport et l'installation.
- **NE PAS** nettoyer l'appareil au jet d'eau ou avec un tuyau d'arrosage. **NE PAS** immerger le cordon d'alimentation dans l'eau.
- Ne jamais utiliser une alimentation endommagée. **NE PAS** utiliser un appareil dont l'alimentation est endommagée. Réparez immédiatement une alimentation endommagée. Toutes les réparations doivent être effectuées par une société de service après-vente qualifiée.



NOTICE !



TRUE ne prendra pas en garantie les défauts suivants :

- Pannes de compresseur dues à une tension d'alimentation incorrecte.
- Pour plus de détails, consultez la déclaration de garantie complète de TRUE. Trouvez un exemplaire du schéma de câblage grâce à notre recherche par numéro de série à l'adresse www.truemfg.com/support/serial-number-lookup.

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'installation

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'installation

! NOTICE !



True n'est pas responsable des dommages subis pendant le transport. Contrôlez toujours les dommages de transport avant la réception et l'installation de votre appareil. En cas de dommages constatés, notez-les sur le bon de livraison, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur et contactez True. **NE PAS installer l'appareil ou le mettre en service.**

Merci d'avoir choisi True Manufacturing pour répondre à vos besoins en matière de réfrigération. True recommande fortement de faire installer votre machine à glaçons par un technicien qualifié et un électricien pour assurer une installation correcte. Le coût d'une installation professionnelle est de l'argent bien placé. Seuls des techniciens qualifiés doivent installer ou intervenir sur cet appareil.

Pour vous aider à trouver un technicien de service après-vente en réfrigération pour installation, intervention ou entretien, consultez notre outil de recherche de sociétés de service à l'adresse

www.truemfg.com/support/service-locator/.

TRUE n'est que le fabricant de l'appareil et n'est pas responsable de son installation.

Une installation, un entretien et des soins de maintenance corrects sont essentiels pour assurer les meilleures performances et un fonctionnement sans souci de vos équipements. Le propriétaire de l'appareil est responsable de l'installation et de l'entretien correct de la machine à glaçons, comme indiqué dans ce document. Les procédures courantes de nettoyage et d'entretien ne sont pas couvertes par la garantie de TRUE. Consultez notre site web truemfg.com pour y trouver les mises à jour et traductions des manuels

www.truemfg.com/support/manuals/.

Enregistrement du produit

Pour enregistrer votre machine TCIM, remplissez et envoyez le formulaire à l'adresse

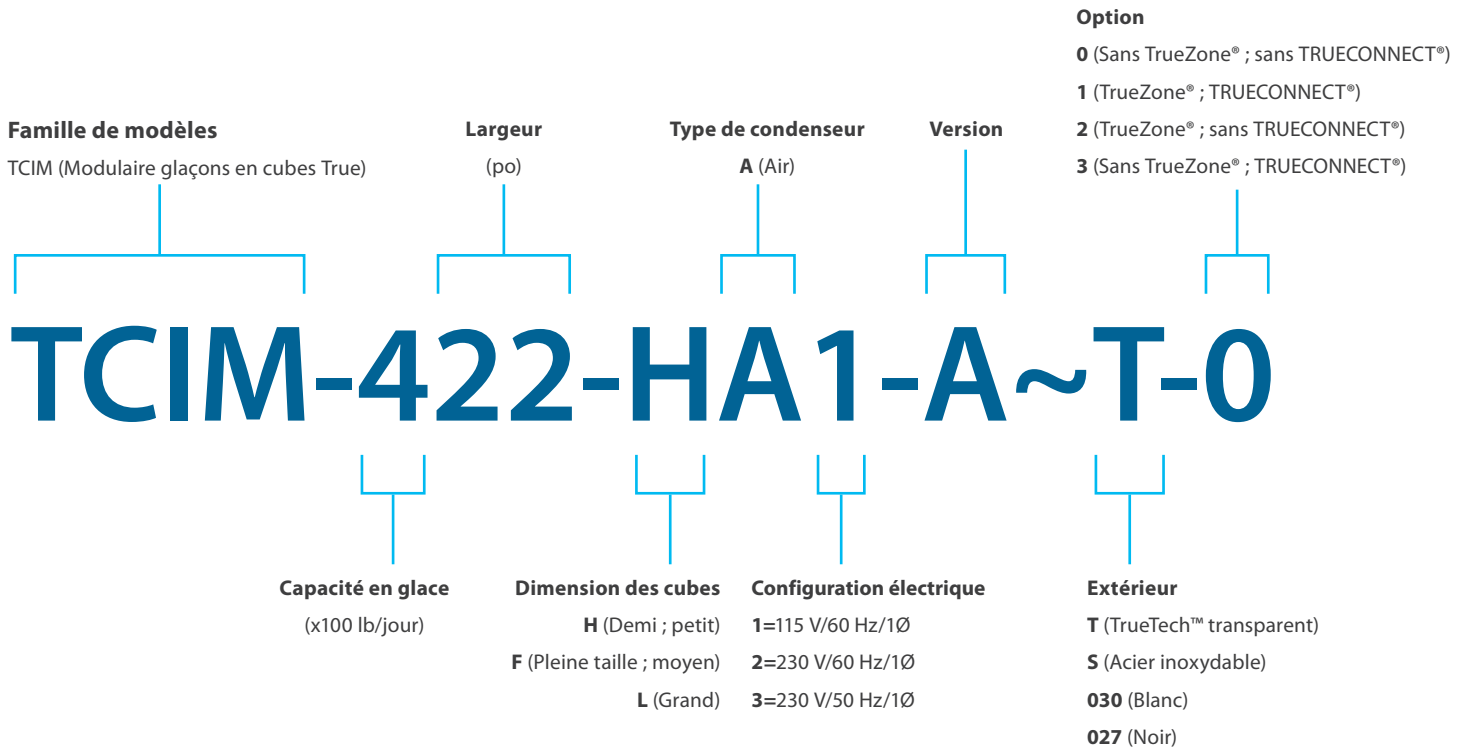
www.truemfg.com/support/warranty/product-registration/

ou scannez le code QR ci-dessous.



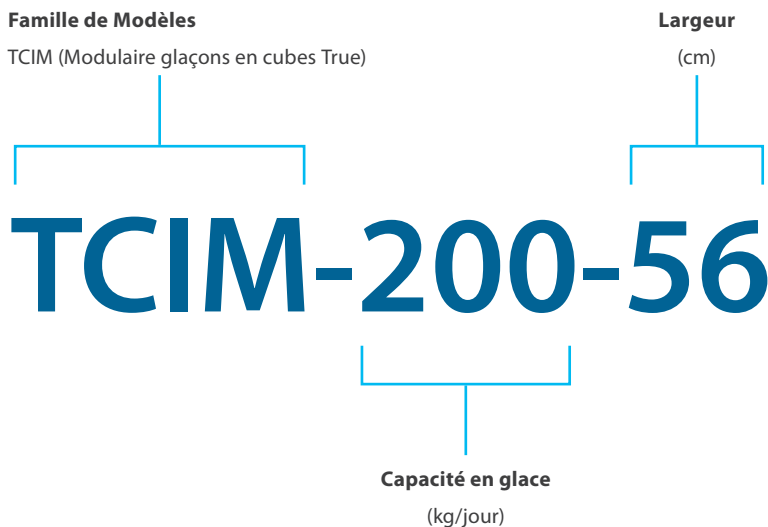
À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Nomenclature du modèle



Nomenclature internationale des modèles

Voir ci-dessous la nomenclature internationale des modèles et les équivalents aux États-Unis.



International	États-Unis
TCIM-200-56	TCIM-422
TCIM-200-76	TCIM-430
TCIM-250-56	TCIM-522
TCIM-250-76	TCIM-530
TCIM-300-56	TCIM-622
TCIM-300-76	TCIM-630
TCIM-350-56	TCIM-822
TCIM-350-76	TCIM-830

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Caractéristiques de la machine à glaçons

Spécifications pour machine à glaçons refroidie par air						
Modèle	Production sur 24 heures		Mini/Maxi Poids des lots	Consommation d'eau potable (air à 32 °C, 90 °F/ Eau à 21 °C, 70 °F)	Consommation électrique (air à 32 °C, 90 °F/ Eau à 21 °C, 70 °F)	Dégagement maximal de chaleur
	Air à 21 °C, 70 °F/ Eau à 10 °C, 50 °F	Air à 32 °C, 90 °F/ Eau à 21 °C, 70 °F				
TCIM-422	450 lb (204 kg)	348 lb (158 kg)	3,7–4,4 lb (7,7-2,0 kg)	15,2 gal/100 lb	4,47 kwh/100 lb	5,700 BTU/hr (1,67 kWh)
TCIM-430	450 lb (204 kg)	346 lb (157 kg)	3,7–4,4 lb (7,7-2,0 kg)	14,9 gal/100 lb	4,27 kwh/100 lb	5,800 BTU/hr (1,70 kWh)
TCIM-522	550 lb (249 kg)	485 lb (220 kg)	4,7-5,4 lb (2,1-2,4 kg)	14,2 gal/100 lb	4,19 kwh/100 lb	7 600 BTU/h (2,23 kWh)
TCIM-530	590 lb (268 kg)	489 lb (222 kg)	4,7-5,4 lb (2,1-2,4 kg)	14,2 gal/100 lb	3,92 kwh/100 lb	7,400 BTU/hr (2,17 kWh)
TCIM-622	630 lb (286 kg)	544 lb (247 kg)	4,7-5,4 lb (2,1-2,4 kg)	14,2 gal/100 lb	4,15 kwh/100 lb	8,500 BTU/hr (2,49 kWh)
TCIM-630	630 lb (286 kg)	556 lb (252 kg)	4,7-5,4 lb (2,1-2,4 kg)	13,8 gal/100 lb	3,95 kwh/100 lb	8,500 BTU/hr (2,49 kWh)
TCIM-822**	830 lb (376 kg)	636 lb (289 kg)	5,5-6,3 lb (2,5-2,9 kg)	15,5 gal/100 lb	4,98 kwh/100 lb	10,200 BTU/hr (2,99 kWh)
TCIM-830**	830 lb (376 kg)	680 lb (308 kg)	5,5-6,3 lb (2,5-2,9 kg)	14,2 gal/100 lb	4,75 kwh/100 lb	10,200 BTU/hr (2,99 kWh)
TCIM-1022**	960 lb (435 kg)	770 lb (349 kg)	7,5-8,0 lb (3,4-3,6 kg)	15,0 gal/100 lb	4,60 kwh/100 lb	12000 BTU/hr (3,51 kWh)
TCIM-1030**	975 lb (442 kg)	780 lb (354 kg)	7,5-8,0 lb (3,4-3,6 kg)	15,0 gal/100 lb	4,60 kwh/100 lb	12000 BTU/hr (3,51 kWh)
TCIM-1230**	1,100 lb (499 kg)	875 lb (397 kg)	7,5-8,0 lb (3,4-3,6 kg)	15,0 gal/100 lb	4,60 kwh/100 lb	13,500 BTU/hr (3,96 kWh)

* Les spécifications sont basées sur des modèles de demi-cubes (petits).

**Les caractéristiques de performances sont modifiables. Pour les données les plus récentes, consultez le site web d'Energy Star à l'adresse

<https://www.energystar.gov>

ou scannez le code QR ci-dessous.



À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Caractéristiques de la machine à glaçons (suite)

- Avant de brancher votre machine à glaçons à l'alimentation, vérifiez que la tension d'entrée ($\pm 5\%$) et l'intensité pouvant être fournies par le circuit correspondent aux valeurs nominales indiquées sur l'étiquette de plaque signalétique et réglementaire de l'appareil. Corrigez immédiatement une différence de tension d'alimentation ou une intensité insuffisante. Voir « Emplacements des étiquettes » (page 16) et « Caractéristiques du cordon » (page 38).
- Avant de raccorder votre machine à glaçons à l'alimentation, vérifiez que celle-ci est mise à la terre correctement. Corrigez immédiatement tout défaut de mise à la terre de l'alimentation.
- Assurez-vous que l'appareil est située de manière à permettre des dégagements adéquats et une circulation d'air suffisante autour de la machine à glaçons. Voir « Exigences d'emplacement de la machine à glaçons » (page 27).
- Pour les machines à glaçons contenant plus de 5,3 oz (152 g) de propane (R290), assurez-vous que la surface de l'emplacement d'installation est supérieure à la surface minimale de la pièce indiquée. Voir « Exigences d'emplacement de la machine à glaçons » (page 27).
- Lisez et respectez tous les avertissements et instructions d'entretien. Le non-respect de ces instructions pourrait endommager votre appareil et annuler sa garantie.
- Ne positionnez pas l'équipement près d'une source de chaleur, exposé à la lumière solaire directe, dans des zones à conditions ambiantes extrêmes ou sans un dégagement de ventilation adapté. Le positionnement de l'équipement dans ces emplacements conduirait à réduire sa capacité, à augmenter la pression du système et pourrait causer une panne.
- Cette machine à glaçons aspire l'air par l'avant et les côtés et le fait échapper par l'arrière. Voir Fig. 1. La machine à glaçons inverse aussi régulièrement le moteur du ventilateur pour éliminer la poussière et la saleté de la batterie du condenseur.

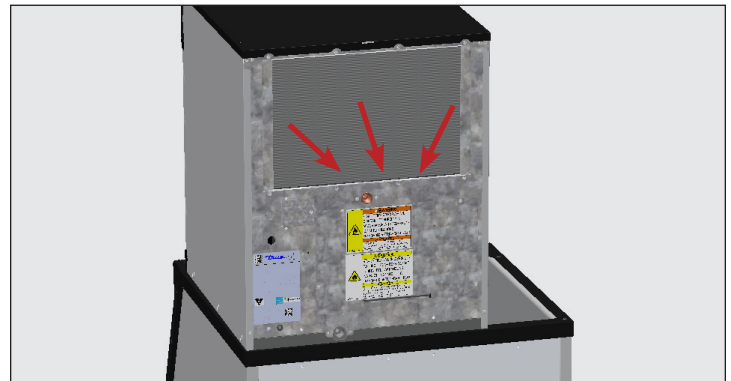
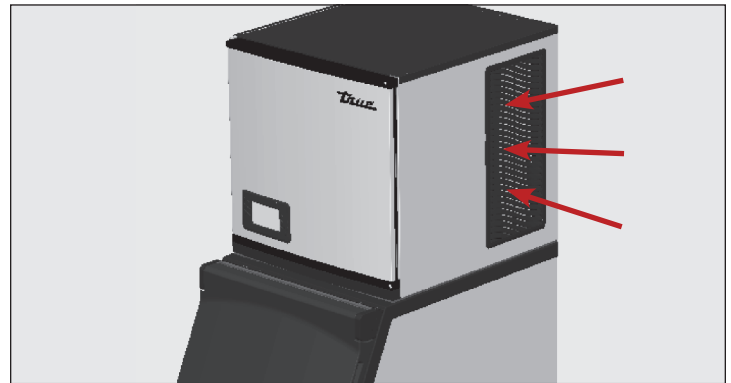
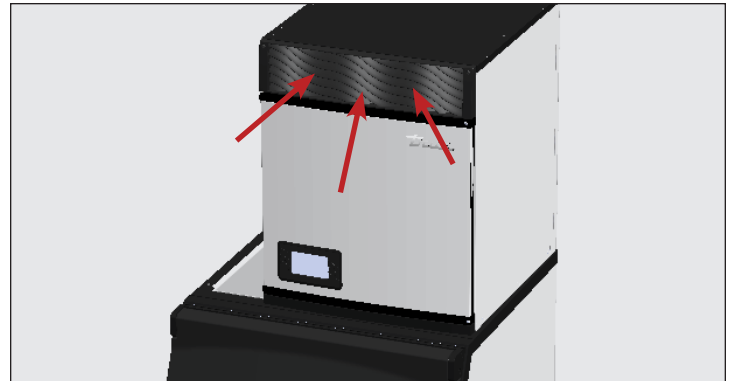


Figure 1. L'air circule vers l'avant et les côtés, et sort par l'arrière.

Emplacements des étiquettes

La plaque signalétique et l'étiquette réglementaire contiennent des informations importantes telles que le nom du modèle, le numéro de série et le type de réfrigérant.

- Trouvez l'étiquette de plaque signalétique en bas à gauche de la paroi intérieure de la machine à glaçons.
- Trouvez l'étiquette réglementaire sur la face arrière.

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Dimension des cubes

Les machines à glaçons True produisent de la glace en trois tailles de cubes : Demi (petit), pleine taille (moyen) et grand. La taille des cubes est indiquée dans le nom complet du modèle. Voir dimensions en Fig. 1.



Figure 1. Tailles des cubes avec leurs dimensions.

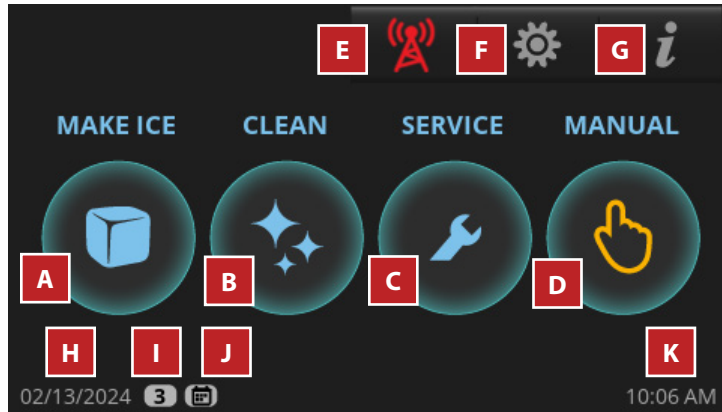
À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Écran de base et définitions des icônes

Pour en savoir plus sur l'écran et les définitions des icônes, voir « Informations de base à l'affichage » (page 69).

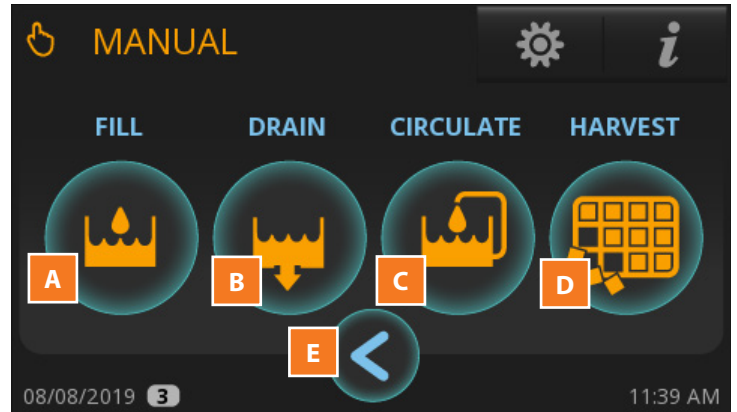
Écran d'accueil

L'écran d'affichage par défaut.



Écran Manuel

Permet l'utilisation manuelle des quatre modes illustrés.



Éléments de l'écran PRINCIPAL

A	FAIRE DE LA GLACE : démarre la séquence de fabrication de glaçons
B	NETTOYAGE : démarre la séquence de nettoyage
C	Compteurs d'entretien préventif ; ouvre l'écran « Compteurs »
D	MANUEL : ouvre l'écran "Manuel"
E	télésurveillance : Affiche le code QR de la télésurveillance
F	MENU : ouvre l'écran "Menu"
G	INFO : ouvre l'écran "Temps réel"
H	Date actuelle
I	Réglage du niveau d'accès : voir Disponibilité des fonctions par niveau d'accès (page 59)
J	La programmation est activée ; Voir « Utilisation programmée » (page 63).
K	Heure actuelle

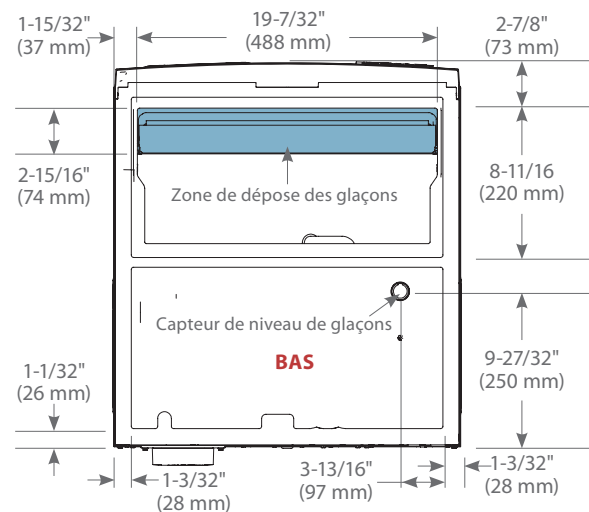
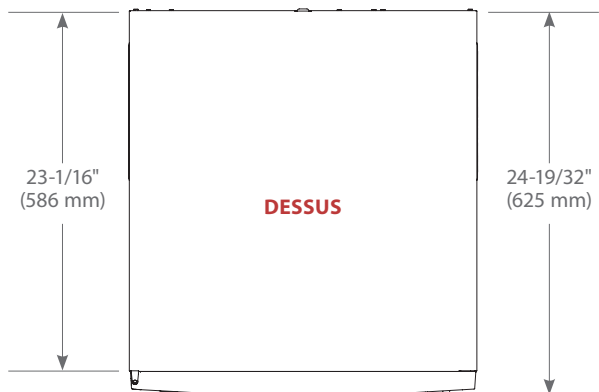
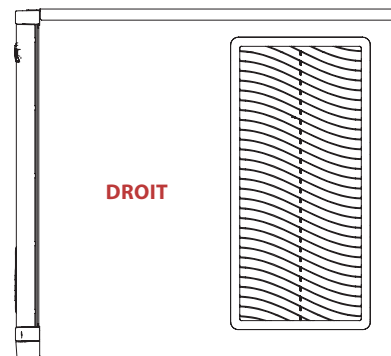
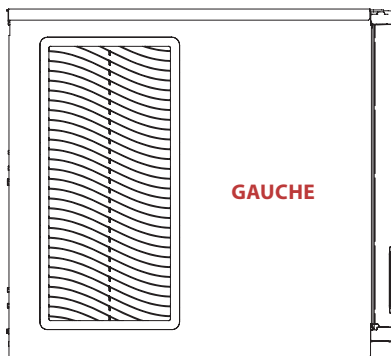
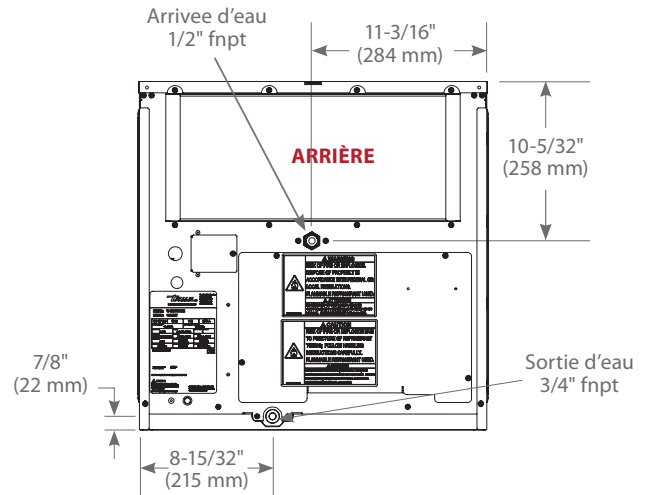
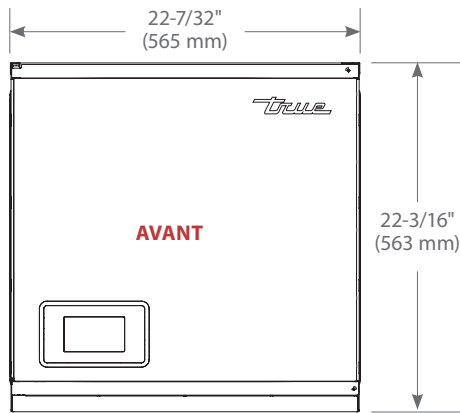
Éléments de l'écran MANUEL

A	REPLISSAGE : permet le remplissage manuel de la cuve
B	VIDANGE : permet la vidange manuelle de la cuve
C	CIRCULATION : autorise la circulation manuelle de l'eau
D	RÉCOLTE : permet la récolte manuelle
E	ARRIÈRE ; revient à l'écran précédent

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Vues en plan

TCIM-422/522

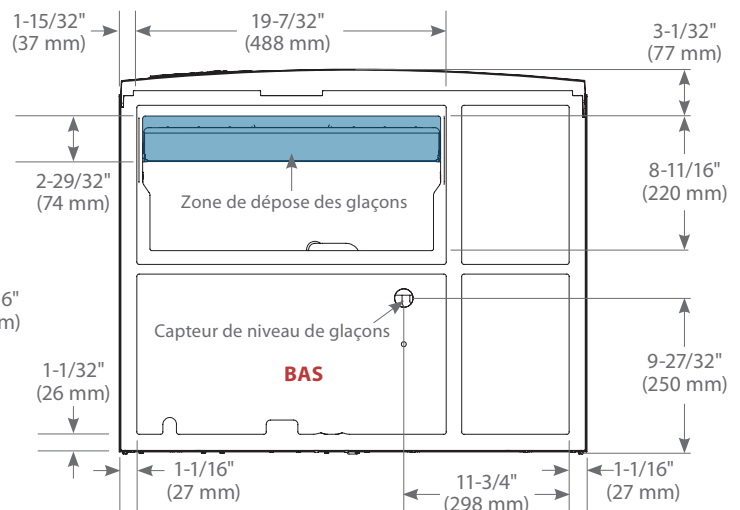
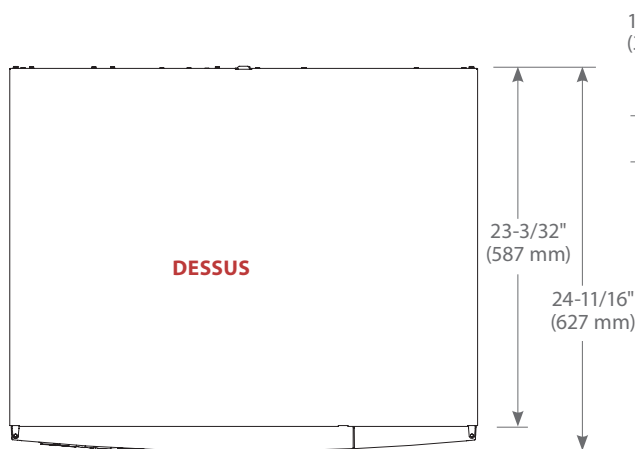
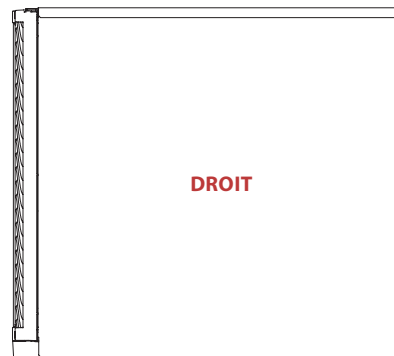
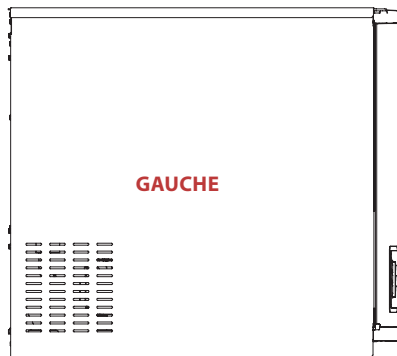
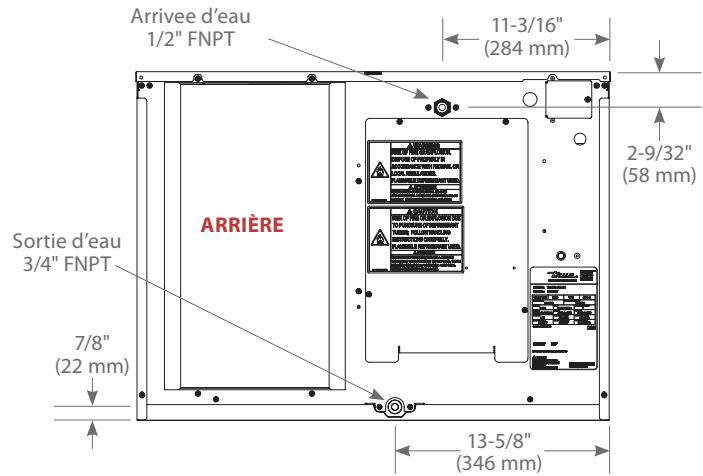
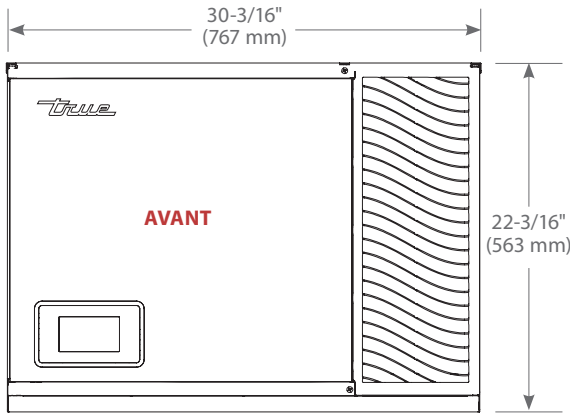


Les dimensions peuvent varier de ± 1/8" (3,2 mm)

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Vues en plan (suite)

TCIM-430/530/630

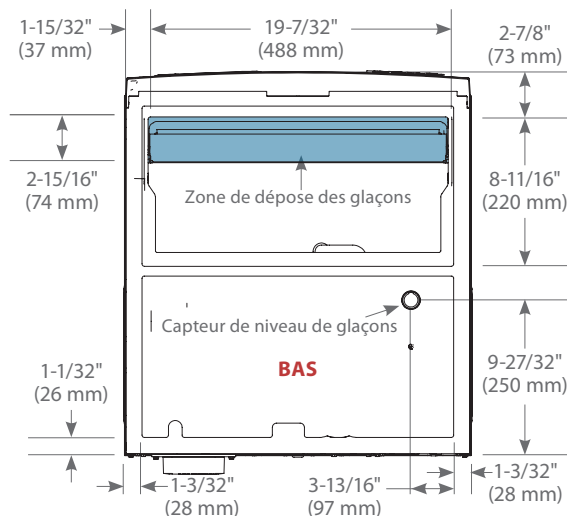
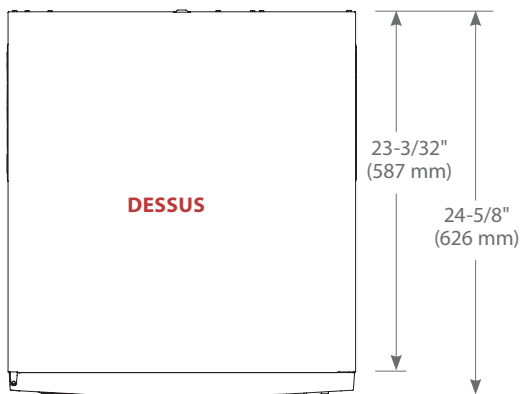
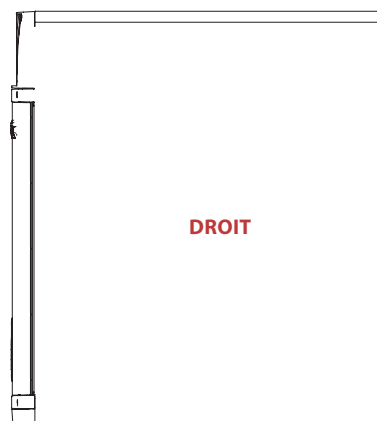
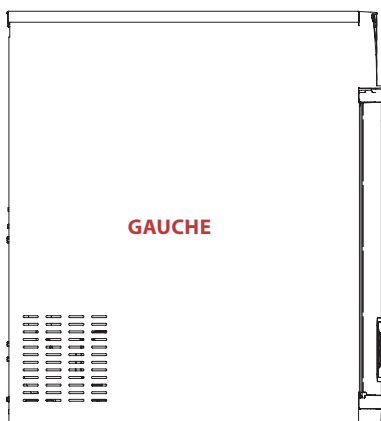
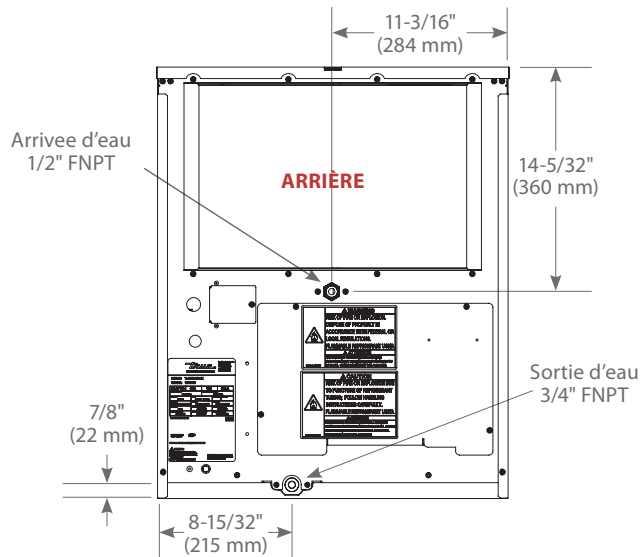
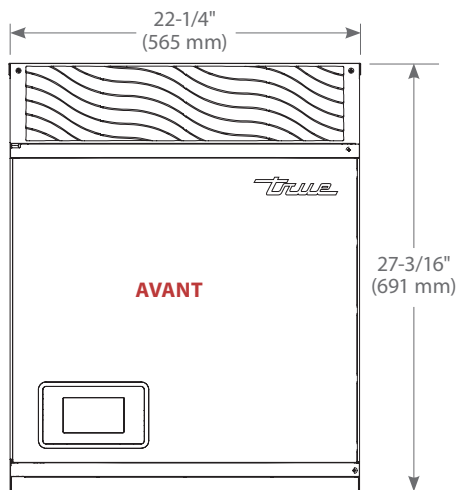


Les dimensions peuvent varier de ± 1/8" (3,2 mm)

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Vues en plan (suite)

TCIM-622

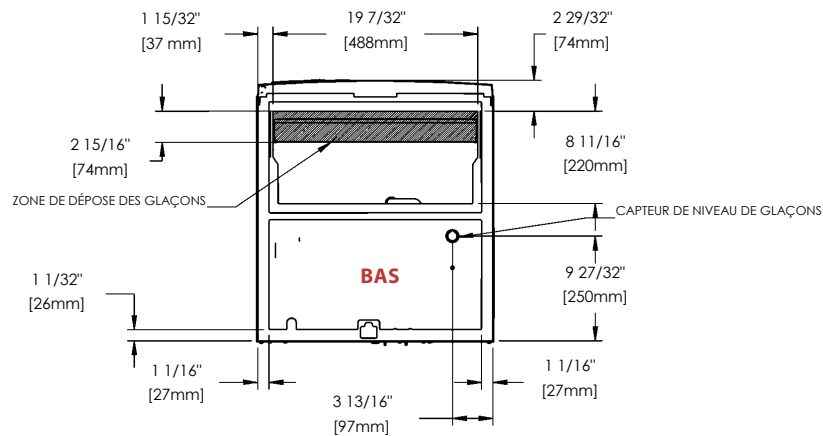
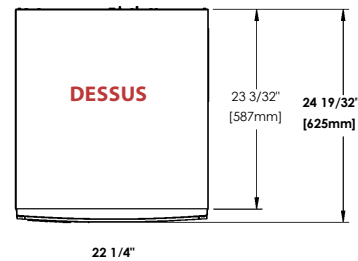
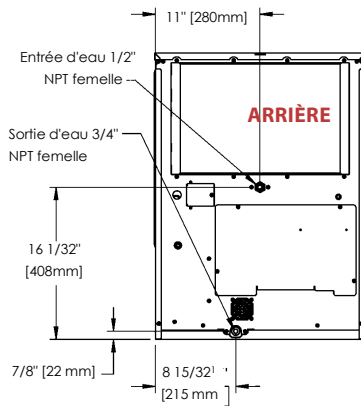
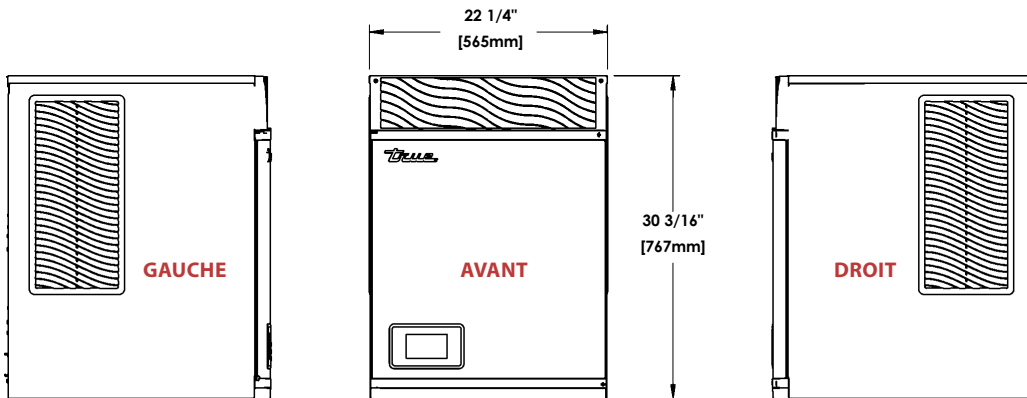


Les dimensions peuvent varier de ± 1/8" (3,2 mm)

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Vues en plan (suite)

TCIM-822

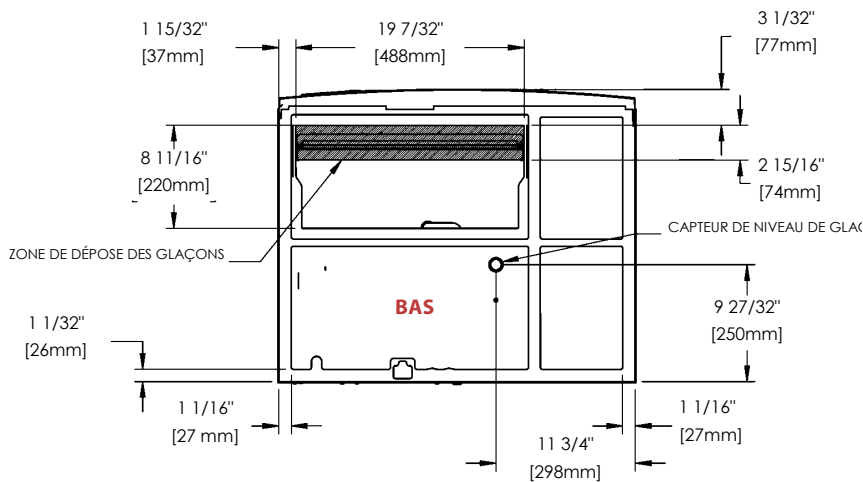
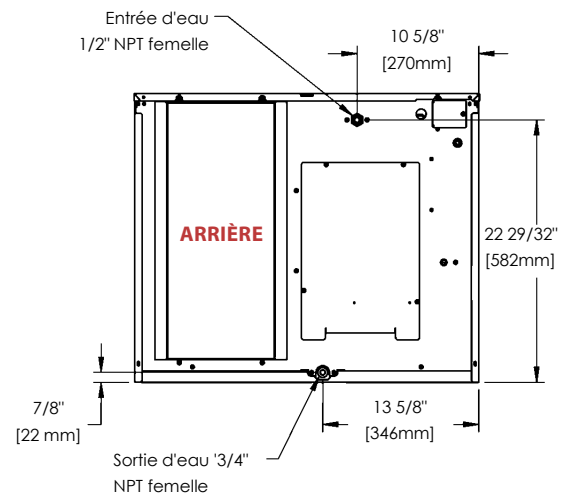
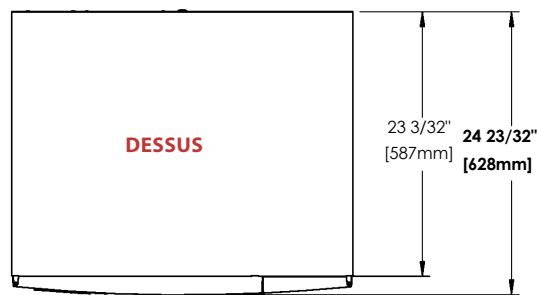
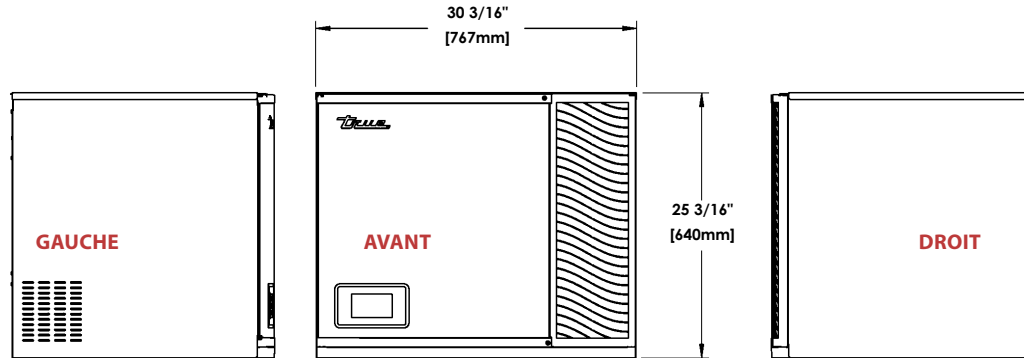


Les dimensions peuvent varier de $\pm 1/8$ " (3,2 mm)

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Vues en plan (suite)

TCIM-830

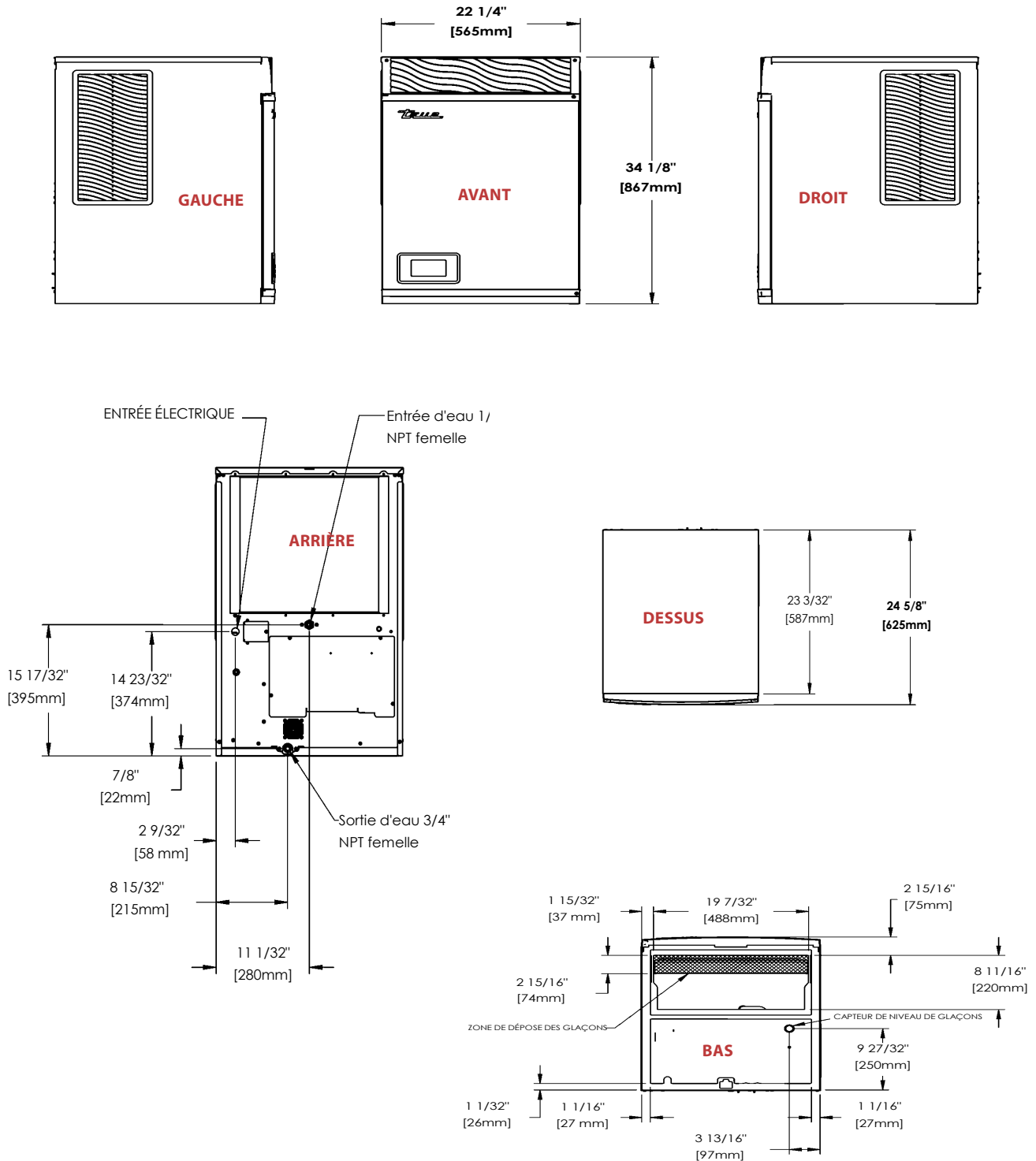


Les dimensions peuvent varier de ± 1/8" (3,2 mm)

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Vues en plan (suite)

TCIM-1022

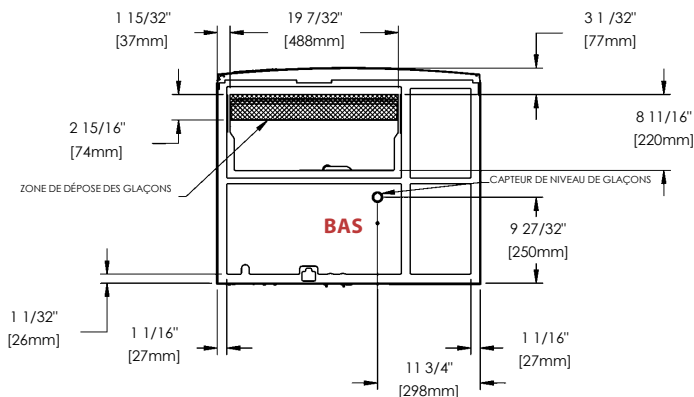
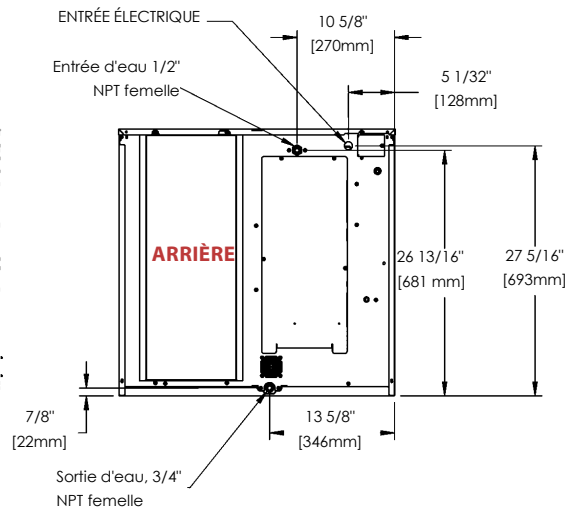
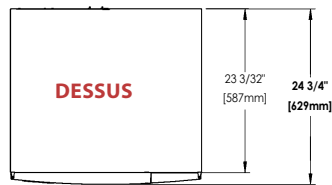
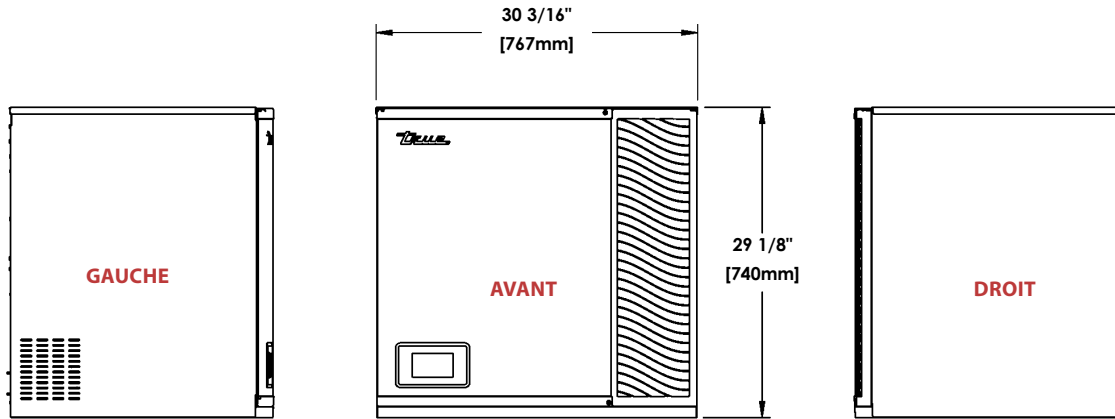


Les dimensions peuvent varier de $\pm 1/8"$ (3,2 mm)

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Vues en plan (suite)

TCIM-1030

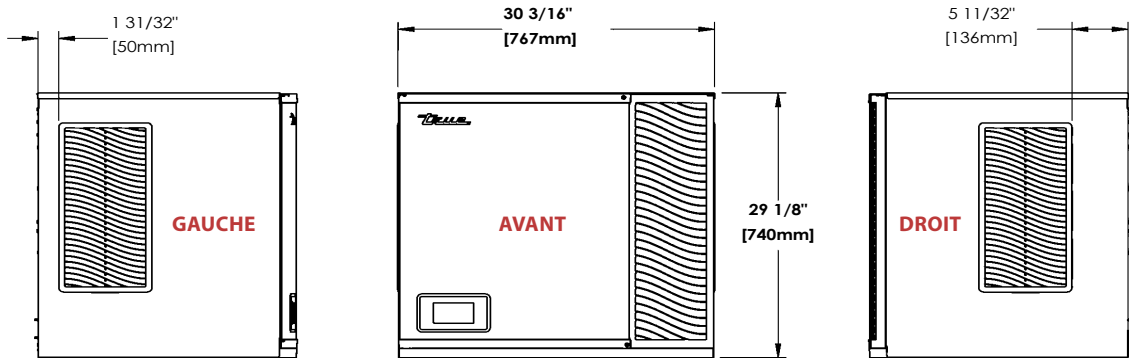


Les dimensions peuvent varier de ± 1/8" (3,2 mm)

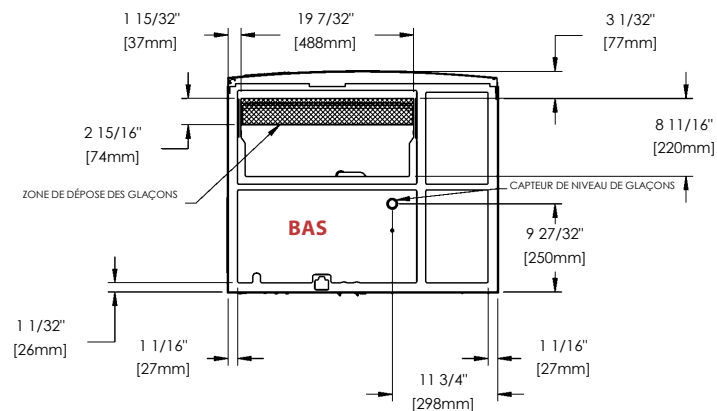
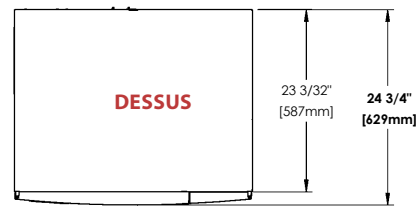
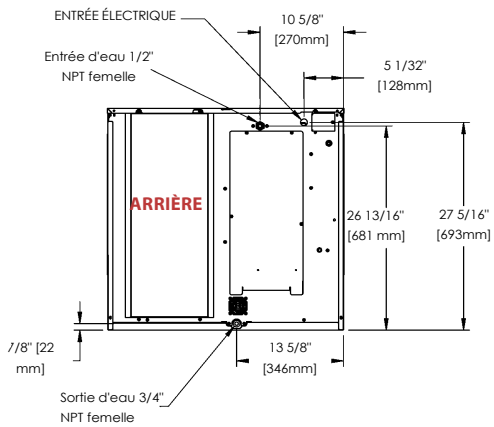
À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Vues en plan (suite)

TCIM-1230



7/



À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Exigences d'emplacement de la machine à glaçons

⚠ MISE EN GARDE !

	<ul style="list-style-type: none"> Le défaut d'installation, d'utilisation et d'entretien de la machine à glaçons conformément à ce manuel a une influence néfaste sur la sécurité, les performances, la durée de vie des composants et la couverture de garantie, pouvant conduire à des dégâts des eaux coûteux. Respectez tous les dégagements minimaux. Voir le tableau « Dégagements de machine à glaçons refroidie par air » (page 28). Maintenez dégagées toutes les ouvertures de ventilation.
	<ul style="list-style-type: none"> Les machines à glaçons contenant plus de 4,0 oz (114 g) de réfrigérant R290 (propane) ne doivent pas être installées dans des couloirs ou halls recevant du public. Les machines à glaçons contenant plus de 5,3 oz (152 g) de réfrigérant R290 (propane) doivent être installées dans une pièce de surface au sol supérieure à la limite indiquée. Voir le tableau « Surface minimale de la pièce par modèle » (page 27).

- L'emplacement doit fournir un dégagement suffisant pour les raccordements d'eau, de vidange et électriques à l'arrière de la machine à glaçons.
- L'emplacement ne doit pas gêner la circulation d'air à travers ou autour de la machine à glaçons.
- Posez toujours l'équipement sur une surface stable et de niveau.
- L'appareil doit être mise à niveau de l'avant vers l'arrière et de chaque côté.
- Pour éviter une instabilité, la surface d'installation doit être en mesure de supporter le poids combiné de l'appareil et des produits.
- ATTENTION** Le revêtement de sol sous et autour de la machine doit être -résistant à l'eau ou étanche (par exemple béton étanché, carrelage, surfaces-revêtue d'époxy ou équivalent) pour éviter la détérioration, les moisissures ou les dommages structurels conséquences d'une exposition continue à l'humidité.

Températures ambiantes

	Minimale :	Maximale :
Température de l'air	35° F (1,7 °C)	110° F (43,3 C)

Surface minimale de la pièce par modèle*

	Quantité de charge de réfrigérant (R290)	Surface minimale de la pièce
TCIM-822	6,5 oz (184 g)	95 ft ² (8,8 m ²)
TCIM-830	7,5 oz (213 g)	110 ft ² (10,2 m ²)
TCIM-1022	9,75 oz (276 g)	142 ft ² (13,2 m ²)
TCIM-1030	9,75 oz (276 g)	142 ft ² (13,2 m ²)
TCIM-1230	10 oz (284 g)	146 pi ² (13,6 m ²)

*Les modèles contenant moins de 5,3 oz (152 g) de réfrigérant propane (R290) n'exigent pas de surface minimale de la pièce.

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Exigences d'emplacement de la machine à glaçons (suite)

Dégagements pour machine à glaçons refroidie par air

Modèle	Côtés	Dessus	Arrière
TCIM-422	6" (152,4 mm)	6" (152,4 mm)	6" (152,4 mm)
TCIM-430	3" (76,2 mm)	6" (152,4 mm)	6" (152,4 mm)
TCIM-522	6" (152,4 mm)	6" (152,4 mm)	6" (152,4 mm)
TCIM-530	3" (76,2 mm)	6" (152,4 mm)	6" (152,4 mm)
TCIM-622	3" (76,2 mm)	12" (304,8 mm)	6" (152,4 mm)
TCIM-630	3" (76,2 mm)	6" (152,4 mm)	6" (152,4 mm)
TCIM-822	6" (152,4 mm)	6" (152,4 mm)	6" (152,4 mm)
TCIM-830	3" (76,2 mm)	6" (152,4 mm)	6" (152,4 mm)
TCIM-1022	6" (152,4 mm)	6" (152,4 mm)	6" (152,4 mm)
TCIM-1030	3" (76,2 mm)	6" (152,4 mm)	6" (152,4 mm)
TCIM-1230	3" (76,2 mm)	6" (152,4 mm)	6" (152,4 mm)

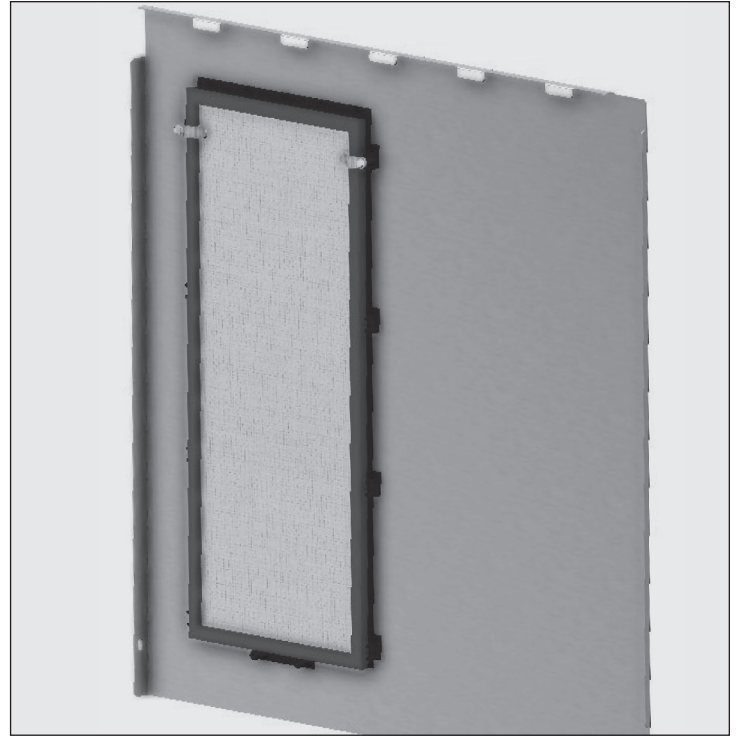


Figure 1. Vue intérieure du panneau latéral avec filtre à air. Un seul côté présenté.

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Exigences de raccordements de plomberie

! ACTION DE L'UTILISATEUR !



NE LAISSEZ PAS LA MACHINE À GLAÇONS EXPOSÉE À DES TEMPÉRATURES INFÉRIEURES À 32°F (0°C) SANS L'AVOIR HIVERNÉE, CAR L'EAU CONTENUE DANS LA MACHINE GÉLERAIT. Les pannes causées par une exposition au gel ne sont pas couvertes par la garantie. Voir " Mise hors service et hivernage " (page 79).

! NOTICE !



- La garantie ne couvre pas les problèmes causés par une installation incorrecte, un défaut d'entretien préventif de base, ou les dégâts causés à la machine à glaçons par une utilisation incorrecte de nettoyant/désinfectant ou par l'utilisation d'eau d'osmose inverse dont le pH n'est pas neutre, ou une utilisation d'eau déionisée.
- La température d'eau nécessaire est de 35-100 °F (1,7-37,8 °C) sous une pression de 20-100 psig (138-689 kPa).

Exigences en alimentation en eau

! MISE EN GARDE !



Ne raccordez votre machine à glaçons qu'à une alimentation en eau potable.

! ACTION DE L'UTILISATEUR !



La canalisation d'alimentation en eau doit être installée conformément à toutes les lois, codes et règlements applicables.

Température de l'eau et pression

	Minimale :	Maximale :
Température de l'eau	35° F (1,7 °C)	100° F (37,8 °C)
Pression de l'eau	20 psig (138 kPa)	100 psig (689 kPa)

Exigences de raccordement d'alimentation en eau

Entrée d'alimentation en eau	Raccord 1/2" NPT femelle
Canalisation d'alimentation en eau	3/8" (9,5 mm) minimum • Cuivre, acier inoxydable tressé ou équivalent

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Exigences de raccordements de plomberie (suite)

Exigences d'alimentation en eau (suite)

- Ne raccordez votre machine à glaçons qu'à une alimentation en eau potable.
- Alimentation en eau froide nécessaire. **NE** raccordez **PAS** la machine à glaçons à une alimentation d'eau chaude. La température d'eau entrante doit rester entre 35 et 110 °F (1,7 et 37,8 °C). Une température d'eau d'alimentation supérieure au maximum recommandé réduit les capacités.
- Assurez vous que la canalisation d'alimentation en eau est équipée d'une vanne d'arrêt facilement accessible. En cas de présence d'un filtre à eau, posez la vanne d'arrêt avant le filtre à eau.
- TRUE recommande des filtres à eau pour toutes les machines à glaçons. Voir « Installation et configuration du filtre à eau » (page 34) pour plus de détails.
- Assurez vous qu'il y a suffisamment de mou dans la canalisation d'alimentation en eau pour extraire l'appareil pour intervention.
- Utilisez un produit d'étanchéité pour filetages sur les raccords.
- Isolez la conduite d'eau des sources de chaleur pour un meilleur rendement.
- Garde d'air à l'entrée intégrée ; aucun dispositif antiretour n'est nécessaire pour l'entrée d'eau potable. Ce modèle listé UL a une garde d'air antiretour de plus de 25,4 mm (1") entre le tuyau d'entrée d'eau et le plus haut niveau possible d'eau dans la cuve. Pour en savoir plus, consultez <https://www.ul.com/software/product-sourcing-and-certifications-database>.
- TRUE ne recommande pas l'alimentation en eau déionisée. L'utilisation d'eau déionisée peut conduire à des dégâts à l'appareil.
- TRUE ne recommande pas l'eau d'osmose inverse à pH négatif. L'utilisation de ce type d'eau peut endommager l'appareil.
- Assurez vous de contrôler soigneusement tous les raccordements après l'installation pour s'assurer de l'absence de fuite.
- L'appareil est conçu pour être raccordé de manière permanente au réseau d'alimentation en eau et non à l'aide d'un tuyau flexible.

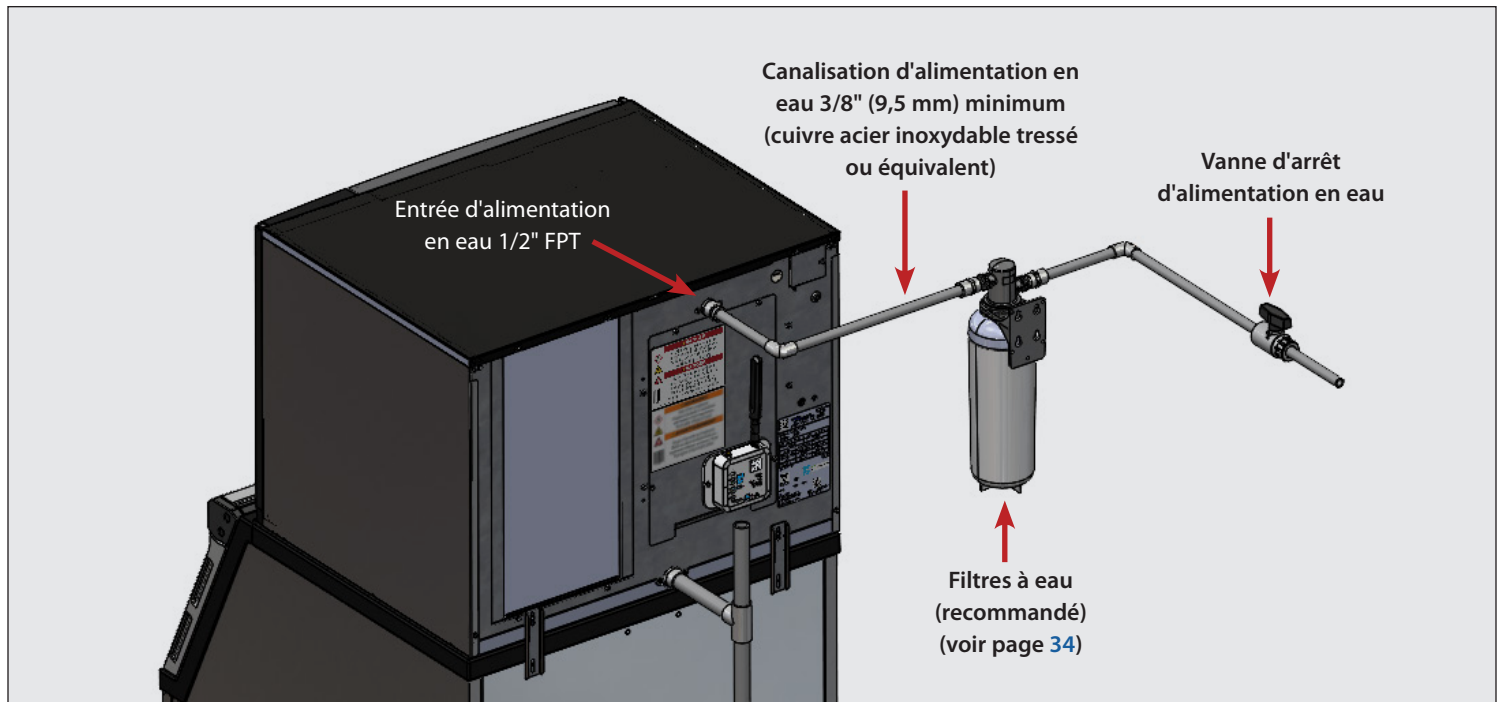


Figure 1. Exemple d'installation d'alimentation en eau. Votre application peut être différente.

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Exigences de raccordements de plomberie (suite)

Exigences de vidange

! ACTION DE L'UTILISATEUR !



La canalisation de vidange doit être installée conformément à toutes les lois, codes et règlements applicables.

Exigences relatives au raccordement à l'eau

Sortie de vidange	3/4" FPT
Canalisations de vidange	DI 3/4" (19 mm) minimum • Canalisation rigide ou équivalent

- **TOUJOURS** utiliser un produit d'étanchéité pour filetages au raccordement de vidange de la machine TCIM.
- **TOUJOURS** utiliser des conduites de **vidange séparées** depuis la machine TCIM, le bac de stockage ou distributeur et le condenseur refroidi par eau (le cas échéant). Ceci assure un fonctionnement correct.
- **TOUJOURS** mettre à l'air libre TOUTES les conduites de vidange avec un raccord en T pour assurer un fonctionnement correct. Les mises à l'air verticales doivent se prolonger sur 8-10" (203-254 mm).
- **NE PAS** diriger directement les conduites de vidange vers le système d'égout.
- Toutes les conduites de vidange doivent avoir une garde d'air de 2" (50,8 mm) entre l'extrémité de la conduite et le siphon.

- Les conduites de vidange devraient avoir une pente de 20 mm par m (1/4" par 12") de parcours horizontal.
- Isoler les tuyaux de vidange dans des environnements humides.
- Assurez vous de contrôler soigneusement tous les raccordements après l'installation pour s'assurer de l'absence de fuite.

ATTENTION Un siphon au sol fonctionnel sans obstruction est indispensable pour gérer l'eau de fonte, les condensats, les résidus de nettoyage et les fuites potentielles de cet appareil. Le défaut de fourniture d'une vidange appropriée peut conduire à une accumulation d'eau, à des dommages aux biens ou à des dégradations des qualités sanitaires.

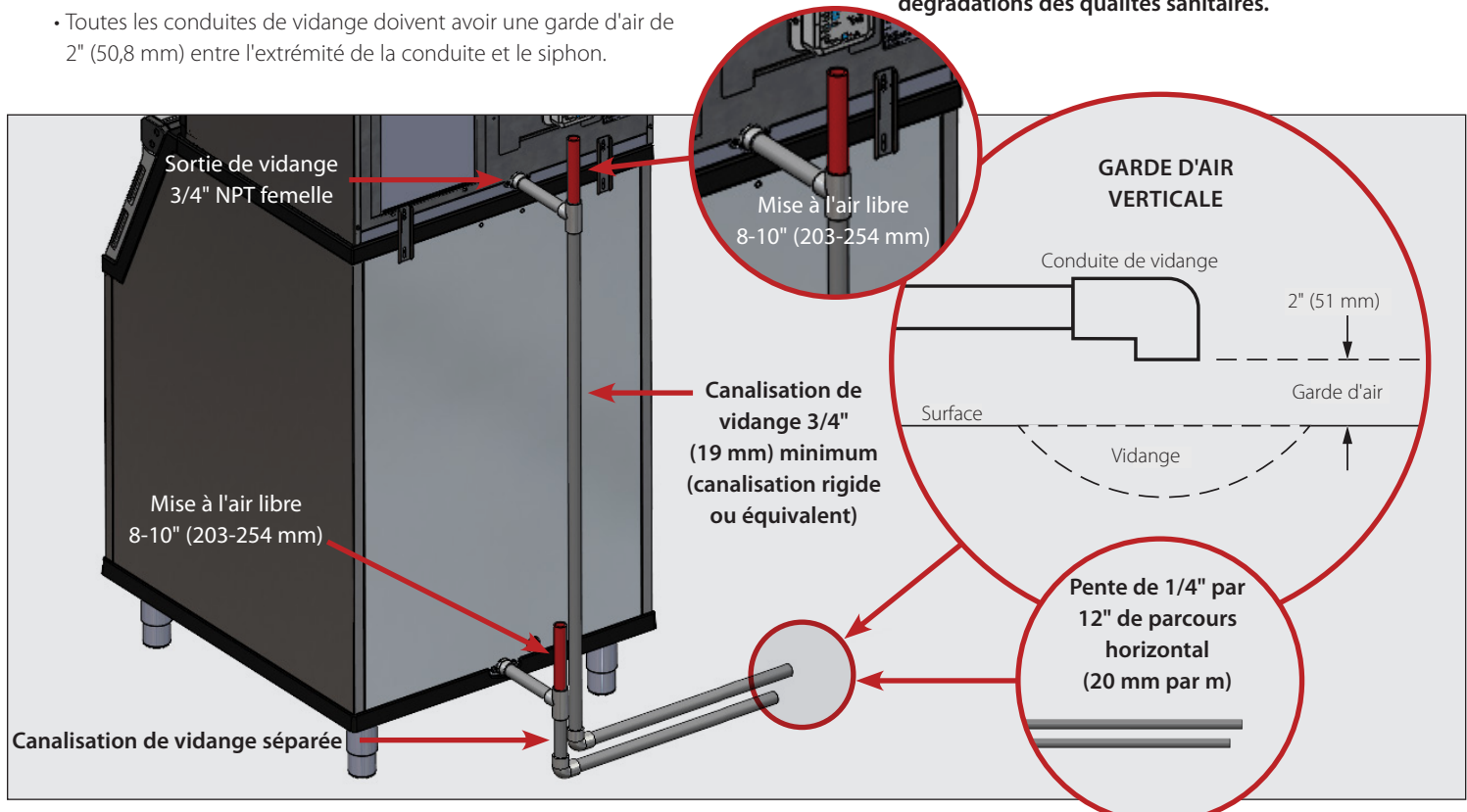


Figure 2. Exemple d'installation d'alimentation en eau. Votre application peut être différente.

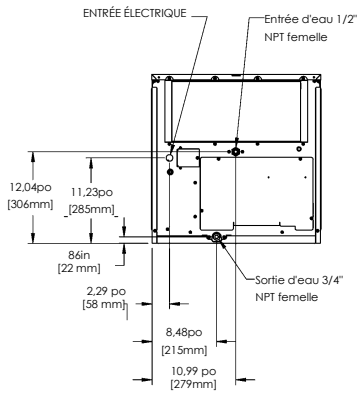
À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Exigences de raccordements de plomberie (suite)

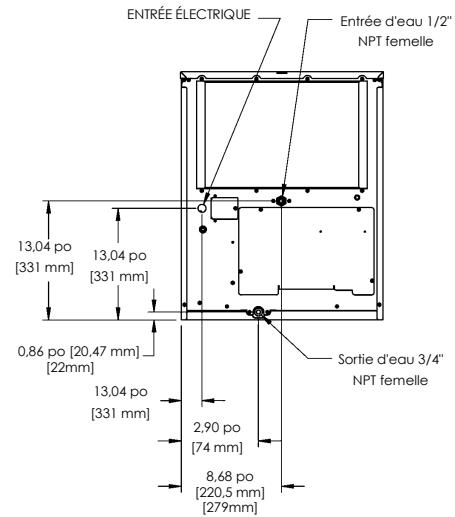
Schémas de raccordements de plomberie

Vue arrière de la machine à glaçons présentée.

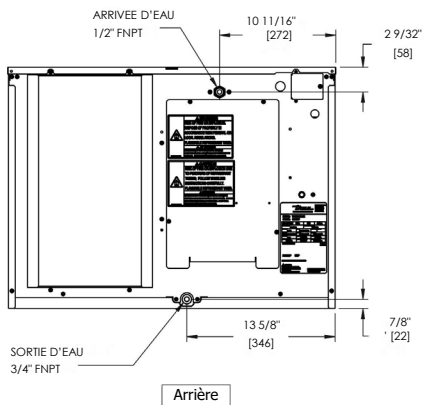
TCIM-422/522



TCIM-622



TCIM-430/530/630



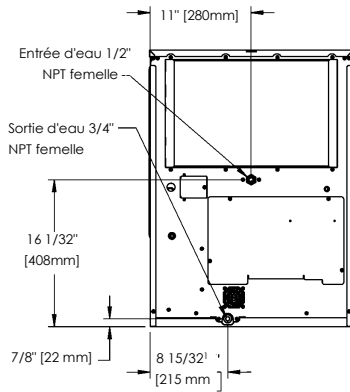
À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Exigences de raccordements de plomberie (suite)

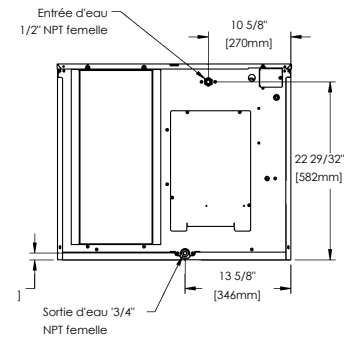
Schémas de raccordements de plomberie

Vue arrière de la machine à glaçons présentée.

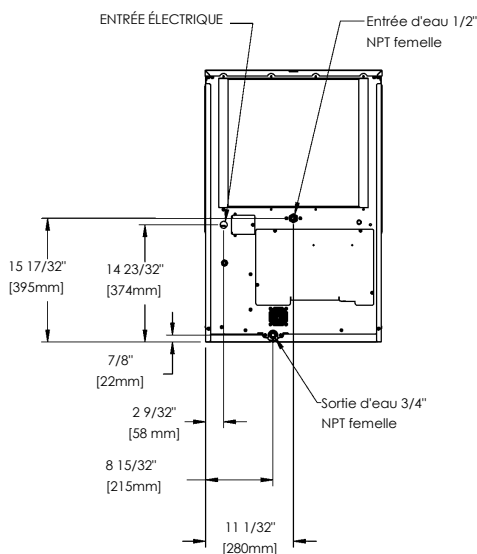
TCIM-822



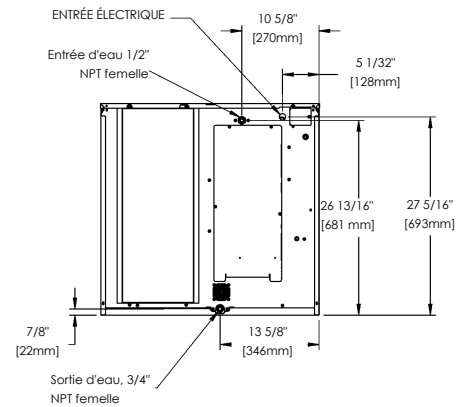
TCIM-830



TCIM-1022



TCIM-1030 / 1230



À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Installation et configuration du filtre à eau

True recommande des filtres à eau sur toutes les installations de machine TCIM. Les filtres à eau aident à éliminer les particules qui réduisent le rendement et la durée de vie de l'équipement. Le changement régulier des filtres à eau est essentiel pour une qualité optimale des glaçons, pour réduire l'entretien et prolonger la durée de vie de l'équipement.

True propose deux options de filtre à eau et une tête de filtre à eau. Pour commander, contactez le service Pièces détachées de True à l'adresse

<https://www.truemfg.com/support/parts/>



ou scannez le code QR. Consultez le tableau pour savoir quel filtre à eau est approprié à votre application. Les références sont modifiables.

Pièce	Capacité	Application recommandée
Filtre à eau standard réf P#855884	14 000 gal (52 996 L)	Modèles série TCIM-600 ou inférieur
Filtre à eau Platinum réf P#855884	35 000 gal (132 490 L)	Modèles série TCIM-800 ou plus
Tête de filtre à eau réf P#855886	Sans objet	Tous modèles TCIM

Installation

1. En cas de présence d'un filtre à eau, installer la vanne d'arrêt d'alimentation en eau avant le filtre. Voir Fig. 1.
2. Monter avec les fixations appropriées la tête du filtre à eau sur un mur près de la machine TCIM. Voir Fig. 2.
3. L'entrée et la sortie du filtre sont en 3/8" NPT femelle.
4. Toujours utiliser un produit d'étanchéité pour filetages sur les raccords.
5. Rincer le filtre à eau 2 minutes avant utilisation.
6. Assurez vous de contrôler soigneusement tous les raccords après l'installation pour s'assurer de l'absence de fuite.

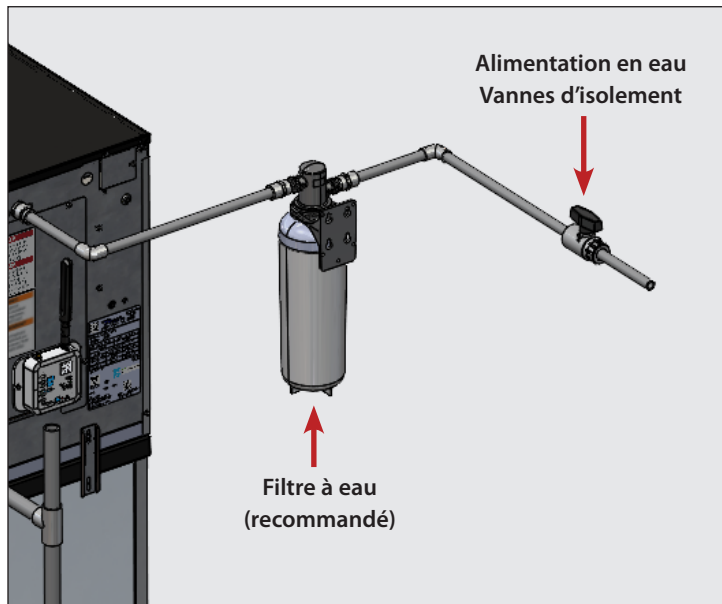


Figure 1. Vanne d'arrêt posée avant le filtre à eau.



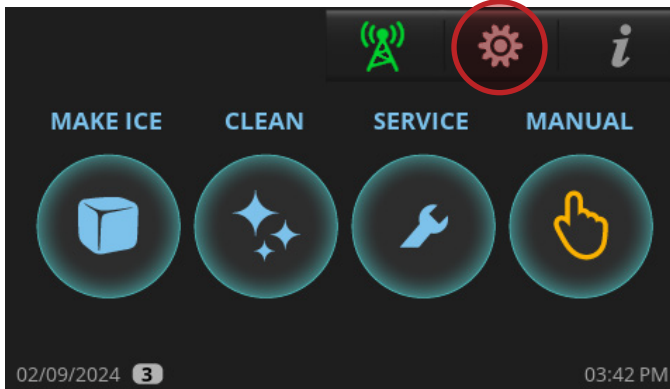
Figure 2. Tête de filtre à eau TRUE installée sur un mur et raccordée aux conduites d'alimentation en eau.

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Installation et configuration du filtre à eau (suite)

Après démarrage de la machine TCIM, il faut sélectionner la capacité correcte du filtre à eau.

1. Sur l'écran d'accueil, sélectionnez l'icône **MENU**.



2. Sur l'écran **MENU**, sélectionnez **FILTRE À EAU**.

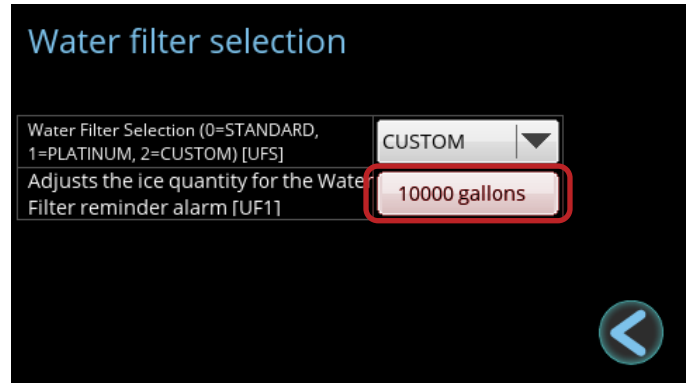


3. Sur l'écran de **sélection de filtre à eau**, sélectionnez le filtre à eau approprié à votre application. En cas d'utilisation d'un filtre à eau d'origine autre que True, saisissez la capacité en eau sous **PERSONNALISÉ**.

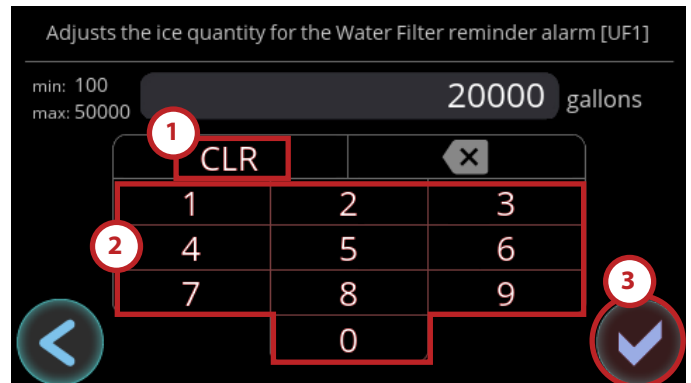


Type de filtre	Capacité
Standard :	14 000 gal (52 996 L)
Platine	35 000 gal (132 490 L)
Personnalisé (par défaut)	10 000 gal (37 854 L ; réglable)

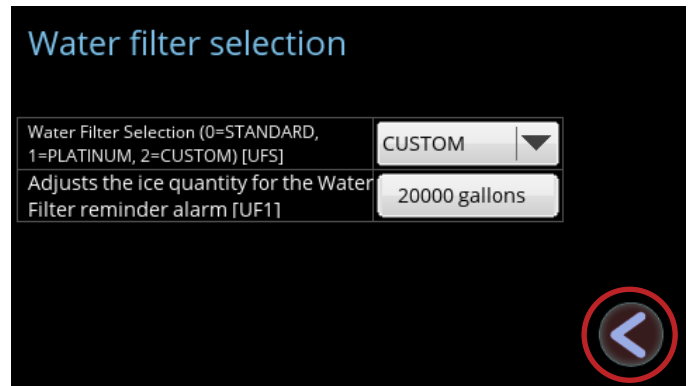
4. Si vous choisissez **PERSONNALISÉ**, réglez la capacité d'après la valeur nominale du filtre à eau. Touchez le réglage de capacité pour entrer dans l'écran de personnalisation de capacité.



5. Appuyez sur **CLR** pour effacer le réglage actuel. Saisissez ensuite le réglage de capacité mis à jour et appuyez sur ok.



6. Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez deux fois (x2) sur l'icône **RETOUR**.



À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Exigences électriques

⚠ DANGER !

Risque de choc électrique, de brûlure ou d'incendie !

- Le raccordement électrique doit être câblé directement et conforme à toutes les lois, codes et règlements applicables. Le non-respect des exigences de ces codes peut conduire à des dommages à l'appareil, à un incendie, à un choc électrique, à des blessures graves voire mortelles.
- Votre machine à glaçons exige une alimentation par un circuit indépendant de capacité appropriée. Consultez la plaque signalétique et les étiquettes réglementaires pour connaître les caractéristiques (voir « Emplacements des étiquettes » (page 16). Le défaut d'utilisation d'un circuit d'alimentation indépendant de capacité appropriée peut conduire à un incendie électrique.
- Pour la sécurité des personnes, votre machine à glaçons doit être correctement mise à la terre.



Voir « Caractéristiques du cordon/fils » (page 38) pour les caractéristiques électriques détaillées. L'alimentation secteur doit être dans les limites de tolérance de tension mentionnées.

- Consultez le schéma de câblage sous le panneau supérieur comme indiqué sur la Fig. 1. Pour y accéder, voir « Dépose du panneau » (page 41).
- Les machines à glaçons sont livrées avec un interrupteur à bascule. Voir emplacement en Fig. 2.
- Effectuez les raccordements électriques dans la boîte de dérivation de la machine à glaçons à l'arrière de l'appareil. Voir les figures 3 et 4.

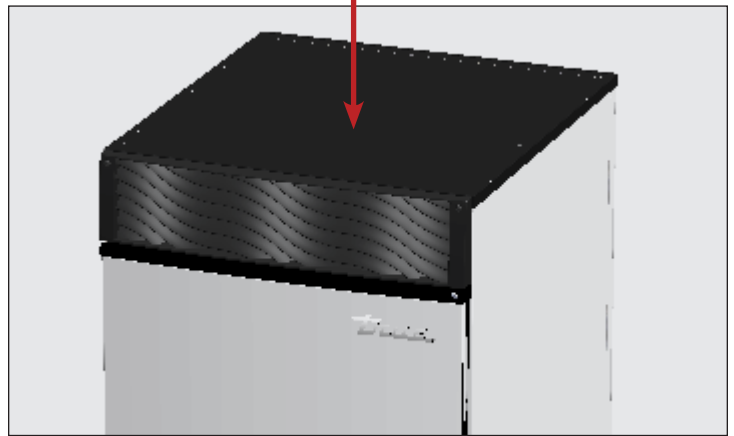
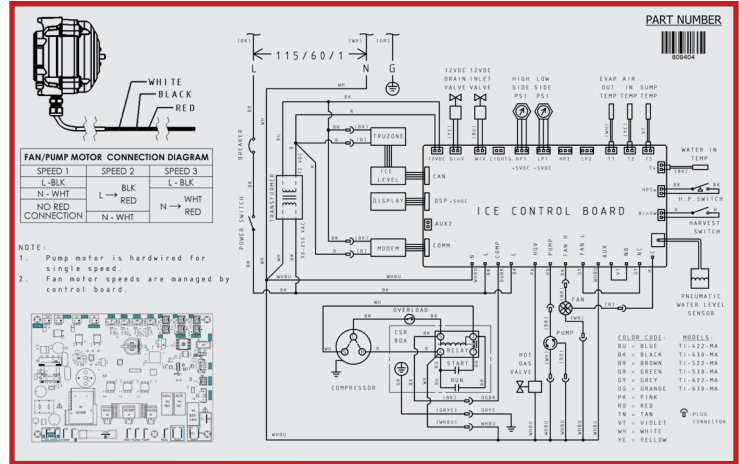


Figure 1. Schéma de câblage sous le panneau supérieur.

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Exigences électriques (suite)

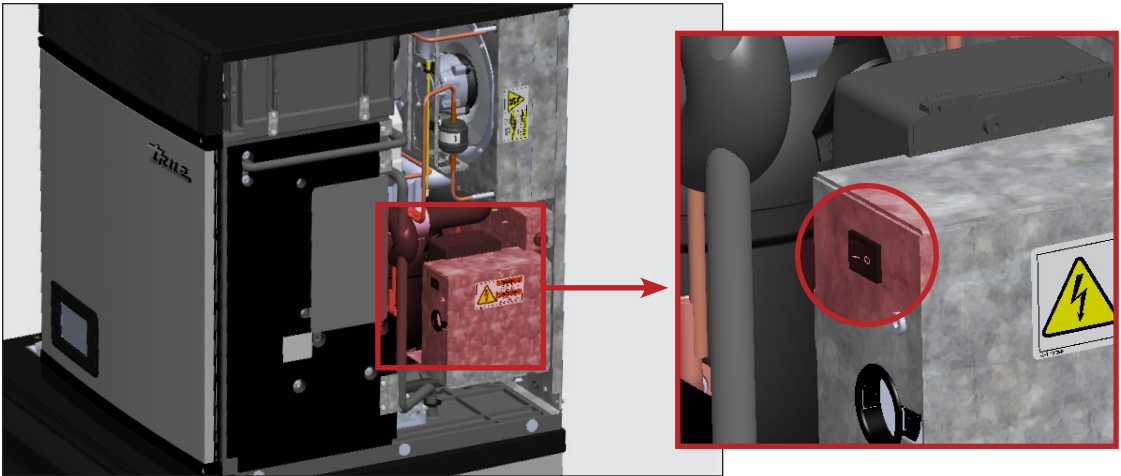


Figure 2. Emplacement de l'interrupteur à bascule. L'interrupteur à bascule coupe l'alimentation de la carte de commande et de l'écran avant ; il NE coupe PAS l'alimentation de la totalité de l'appareil.

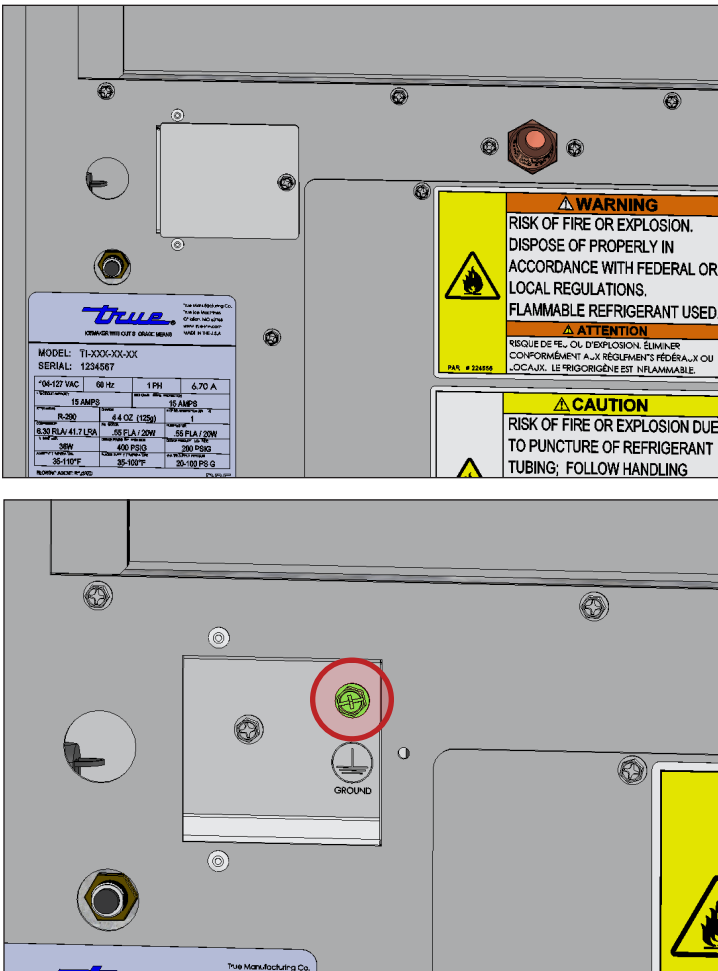



Figure 3. Effectuez les raccordements électriques dans la boîte de dérivation de la machine à glaçons. Assurez-vous d'utiliser des presse-étoupes. Utilisez toujours la vis de terre verte pour les raccordements électriques.

⚠ DANGER



RISK OF ELECTRICAL SHOCK
This unit must be grounded. The white lead must be connected to the neutral conductor of the power source.


JUNCTION BOX

— G	GREEN	⏏
— N	WHITE	⏏
— L	BLACK	⏏

115/60/1

225353

⚠ DANGER



RISK OF ELECTRICAL SHOCK
This unit must be grounded.

JUNCTION BOX

— G	GREEN	⏏
— L2	RED	⏏
— L1	BLACK	⏏

208-230/60/1

873390

Figure 4. Étiquette électrique de la boîte de dérivation.

À propos de votre machine à glaçons et exigences d'Installation et entretien (suite)

Exigences électriques (suite)

Tableau des calibres de fils (115 V)

115 Tension V	Distance en pieds au centre de la charge.											
AMPÈRES	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
5	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6
14	12	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
16	12	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6
18	12	12	10	10	8	8	8	8	8	8	8	5
20	12	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
25	10	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4
30	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	3

Tableau des calibres de fils (230 V)

230 Tension V	Distance en pieds au centre de la charge.											
AMPÈRE	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
9	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10
10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
12	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
14	12	12	12	12	12	12	12	12	10	10	10	8
16	12	12	12	12	12	12	12	10	10	10	8	8
18	12	12	12	12	12	12	10	10	10	8	8	8
20	12	12	12	12	10	10	10	10	10	8	8	8
25	10	10	10	10	10	10	10	10	8	8	6	6
30	10	10	10	10	10	10	8	8	8	6	6	6

Caractéristiques des cordons/fils

L'ouverture de raccordement d'alimentation a un diamètre de 7/8" (22 mm) pour permettre l'entrée d'une gaine de 1/2" (13 mm).

Capacité mini/maxi du circuit et calibre de fusible

Modèle	Capacité minimale du circuit	Protection maximale contre la surcharge	Calibre de disjoncteur/fusible
TCIM-422	15 A	15 A	15 A
TCIM-430	15 A	15 A	15 A
TCIM-522	15 A	15 A	15 A
TCIM-530	15 A	15 A	15 A
TCIM-622	15 A	20 A	15 A
TCIM-630	15 A	20 A	15 A
TCIM-822	15 A	15 A	15 A
TCIM-830	15 A	15 A	15 A
TCIM-1022	15 A	15 A	15 A
TCIM-1030	15 A	15 A	15 A
TCIM-1230	15 A	15 A	15 A

Tension d'alimentation mini/maxi

Tension nominale	Minimum à vide	Maximum à vide
115 V	104 V	127 V
208-230 V	187 V	254 V

Installation et entretien

Installation et entretien

⚠ MISE EN GARDE !	
 	<p>Le propriétaire de l'appareil est responsable d'effectuer une évaluation de danger et d'équipements de protection individuelle (EPI) nécessaires pour assurer une protection adéquate lors des procédures d'entretien et de nettoyage. Utilisez les outils, équipements de sécurité et EPI appropriés pendant l'installation et l'entretien.</p>
	<p>Danger de basculement !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il existe un risque de basculement de la machine à glaçons lors du déballage, de l'installation ou du déplacement. Prenez les mesures de sécurité appropriées. • Il faut au moins deux personnes pour lever ou déplacer la machine à glaçons pour éviter un basculement ou des blessures. • Les dispositifs antibasculement ne peuvent que réduire (et non pas éliminer) le danger de basculement. Ne laissez jamais les enfants grimper ni se suspendre aux tiroirs, portes ou clayettes.
	<p>Bords coupants !</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prenez garde lors du déplacement, de l'installation, du nettoyage, des interventions et de l'entretien de la machine à glaçons pour éviter les coupures. Soyez prudent quand vous devez passer sous la machine à glaçons ou manipuler des pièces métalliques.

IMPORTANT ! Le chapitre qui suit détaille la procédure d'installation pour une application de machine TCIM courante (machine TCIM sur un bac de stockage ou un distributeur de glaçons). Pour les autres applications, telles que distributeurs indépendants ou bacs premier entré premier sorti (FIFO), veuillez contacter l'assistance technique pour des informations supplémentaires d'installation au 1-888-783-1429 ou à l'adresse CommercialIce@TrueMfg.com.

Installation et entretien (suite)

Déballage de la caisse et contrôle

Outils nécessaires

Les outils nécessaires incluent notamment (mais sans limitation) :

- Gants
- Protection oculaire
- Outil de coupe
- Pied de biche
- Marteau
- Tournevis cruciforme

Procédure

1. Contrôlez l'emballage extérieur pour détecter tout dégât. Respectez les directives recommandées par TRUE pour la réception des livraisons. Faites une réclamation auprès du transporteur si vous constatez des dommages.
2. Retirer l'emballage extérieur.
3. Déposer les cales en bois de la palette. Voir Fig. 1.
4. Ouvrez le panneau avant. Voir « Dépose du panneau » (page 41). Contrôler ensuite l'intérieur pour détecter tout dommage caché. Faites une réclamation auprès du transporteur si vous constatez des dommages.
5. Retirer l'emballage intérieur. Voir Fig. 2.
6. Passer à « Informations sur le bac de stockage ou le distributeur de glaçons » (page 42).

NOTICE > Placer la palette aussi près que possible de l'emplacement d'installation final.



Figure 1. Déposer les cales en bois de la palette.

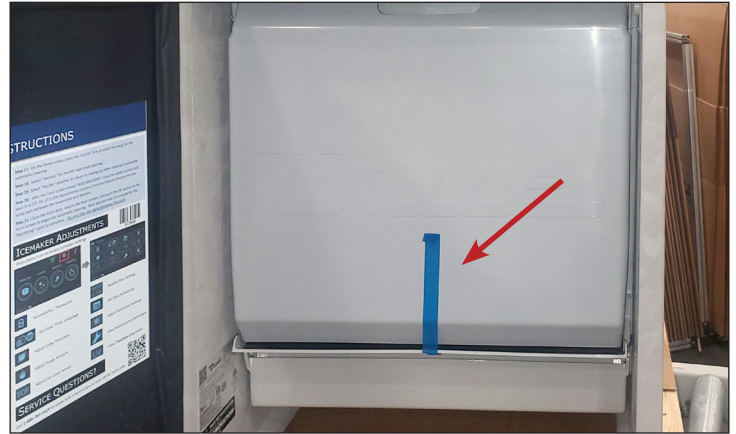


Figure 2. Exemple d'emballage intérieur à retirer.

Installation et entretien (suite)

Dépose du panneau

Panneau avant

1. Déposez les vis du panneau avant.
Voir Fig. 1.
2. Ouvrez le panneau avant. Voir Fig. 2.

Panneau supérieur

1. Ouvrez le panneau avant.

EXCEPTION ! Pour les machines TCIM-622 et plus, déposez la grille de filtre à l'avant. Voir Fig. 3.

2. Levez avec précaution l'avant du panneau supérieur. Glissez ensuite le panneau supérieur vers l'arrière de l'appareil.
Voir Fig. 4.
3. Déposez le panneau supérieur libéré.

Panneau latéral

1. Ouvrez le panneau avant.
2. Déposez le panneau supérieur.
3. Déposez la vis arrière du panneau latéral.
Voir Fig. 5.
4. Tirez le panneau latéral pour le dégager des fixations inférieures. Soulevez ensuite le panneau latéral. Voir Fig. 6.

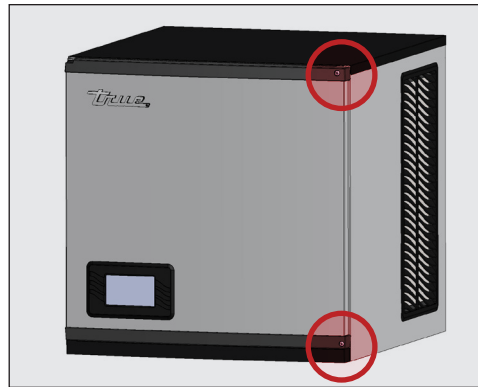


Figure 1. Emplacements des vis du panneau avant.

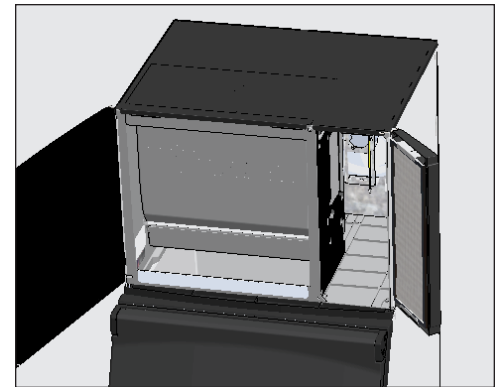


Figure 2. Ouvrez les panneaux avant.

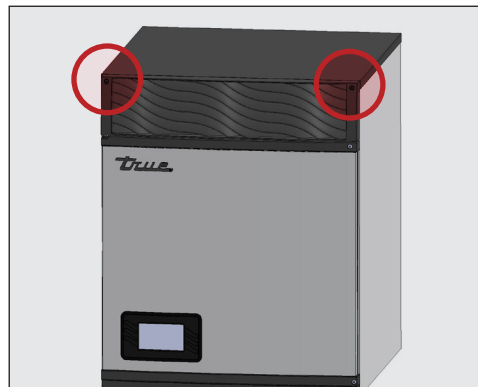


Figure 3. Emplacement des vis de la grille de filtre avant.

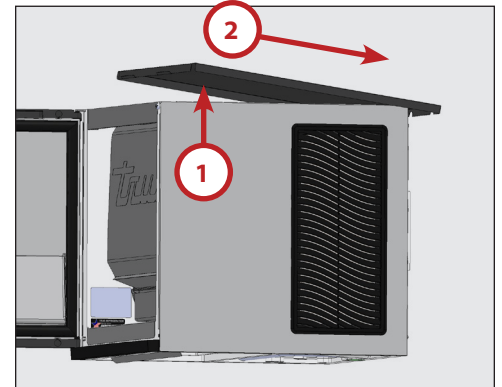


Figure 4. Levez le bord avant, glissez vers l'arrière le panneau supérieur puis soulevez le panneau.

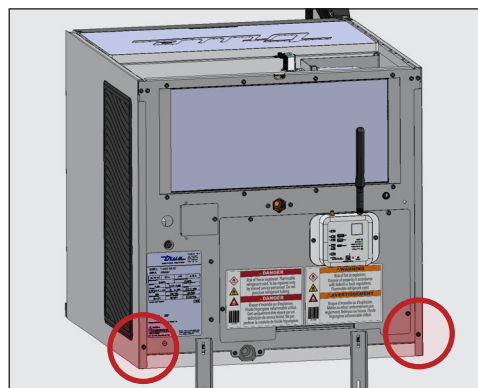


Figure 5. Emplacements des vis du panneau latéral.

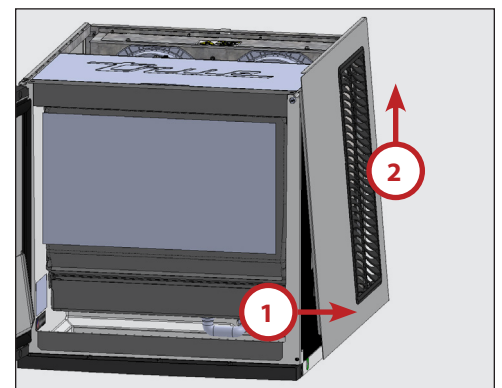


Figure 6. Tirez le panneau pour le dégager des languettes adhérentes avant de le lever.

Installation et entretien (suite)

Informations sur le bac de stockage ou le distributeur de glaçons

⚠ MISE EN GARDE !



Danger de basculement ! Vérifiez **TOUJOURS** que les vis de mise à niveau centrales sont en contact parfait avec le sol après mise à niveau de l'appareil.



Assistance au levage nécessaire ! Levez à plusieurs personnes ou utilisez un appareil de levage. Utilisez toujours les techniques de levage appropriées sous peine de blessure.

! ACTION DE L'UTILISATEUR !



- Un installateur doit s'assurer que le bac de stockage/distributeur de glaçons est compatible avec la machine à glaçons et que ce bac de stockage/distributeur de glaçons est correctement fixé et relié à la machine à glaçons. Voir Fig. 1.
- Avant de positionner la machine TCIM sur le bac de stockage/distributeur de glaçons, toujours prendre la mesure pour le capteur de niveau de glaçons TRUE TIME-OF-FLIGHT® comme indiqué à la fig. 2. Voir « Activer la configuration du capteur TRUE TIME-OF-FLIGHT » (page 49).
- Un système de gestion du niveau de glaçons est recommandé pour éviter la fuite d'eau ou le déplacement de la machine à glaçons pendant l'agitation. Voir « Activer la configuration du capteur TRUE TIME-OF-FLIGHT » (page 49).

• Un installateur doit s'assurer que le bac de stockage/distributeur de glaçons est compatible avec la machine à glaçons et que ce bac de stockage/distributeur de glaçons est correctement fixé et relié à la machine à glaçons. Voir Fig. 1.

• Avant de positionner la machine TCIM sur le bac de stockage/distributeur de glaçons, toujours prendre la mesure pour le capteur de niveau de glaçons TRUE TIME-OF-FLIGHT comme indiqué à la fig. 2. Voir « Activer la configuration du capteur TRUE TIME-OF-FLIGHT » (page 49).

• Voir les vues en plan pour les caractéristiques de la zone de dépose. Assurez-vous que l'emplacement de la zone de dépose est compatible avec votre compartiment de stockage de glaçons. Vérifiez que la glace pourra tomber librement sans se coincer sur des pièces du système de stockage.

• Avant d'installer cette machine TCIM sur un système de stockage de glaçons non fourni par le constructeur OEM, respecter les procédures d'installation du constructeur et vérifier que l'emplacement et l'installation sont conformes à toutes les lois, tous les codes et règlements applicables.

• Toujours fixer la machine TCIM au bac de stockage/distributeur/adaptateur de glaçons. Voir « Pattes de bac/distributeur/adaptateur » (page 45).

• Les machines à glaçons ont besoin d'un déflecteur de zone de dépôt quand elles sont installées sur un bac de stockage de glaçons. Voir « Déflecteur de zone de dépôt » (page 46). Avant d'utiliser un système de stockage de glaçons non fourni par le constructeur avec la machine TCIM, contacter le fabricant du bac pour vous vérifier que son déflecteur est compatible avec la machine TCIM.

• En cas de montage de la machine à glaçons sur un distributeur, suivez la procédure d'installation du distributeur.

• En cas de montage de la machine à glaçons sur un bac de stockage de glaçons, déballez le bac et fixez les pieds réglables fournis en bas du bac.

• Mettez à niveau le bac de stockage/distributeur de glaçons d'avant en arrière et latéralement avant de positionner la machine TCIM. Voir Fig. 3. Réglez les pieds selon les besoins. Positionnez ensuite la machine TCIM.

• Toujours recourir à une assistance au levage pour déposer la machine TCIM de la palette et la positionner sur le bac/distributeur/adaptateur. Voir Fig. 4.

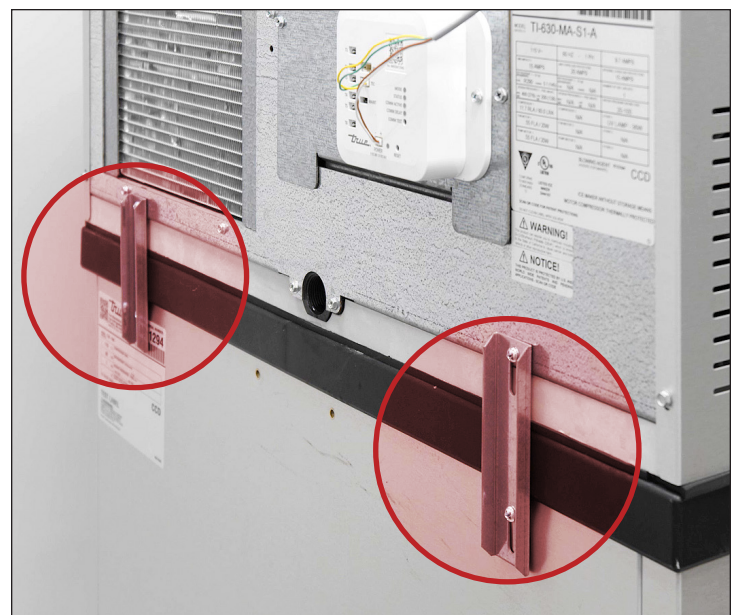


Figure 1. Supports de bac installés.

Installation et entretien (suite)

Informations sur le bac de stockage ou le distributeur de glaçons (suite)



Figure 2. Toujours mesurer le bac (A) ou le distributeur (B) pour le capteur TOF avant de positionner la machine TCIM.



Figure 3. Vérifier le niveau du stockage de glaçons avant de positionner la machine TCIM.



Figure 4. Avec une assistance au levage, positionner soigneusement la machine TCIM.

Installation et entretien (suite)

Informations sur le bac de stockage ou le distributeur de glaçons (suite)

Adaptateurs de bac

True propose des adaptateurs de bac qui couvrent l'ouverture quand le bac de stockage de glaçons est plus large que la machine à glaçons. Voir les options dans le tableau de dimension d'adaptateurs de bac. Pour commander, contactez le service Pièces détachées de True à l'adresse

<https://www.truemfg.com/support/parts/>

ou scannez le code QR. Les options de dimensions et les références sont modifiables.



Dimension d'adaptateur de bac	Référence du kit #
4" (101,6 mm)	P#228243
8" (203,2 mm)	P#228242
18" (457,2 mm)	P#228244

Voici des exemples non limitatifs de configurations possibles de machines TCIM sur des bacs/distributeurs avec adaptateurs :

- Machine TCIM à gauche (configuration 1 ; voir fig. 5)
- Machines TCIM des deux côtés (configuration 2 ; voir fig. 6)

IMPORTANT ! Les applications avec machines TCI M des deux côtés exigent un adaptateur de bac (4" [10 cm] ou plus) entre l'appareil le plus à droite (vu de face) et le bord droit du bac/distributeur/adaptateur pour réduire les interférences avec le capteur True Time-of Flight® (TOF). Voir Fig. 7. Voir « Activer la configuration du capteur True Time-of Flight » (page 49) pour en savoir plus sur le capteur TOF.

Configuration 1

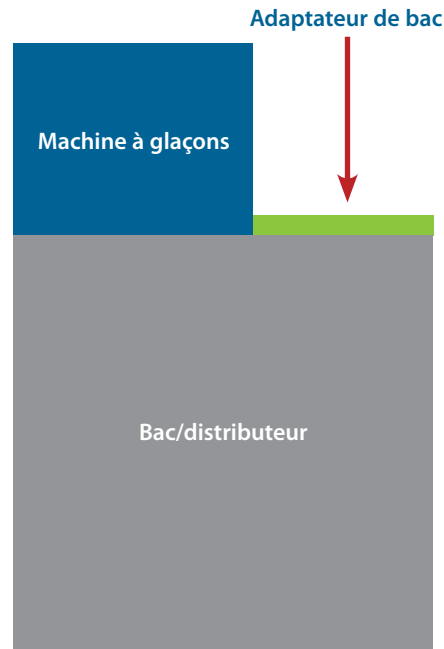


Figure 5. Machine TCIM installée à gauche du bac/distributeur.

Configuration 2

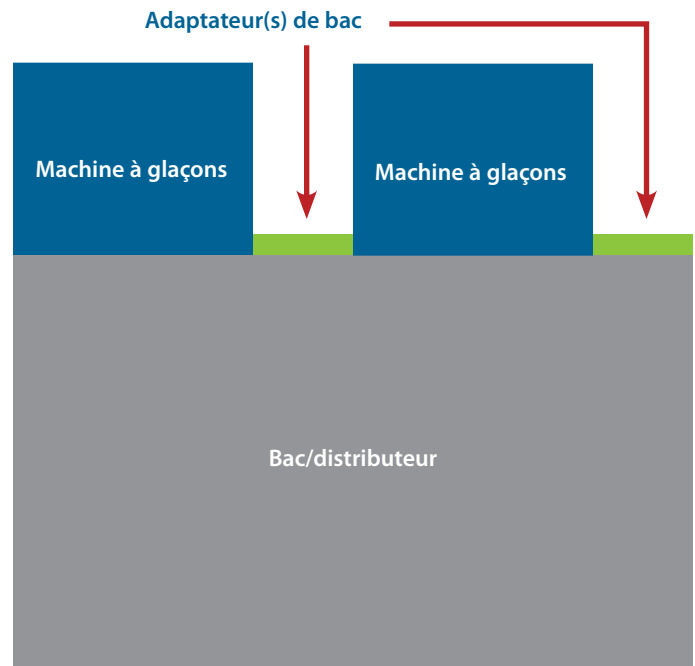


Figure 6. Machines TCIM installées des deux côtés du bac/distributeur.

Installation et entretien (suite)

Informations sur le bac de stockage ou le distributeur de glaçons (suite)

Configuration 2 (suite)

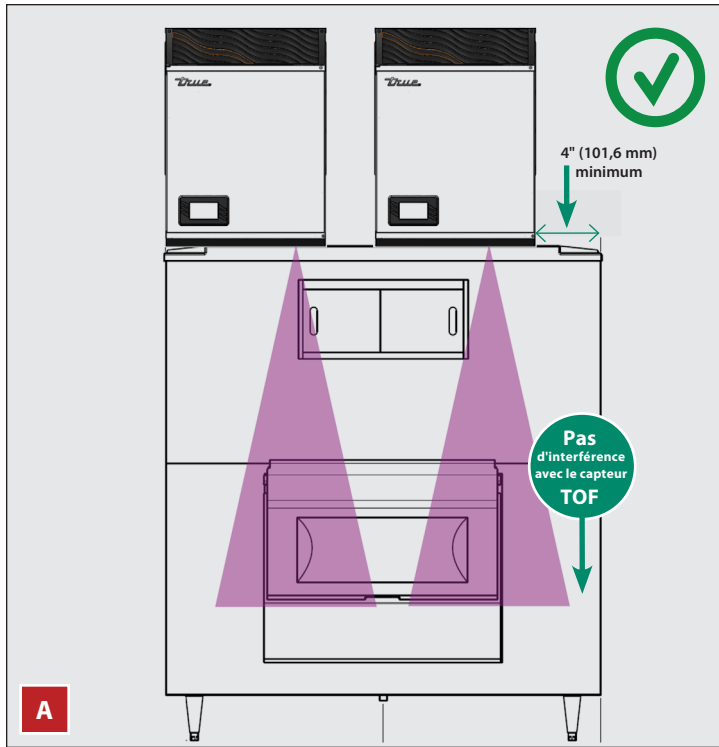


Figure 7. Toujours installer un adaptateur de bac (la dimension nécessaire dépend de l'application) entre la machine TCIM et le côté droit du bac/distributeur (A) pour éviter l'interférence avec le capteur TOF (B) et un fonctionnement incorrect.

Pattes de bac/distributeur/adaptateur

Toujours fixer la machine TCIM au bac de stockage/distributeur/adaptateur de glaçons. Voir Fig. 8. Suivez les instructions du bac de stockage, du kit d'adaptation ou du kit de superposition. À défaut d'instructions, fixez à la machine à glaçons avec les pattes et visserie fournis.

1. Positionner les pattes de fixation à ras de la machine TCIM et du stockage de glaçons. Voir Fig. 8.
2. Fixer les pattes de fixation à la machine TCIM avec la visserie fournie.
3. Fixer les pattes de fixation au bac/distributeur/adaptateur avec la visserie fournie. Si nécessaire, utiliser la visserie fournie par l'installateur ; en cas d'utilisateur de vis autotaraudeuses, prendre garde à **NE PAS** endommager les composants du bac/distributeur/adaptateur.



Figure 8. Supports de bac installés.

Installation et entretien (suite)

Informations sur le bac de stockage ou le distributeur de glaçons (suite)

Défecteur de zone de dépôt

Les déflecteurs de zone de dépôt permettent à la glace de tomber plus loin en arrière dans le système de stockage pour dégager les obstacles éventuels. Voir les figures 9 et 10. Pour commander, contactez le service Pièces détachées de True à l'adresse

<https://www.truemfg.com/support/parts/>

ou scannez le code QR.



Les options de longueur et les références sont modifiables.

Longueur du déflecteur	Référence
4" (101,6 mm)	P#829149
10" (254 mm)	P#873841
NOTICE > Cette dimension est destinée aux bacs de stockage premier entré premier sorti (FIFO).	



Figure 9. Vue latérale du déflecteur de zone de dépôt installé.



Figure 10. Bacs à glaçons *avec* (A) et *sans* (B) déflecteur de zone de dépôt.

Installation et entretien (suite)

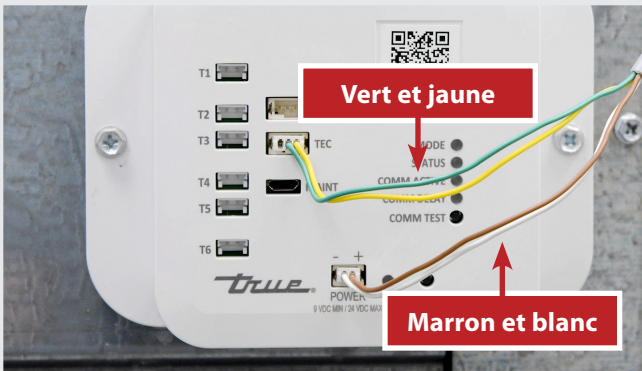
Vérification du modem et de l'antenne TRUECONNECT® (accessoire en option)

Vérifications

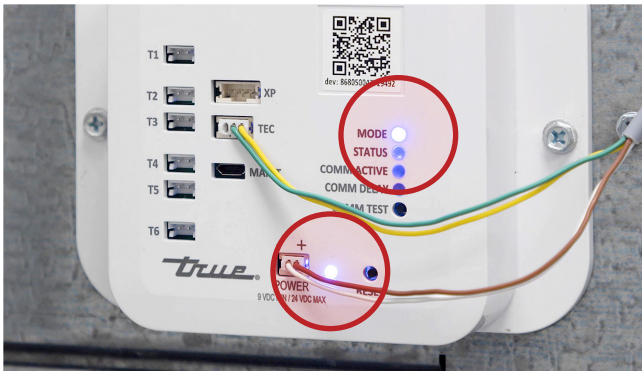
Vérifiez que l'antenne est installée sur le connecteur **MAIN**.



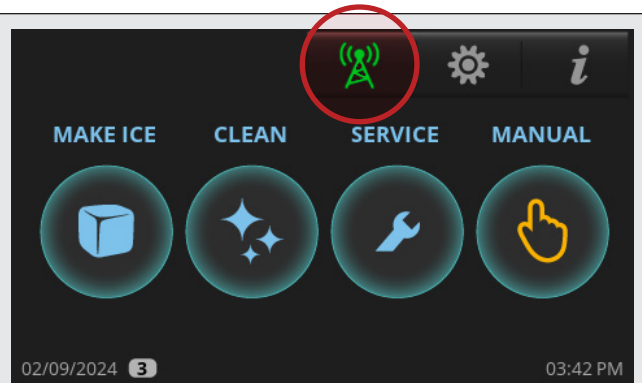
- Vérifiez que le modem est câblé correctement.
- Fils vert et jaune sur **TEC**
 - Fils marron et blanc sur **POWER**



Après démarrage de l'appareil, vérifiez que les voyants du modem clignotent.




Après démarrage de l'appareil, sur l'écran d'accueil de l'affichage, vérifiez que l'icône de surveillance à distance est verte.



Installation et entretien (suite)

TRUECONNECT® (accessoire en option) (suite)

Surveillance à distance

Appuyez sur Surveillance à distance  à distance. Suivez les instructions sur le site web de surveillance à distance. Voir Fig. 1.

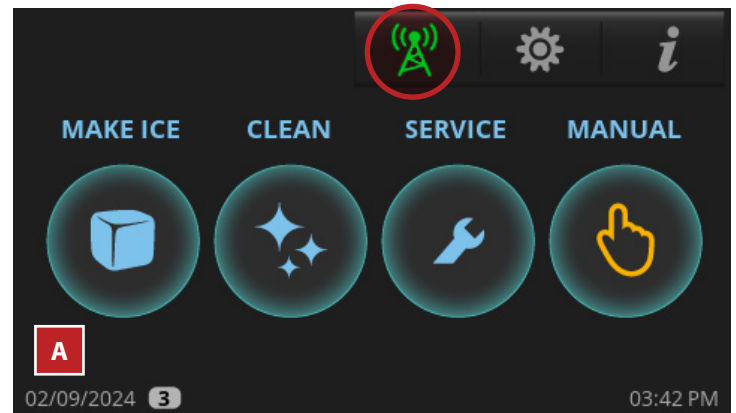
La couleur de l'icône de surveillance à distance indique le statut actuel de la surveillance à distance. Voir Fig. 2.

Pour en savoir plus, consultez connect.truemfg.com



Figure 1. L'écran de surveillance à distance s'affiche.

Vert : Connecté



Rouge : Pas de signal mobile, pas de RS485 ou pas d'alimentation

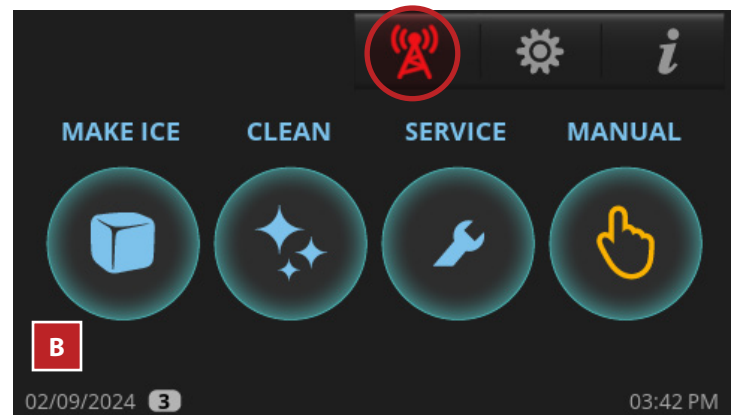



Figure 2. L'icône verte (A) et l'icône rouge (B).

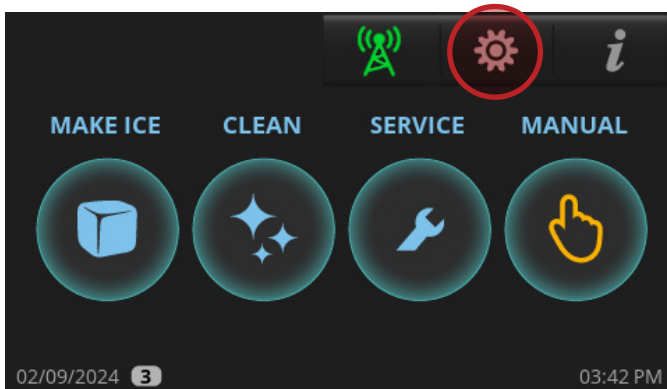
Installation et entretien (suite)

Activer le capteur TRUE TIME-OF-FLIGHT® (TOF)

Le capteur de niveau de glaçons TRUE TIME-OF-FLIGHT® (TOF) détecte le niveau de glaçons dans le bac de stockage. La machine TCIM est livrée avec le capteur TOF désactivé ; il doit être activé pendant la procédure d'installation/configuration.

IMPORTANT ! Les affichages de la machine TCIM sont en anglais en sortie d'usine ; pour changer de langue, voir « Configuration d'affichage » (page 52).

1. Démarrez l'appareil.
2. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur l'icône **MENU** .

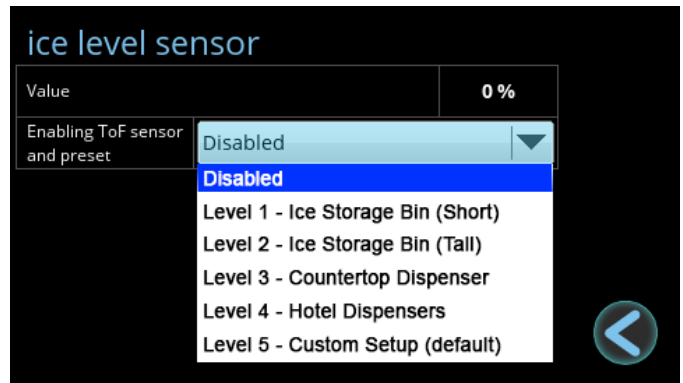


3. Sur l'écran **MENU**, appuyez sur **TOF**.



4. Dans l'écran de capteur de niveau de glaçons, sélectionnez la valeur prédéfinie appropriée à votre système de stockage. Consultez les valeurs prédéfinies dans le tableau de pré-réglage du capteur de niveau de glaçons. Sélectionnez **Niveau 5 - Configuration personnalisée** si aucune des valeurs prédéfinies ne correspond aux besoins de votre application.

- Si les Niveaux 1– 4 sont sélectionnés, passez à « Configuration d'affichage » (voir page 52).
- Si le Niveau 5 est sélectionné, passez à « Configuration de TOF personnalisée » (voir page 50).



Installation et entretien (suite)

Activer le capteur TRUE TIME-OF-FLIGHT® (TOF) (suite)

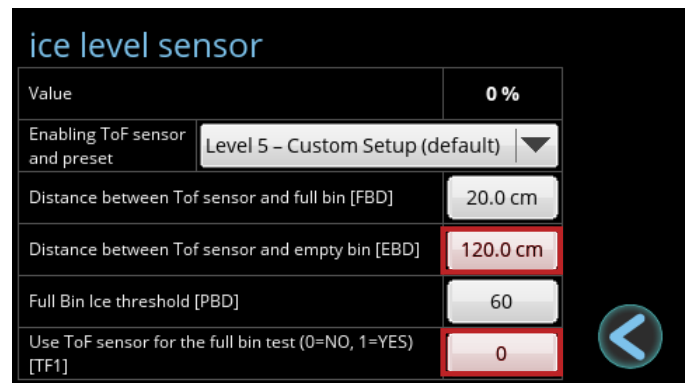
Capteur de niveau de glaçons			
	Distance bac plein (FBD)	Distance bac vide (EBD)	Seuil de glaçons de bac plein (PBD)
Niveau 1 - Bac de stockage de glaçons (court)	30 cm	85 cm	100
Niveau 2 - Bac de stockage de glaçons (haut)	20 cm	108 cm	100
Niveau 3 - Distributeur de plan de travail	25 cm	65 cm	90
Niveau 4 - Distributeurs d'hôtel	25 cm	85 cm	90
Niveau 5 - Mise en place personnalisée	20 cm	120 cm	60

Configuration de TOF personnalisée

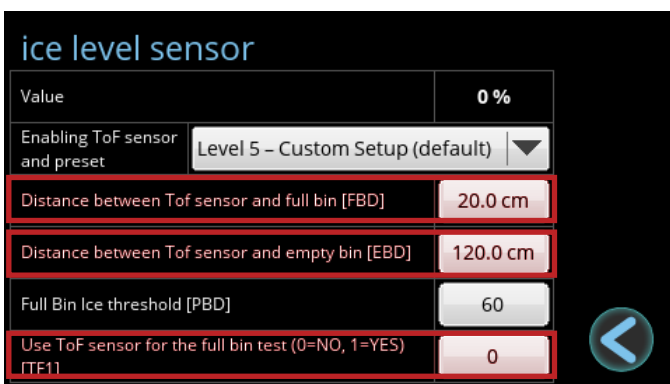
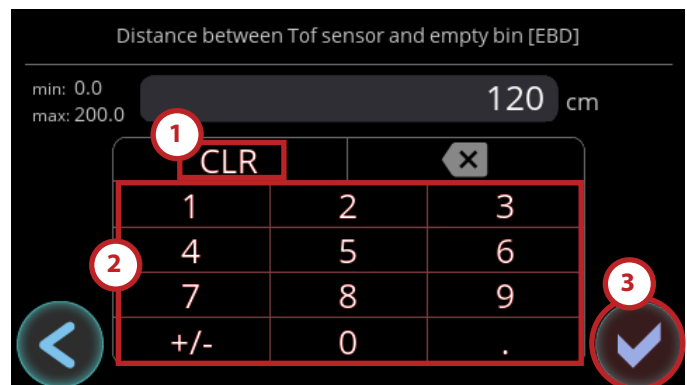
Sélectionnez **Niveau 5 – Configuration personnalisée** quand les options prédéfinies ne correspondent pas aux besoins de l'application. Réglez les valeurs indiquées. Il y a trois paramètres à prendre en compte :

- **La Distance bac plein (FBD)** est la distance (en cm) entre le capteur TOF et les glaçons quand la machine TCIM passe en état de bac plein avec le volet de sortie maintenu vers le bas. Voir fig. 1. True recommande de **NE PAS** modifier ce paramètre.
- **La Distance bac vide (EBD)** est la distance en centimètres entre le capteur TOF et le fond du dispositif de stockage de glaçons. Voir Fig. 1. Cette mesure doit être prise avant le positionnement de la machine TCIM sur l'appareil de stockage de glaçons (voir « Informations sur le bac de stockage ou le distributeur de glaçons » (page 42). Voir Fig. 2.
- **Le test de bac plein (TF1)** définit l'état de bac plein pour la machine TCIM.
 - **0**: L'état de bac plein est défini par le volet de sortie.
 - **1**: L'état de bac plein est défini par le capteur TOF. Ceci s'utilise le plus souvent quand une machine à glaçons est installée sur un distributeur et qu'on recherche un niveau de bac plein plus bas. Voir « Capteur TOF et état de bac plein » pour plus de détails.

1. Pour modifier ces paramètres, touchez le réglage actuel.



2. Dans l'écran de réglage personnalisé, appuyez sur **CLR** pour effacer la valeur actuelle. Saisissez ensuite la valeur voulue et appuyez sur ok.



Installation et entretien (suite)

Activer le capteur TRUE TIME-OF-FLIGHT® (TOF) (suite)

Capteur TOF et état de bac plein

Si le test de bac plein (TF1) a la valeur 1, c'est le capteur TOF qui définit le passage de la machine TCIM dans l'état de bac plein. La machine TCIM entre dans l'état de bac plein quand le capteur TOF lit une valeur supérieure au seuil de glaçons de bac plein (PBD), en pourcentage.

Si PBD vaut 50, la machine TCIM entre dans l'état de bac plein quand le capteur TOF détecte que le bac est plein à plus de 50 %.

NOTICE > La machine TCIM entre toujours en état de bac plein quand le volet de sortie est maintenu vers le bas.

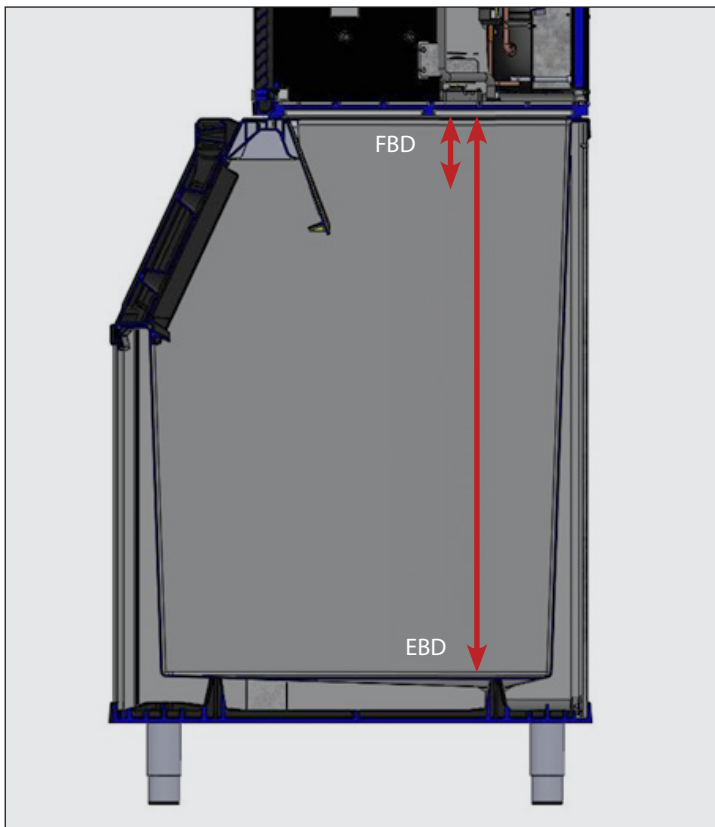


Figure 1. FBD ou EBD.

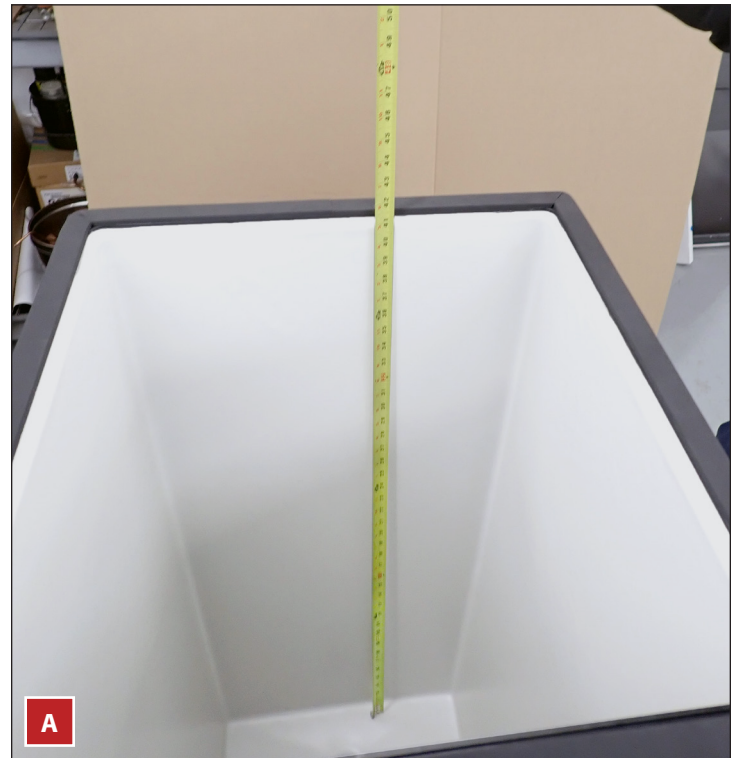


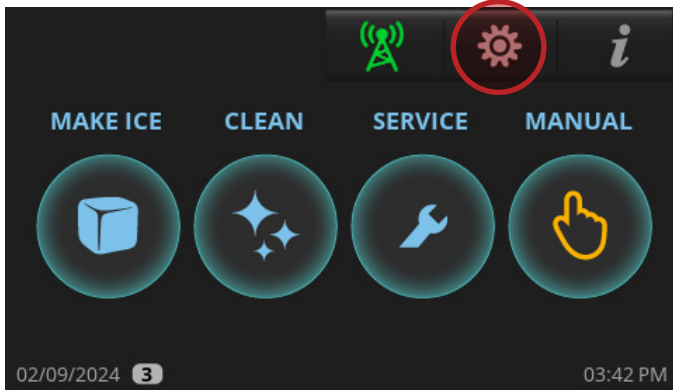
Figure 2. Toujours mesurer le bac (A) ou le distributeur (B) pour le capteur TOF avant de positionner la machine TCIM.

Installation et entretien (suite)

Configuration d'affichage

La langue d'affichage de la machine TCIM, la date, l'heure et les unités de mesure sont modifiables.

1. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur **MENU**.



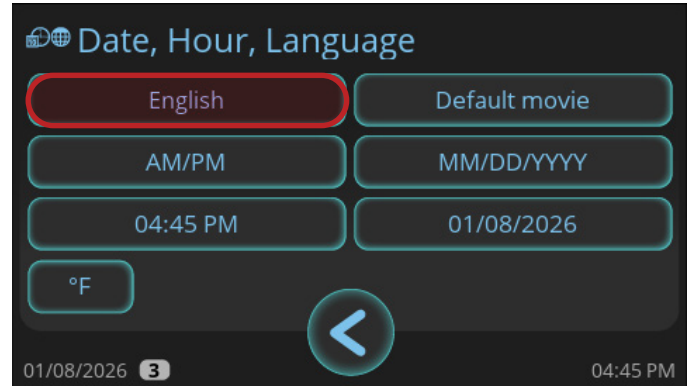
2. Dans l'écran **MENU**, appuyez sur l'icône **Date, Heure, Langue**.



3. Passez à la procédure appropriée.

Changer de langue

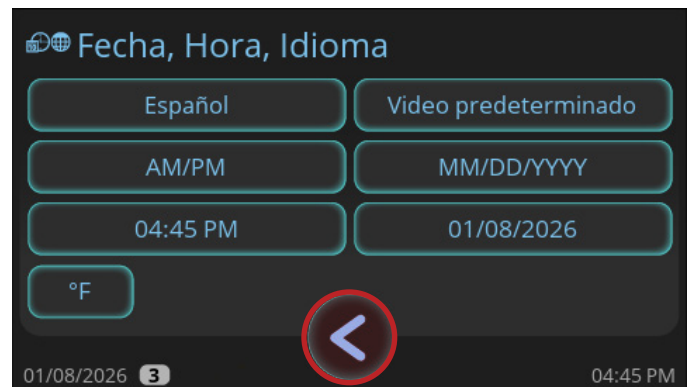
1. Dans l'écran **Date, Heure, Langue**, touchez la langue actuelle.



2. Dans l'écran de sélection de langue, touchez la langue voulue, puis appuyez sur ok.



3. Dans l'écran **Date, Heure, Langue**, appuyez deux fois (x2) sur l'icône de **RETOUR** pour revenir à l'écran d'accueil.



suite page suivante

Installation et entretien (suite)

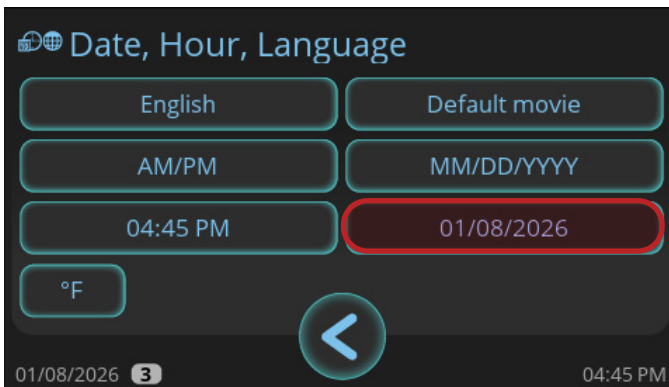
Configuration d'affichage (suite)

Changement du format de date et de la date

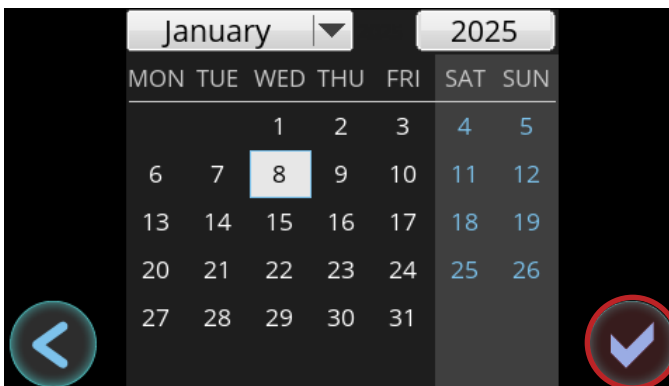
1. Dans l'écran **Date, Heure, Langue**, touchez le format de date actuel pour parcourir les options.
 - MM/JJ/AAAA
 - JJ/MM/AAAA



2. Après choix du format voulu, touchez la date.

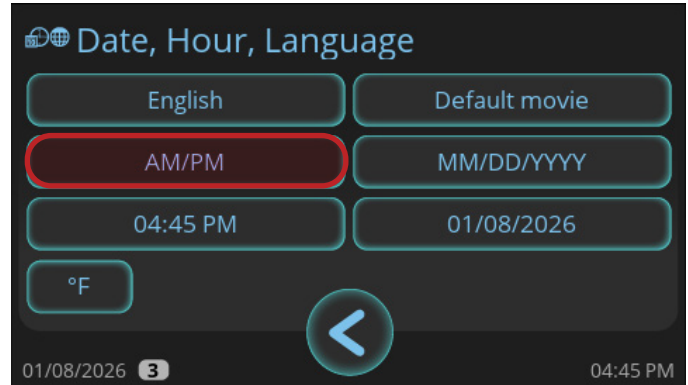


3. Dans le calendrier de sélection de date, entrez l'année, le mois et le jour corrects. Appuyez ensuite sur ok.

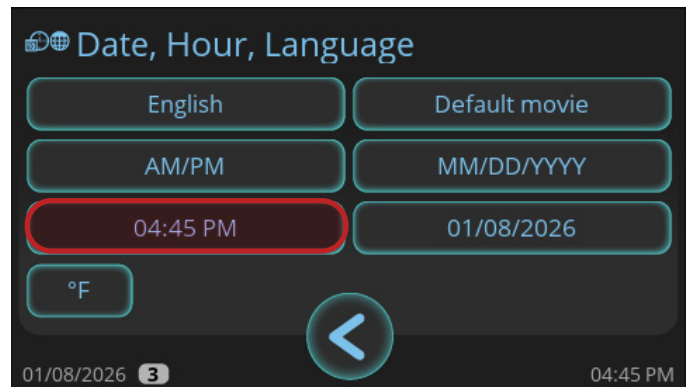


Changement du format d'heure et de l'heure

1. Dans l'écran **Date, Heure, Langue**, touchez le format d'heure actuel pour parcourir les options.
 - Format 12 heures (AM/PM)
 - Format 24 heures



2. Après choix du format voulu, touchez l'heure.



Suite à la page suivante >

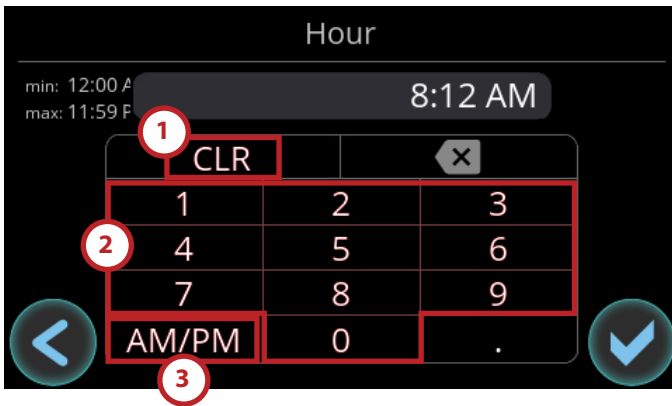
Installation et entretien (suite)

Configuration d'affichage (suite)

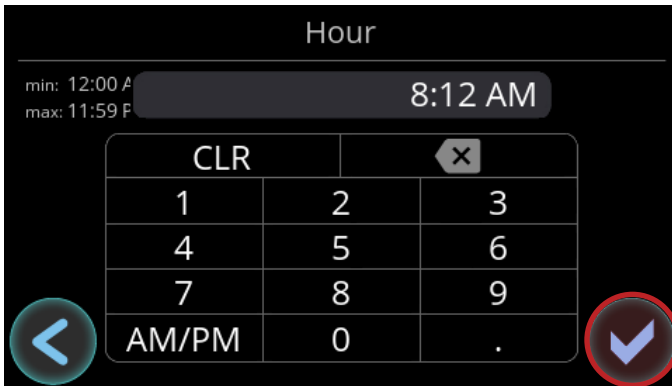
Changement du format d'heure et de l'heure (suite)

- Appuyez sur **CLR** pour effacer le réglage actuel. Entrez ensuite l'heure correcte.

NOTICE > Si vous utilisez le format 12 heures, n'oubliez pas de sélectionner **AM** ou **PM**.



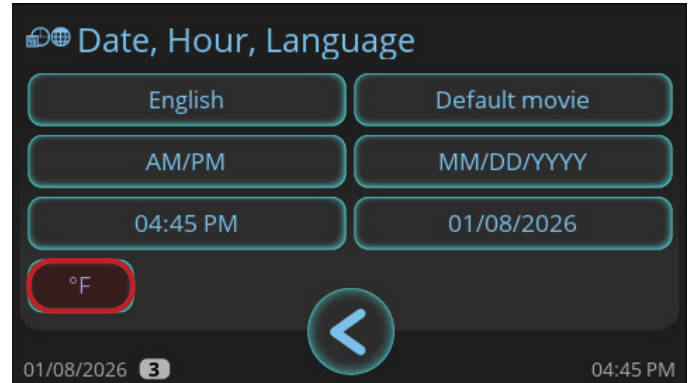
- Appuyez sur ok.



Changement d'unité de mesure

- Dans l'écran **Date, Heure, Langue**, touchez le format de température actuel pour parcourir les unités de mesure.

- Impérial (°F)
- SI (°C)



Installation et entretien (suite)

Vérification du fonctionnement

- Activez l'alimentation en eau de la machine.
- Sur l'écran d'accueil, appuyez sur **FABRIQUER DES GLAÇONS**.
- Laissez la machine TCIM effectuer sa séquence de démarrage. Recherchez des alertes ou des alarmes.
- Recherchez des fuites d'eau, des alarmes, alertes, etc. et traitez les problèmes éventuels.
- Pendant les 5 premières minutes du cycle de congélation, vérifiez le fonctionnement de la commande du bac en poussant le volet de sortie vers le bas et en le maintenant vers le bas jusqu'à ce que la machine TCIM s'arrête et que l'écran affiche **BAC PLEIN**. La machine TCIM devrait s'arrêter après environ 11 secondes. Libérez le volet de sortie et après une minute, le fonctionnement de la machine TCIM devrait se poursuivre.
- Observez au moins trois cycles pour vérifier que l'épaisseur de pont de glace est correcte, (environ 3,18 mm (1/8") ; voir fig. 1). Pour l'épaisseur de pont, voir « Réglage de l'épaisseur de glace » (page 61).
- Toujours désinfecter la machine TCIM et le bac de stockage/distributeur de glaçons après vérification du bon fonctionnement. Voir « Désinfection avant utilisation » (page 56).

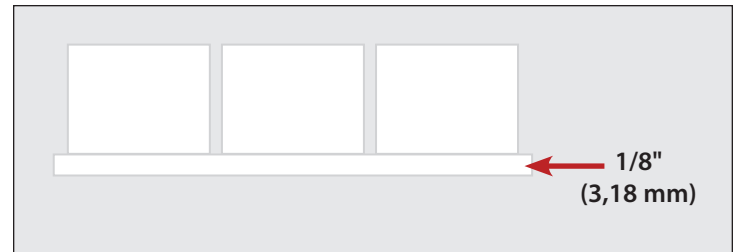


Figure 1. Le pont de glace maintient les glaçons ensemble.

Installation et entretien (suite)

Désinfection avant utilisation

Après vérification du bon fonctionnement, toujours désinfecter la machine TCIM avant utilisation. Voir « Procédure de détartrage et désinfection » (page 84).

⚠ DANGER !



PRODUITS CHIMIQUES DE NETTOYAGE EXTRÊMEMENT CORROSIFS.



Évitez le contact avec les yeux et la peau. Porter des lunettes de protection et des gants en caoutchouc résistant aux produits chimiques lors de la manipulation.



⚠ MISE EN GARDE !



Danger de matériau toxique !

NE MÉLANGEZ PAS LE DÉTARTRANT AVEC LE DÉSINFECTANT.

Ceci pourrait produire des fumées nocives.



Danger de rayonnement optique! Lumière UV !

Rayon laser invisible. Ne pas regarder directement le faisceau. Débranchez toujours l'alimentation avant d'intervenir sur la lampe.

! ACTION DE L'UTILISATEUR !



TRUE recommande l'utilisation du détartrant TRUE pour machine à glaçons. Pour acheter, contactez le service Pièces détachées True au 800-424-8783 ou partsinquiries@truemfg.com.

Si vous utilisez un produit détartrant d'origine autre que TRUE (respectueux du nickel), la dilution recommandée pour le trempage des pièces est de 3 fl oz (88,7 ml) pour 1 gal (3,78 l) et la dilution recommandée pour le nettoyage de l'évaporateur est de 6 à 8 fl oz (177,4 à 236,6 ml).

L'utilisation d'un détartrant non recommandé peut annuler la garantie.

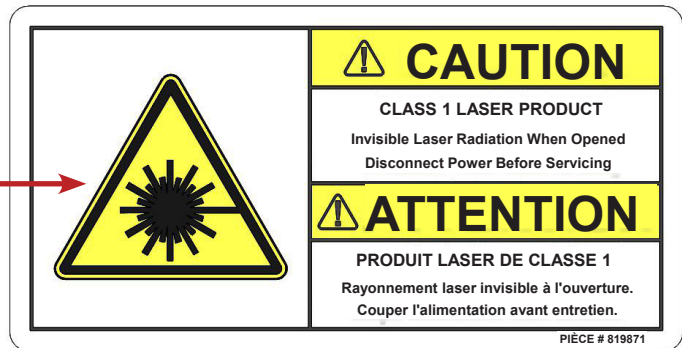
Chaîne YouTube d'assistance technique



Pour plus d'informations détaillées d'installation et de service après-vente, consultez notre chaîne YouTube d'assistance technique

True Commercial Ice à l'adresse [https://www.youtube.com/@](https://www.youtube.com/@TruelceTechSupport)

[TruelceTechSupport](https://www.youtube.com/@TruelceTechSupport).




Fonctionnement de la machine à glaçons

Fonctionnement de la machine à glaçons

Séquence de fonctionnement

! ACTION DE L'UTILISATEUR !



Avant que la machine à glaçons puisse démarrer, il faut appuyer sur **FAIRE DES GLAÇONS**  et mettre en place l'amortisseur de glaçons.

! NOTICE !



À chaque fois que la machine à glaçons est dans l'état **ARRÊT** ou **BAC PLEIN**, elle vidange l'eau jusqu'à vider la cuve.

1. Cycle de démarrage

Le cycle de démarrage est constitué des séquences d'autodiagnostic et de démarrage de la réfrigération.

Autodiagnostic

Au démarrage, la machine à glaçons effectue une série d'essais d'autodiagnostic pour s'assurer du bon fonctionnement des composants critiques. Pendant cette brève période, la machine à glaçons se remplit d'eau et se vidange. Ceci permet de tester le fonctionnement des composants et contribue à évacuer de la machine à glaçons les sédiments indésirables de la cuve.

Démarrage de la réfrigération

La machine à glaçons active ensuite la vanne de récolte pour démarrer le système de réfrigération en cycle **RÉCOLTE**. Ceci permet de s'assurer qu'il ne reste pas de glace sur l'évaporateur avant de faire passer la machine en cycle **CONGÉLATION**.

2. Cycle de congélation

La pompe à eau s'active, et l'eau circule sur l'évaporateur refroidi par le système de réfrigération. L'évacuation de la chaleur de l'eau la fait geler pour fabriquer de la glace sur l'évaporateur. La poursuite du cycle fait augmenter l'épaisseur de glace, le niveau d'eau dans la cuve commence à baisser. Quand il y a suffisamment d'eau gelée pour former une plaque complète de glace, le niveau d'eau est suffisamment bas pour que le capteur de niveau d'eau lance le cycle de **RÉCOLTE**. La pompe eau et le ou les moteurs de ventilateur se désactivent.

3. Cycle de récolte

La vanne de récolte, la vanne de vidange et la vanne d'entrée d'eau s'activent, ce qui permet l'évacuation des sédiments et démarre le remplissage de l'eau dans la cuve pour le cycle suivant. Quand le réfrigérant chaud circule dans l'évaporateur, il commence à le réchauffer suffisamment pour décoller la glace de l'évaporateur. La glace tombe pour entrer en contact avec la porte de l'amortisseur en bas de l'évaporateur. L'amortisseur pivote vers le bas en position ouverte et, si le dispositif de stockage n'est pas plein, l'amortisseur pivote pour revenir en position fermée. Ceci donne à la machine à glaçons le signal de démarrage d'un autre cycle de **CONGÉLATION**. La machine à glaçons poursuit la répétition des cycles **CONGÉLATION** et **RÉCOLTE** jusqu'à ce que le dispositif de stockage de glaçons soit plein.

4. Bac plein

Quand le dispositif de stockage de glaçons est plein, la couche de glace empêche la porte de l'amortisseur de pivoter pour revenir en position fermée. Après plusieurs secondes d'ouverture de l'amortisseur, la machine à glaçons s'arrête et affiche **BAC PLEIN**. La vanne de vidange s'active pour vidanger l'eau restante de la cuve et éviter une accumulation de sédiments. Une fois les glaçons fondus ou retirés du dispositif de stockage, l'amortisseur pivote pour revenir en position fermée et la machine à glaçons redémarre en cycle **DÉMARRAGE**.

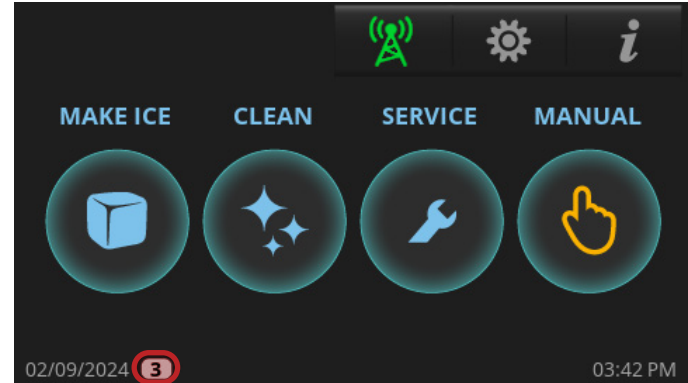
Fonctionnement de la machine à glaçons (suite)

Niveau d'accès et saisie de mot de passe

La machine TCIM a quatre niveaux régissant l'accès aux fonctions de la machine :

- **Niveau d'accès 0** : Destiné à l'utilisateur final.
- **Niveau d'accès 1** : Destiné au propriétaire de la machine à glaçons.
- **Niveau d'accès 2** : Destiné à un technicien de service qualifié.
- **Niveau d'accès 3** : Destiné au constructeur.

L'écran affiche le niveau d'accès actuel en bas à gauche (près de la date).



Voir le tableau « Disponibilité des fonctions par niveau d'accès » pour un détail des fonctions disponibles dans chaque niveau d'accès. Pour modifier le niveau d'accès actuel, vous devez vous déconnecter (pour le niveau d'accès 0) ou entrer un mot de passe (voir « Saisie de mot de passe » (page 60)).

Fonctionnement de la machine à glaçons (suite)

Niveau d'accès et saisie de mot de passe (suite)

Disponibilité des fonctions par niveau d'accès

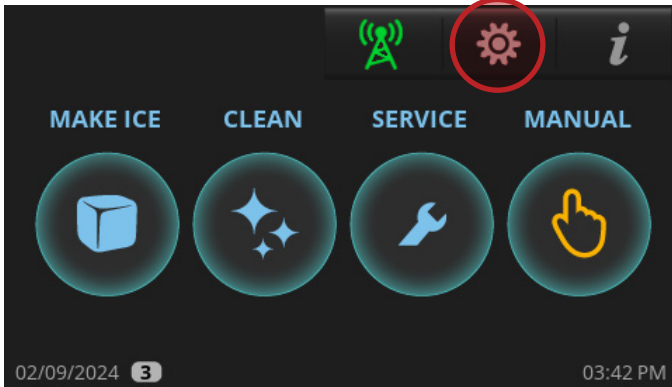
Disponibilité des fonctions par niveau d'accès				
FONCTIONS	SOUS-FONCTIONS	NIVEAU D'ACCÈS		
		0	1	2
FABRICATION DE GLAÇONS	Allumage et extinction de la machine à glaçons		X	X
NETTOYAGE			X	X
RCU	Inverser le ventilateur de condenseur		X	X
MANUEL	Remplissage		X	X
	VIDANGE		X	X
	Circulation		X	X
	RECOLTE		X	X
MENU	Date, Heure, Langue		X	X
	Programmation		X	X
	Paramètres			Limité
	Épaisseur de glaçons [GROS]		X	X
	Niveaux de dureté de l'eau ou de calcaire [SCA]		X	X
	Capteur de niveau de glaçons [TOF]			X
	Éclairage (N/D)			
	Info UV			X
	Filtre à eau			X
	Compteurs/rappels			X
Écran d'informations	Graphique de température et de pression			X
	Alarmes actives			X
	Journal d'alarmes			X
	Statistiques			X
Toucher l'écran pour masquer l'économiseur d'écran		X	X	X
Toucher l'écran pour arrêter les alertes.		X	X	X

Fonctionnement de la machine à glaçons (suite)

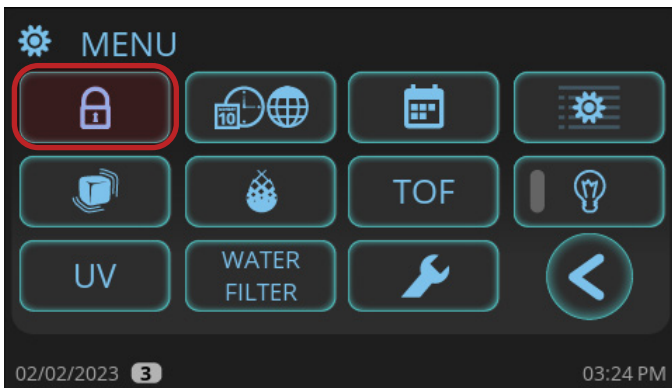
Niveau d'accès et saisie de mot de passe (suite)

Saisie de mot de passe

1. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur l'icône **MENU**.



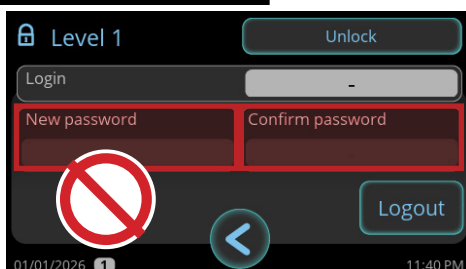
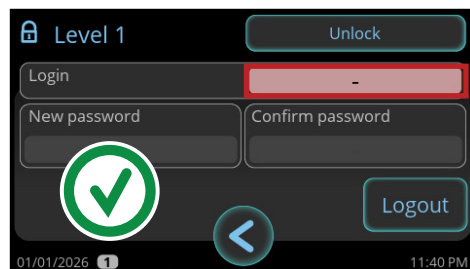
2. Appuyez sur l'icône de niveau d'accès.



3. Touchez la case de texte de nom de connexion blanche.

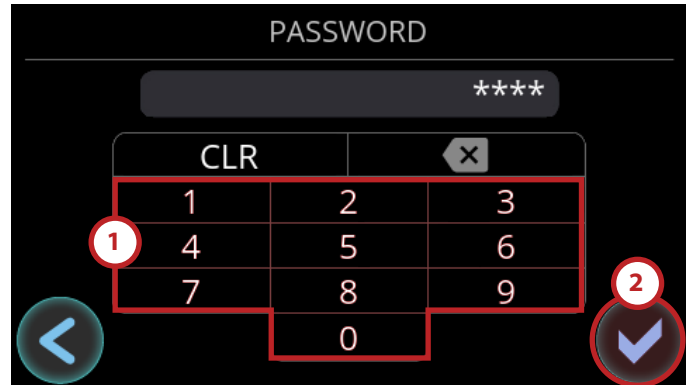
IMPORTANT ! Sachez que la déconnexion passe l'écran en niveau d'accès 0. Une saisie de mot de passe sera alors nécessaire pour activer/désactiver la machine TCIM.

IMPORTANT ! NE PAS créer de mot de passe.

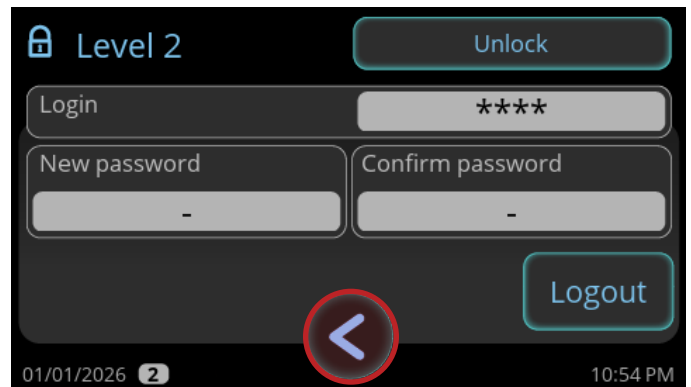


4. Dans l'écran de saisie de mot de passe, entrez le mot de passe approprié au niveau d'accès voulu. Appuyez ensuite sur okay.

- Niveau d'accès 1 : 0012
- Niveau d'accès 2 : 0813
- Niveau d'accès 3 : Contactez l'assistance technique True Ice



5. Appuyez deux fois (2x) sur **RETOUR** pour revenir à l'écran d'accueil.



Fonctionnement de la machine à glaçons (suite)

Réglage de l'épaisseur de glace

Le pont de glace maintient les glaçons ensemble. L'épaisseur de glace va de -6 à 6. La machine TCIM est réglée en usine pour une épaisseur de pont d'environ 1/8" (3,18 mm) à la valeur 0 ; ceci assure le maximum de production en masse de glaçons par jour. Le réglage de l'épaisseur du pont modifie aussi le bombé du glaçon.

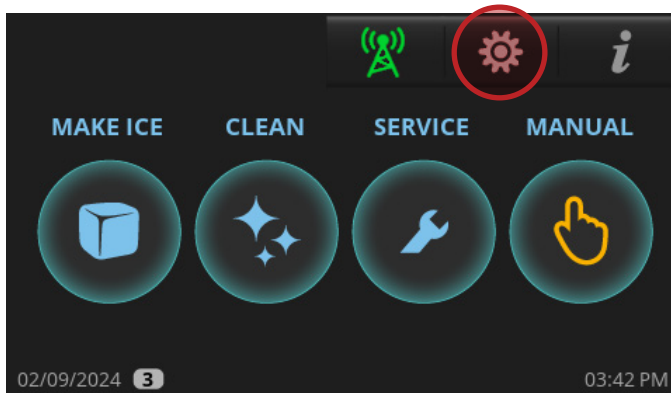
True recommande de n'augmenter ou diminuer l'épaisseur que d'une unité à la fois. Attendez au moins 24 heures après chaque réglage pour le modifier à nouveau.



Figure 1. Le pont de glace maintient les glaçons ensemble.

Procédure

1. En haut à droite de l'écran, appuyez sur l'icône **MENU**.



2. Appuyez sur **Épaisseur de glace** sur l'écran **MENU**

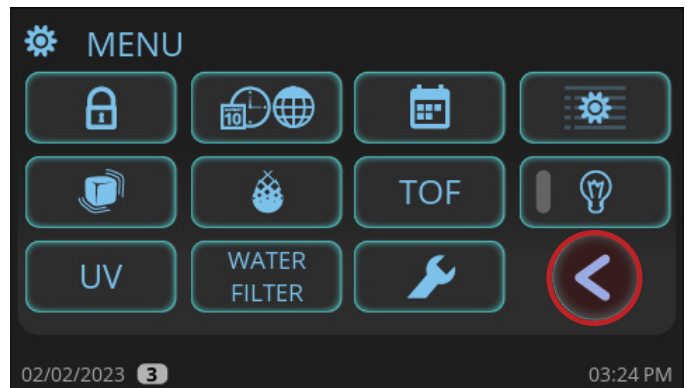


3. Dans l'écran d'épaisseur de glaçon, entrez l'épaisseur voulue. Appuyez ensuite sur ok.

- Pour des glaçons plus minces, entrez un nombre entre 1 et 6 puis appuyez sur le bouton +/- . -6 est le réglage le plus mince.
- Pour de la glace plus épaisse, saisissez un nombre entre 1 et 6. 6 est le réglage le plus épais.



4. Appuyez sur l'icône **RETOUR** pour revenir à l'écran d'accueil.



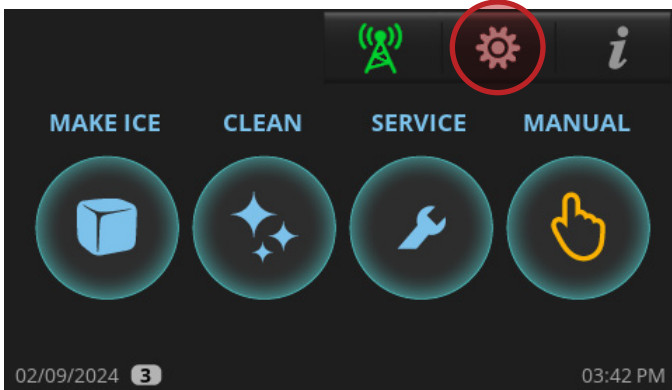
Fonctionnement de la machine à glaçons (suite)

Réglages des paramètres de rappel

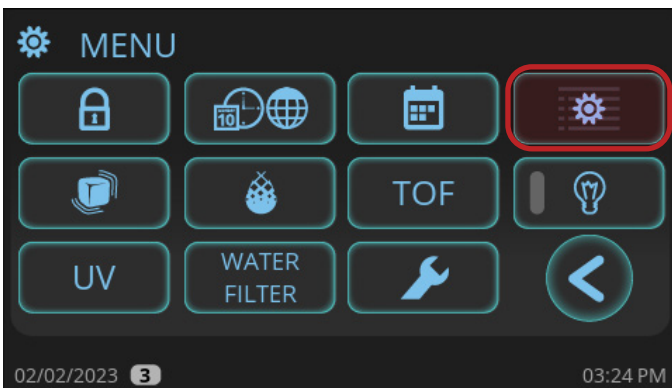
Trois rappels peuvent être réglés :

- Nettoyage d'évaporateur (détartrage/désinfection).
- Nettoyage du filtre à air
- Filtre à eau (voir aussi « Installation et configuration du filtre à eau », page 34).

1. En haut à droite de l'écran, appuyez sur l'icône **MENU**.



2. Dans l'écran **MENU**, appuyez sur **Réglages de paramètre**.



3. Faites défiler la barre de défilement jusqu'au paramètre voulu :

- **#17**: Rappel de nettoyage d'évaporateur.
- **#21**: Rappel de nettoyage de filtre à air/condenseur.
- **#24**: Rappel de filtre à eau.

Description	Value
16 Toggles the Cleaning Reminder (0=OFF, 1=ON) [CLN]	
17 Adjusts the time for the clean reminder alarm [CL1]	3 months
18 Resets clean reminder counter (0=OFF, 1=ON) [CL2]	0
19 Toggle option to turn Reverse Fan Condenser Cleaning (0=OFF, 1=ON) [RCU]	1
20 Toggles the Filter Reminder (0=OFF, 1=ON) [FLT]	
21 Adjusts the time for the filter reminder alarm [FL1]	3 months
22 Resets filter reminder counter (0=OFF, 1=ON) [FL2]	0
23 Toggles the Water Filter Reminder (0=OFF, 1=ON) [UFL]	1
24 Adjusts the ice quantity for the Water Filter reminder alarm [UF1]	10000 gallons
25 Resets Water Filter reminder counter (0=OFF, 1=ON) [UF2]	0

11/15/2023 03:02 PM

4. Appuyez n'importe où sur la ligne du paramètre voulu. Saisissez ensuite le réglage voulu sur le clavier numérique.



5. Appuyez sur okay.



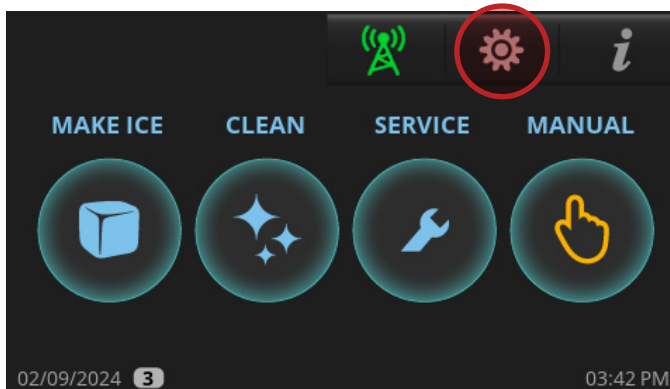
Fonctionnement de la machine à glaçons (suite)

Utilisation programmée

Définissez un programme de **MARCHE** et d'**ARRÊT** automatique de la machine.

Activation de la programmation

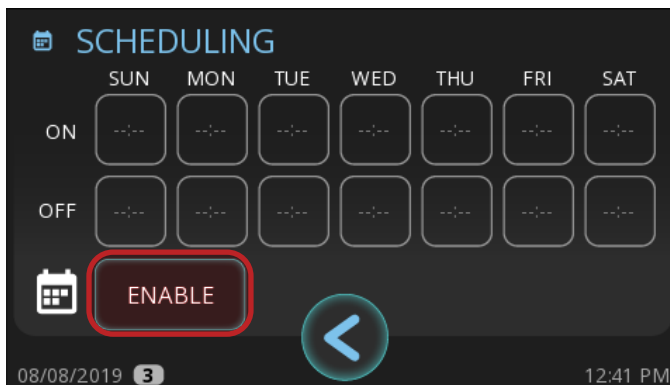
1. En haut à droite de l'écran, appuyez sur l'icône **MENU**.



2. Sur l'écran **MENU**, appuyez sur **PROGRAMMATION**

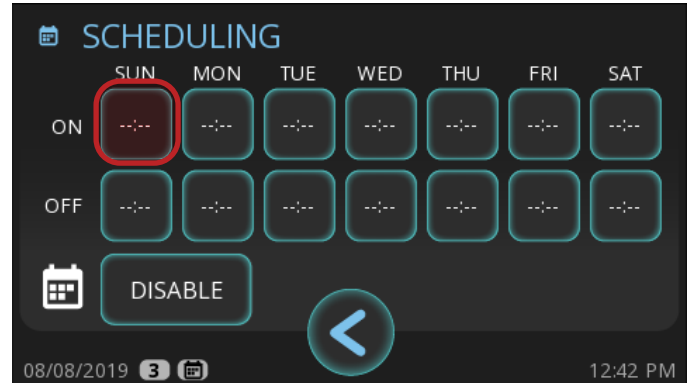


3. Dans l'écran **PROGRAMMATION**, appuyez sur **ACTIVER**.



Activation de la programmation (suite)

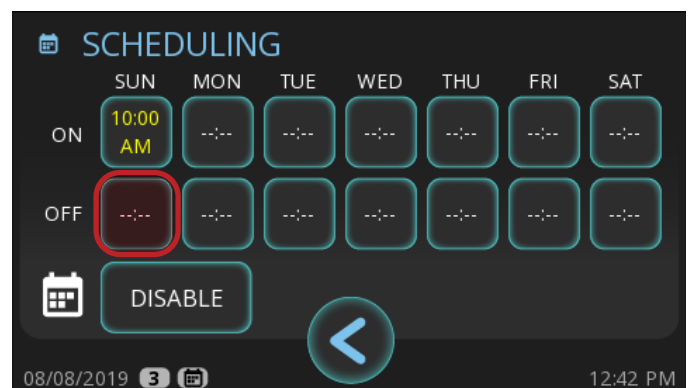
4. Dans la ligne **MARCHE**, appuyez sur un jour de la semaine.



5. Sur l'écran **MARCHE [ON]**, saisissez l'heure voulue pour le démarrage de la machine, puis appuyez sur okay



6. Dans l'écran **PROGRAMMATION**, sur la ligne **ARRÊT**, appuyez sur le même jour de la semaine.

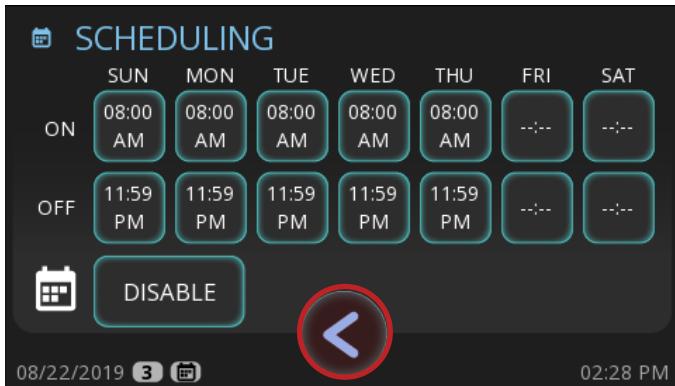


Fonctionnement de la machine à glaçons (suite)

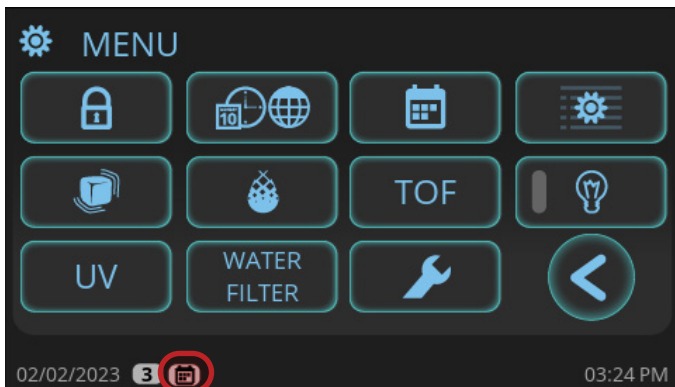
Utilisation programmée (suite)

Activation de la programmation (suite)

- Sur l'écran **ARRÊT**, saisissez l'heure voulue pour éteindre machine la, puis appuyez sur ok
- Répétez les étapes 4 à 7 selon les besoins pour chaque jour de la semaine. Appuyez ensuite sur retour pour revenir à l'écran **MENU**.

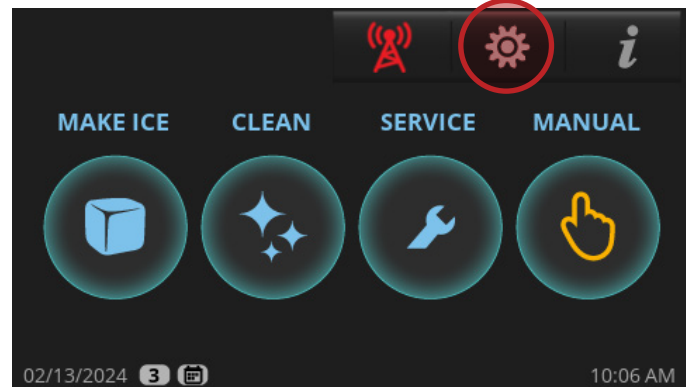


La programmation est activée quand la petite icône de **CALENDRIER** apparaît en bas à gauche de l'écran.

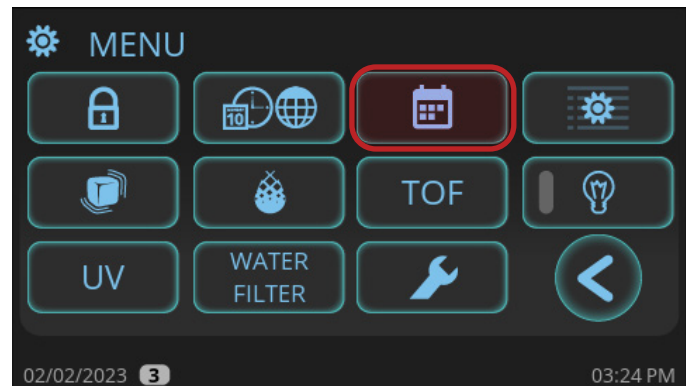


Désactivation de la programmation

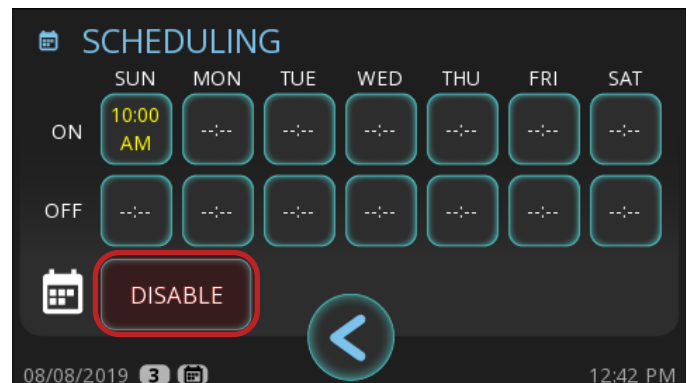
- En haut à droite de l'écran, appuyez sur **MENU** .



- Sur l'écran **MENU**, appuyez sur **PROGRAMMATION** .



- Dans l'écran **PROGRAMMATION**, appuyez sur **DESACTIVER**.

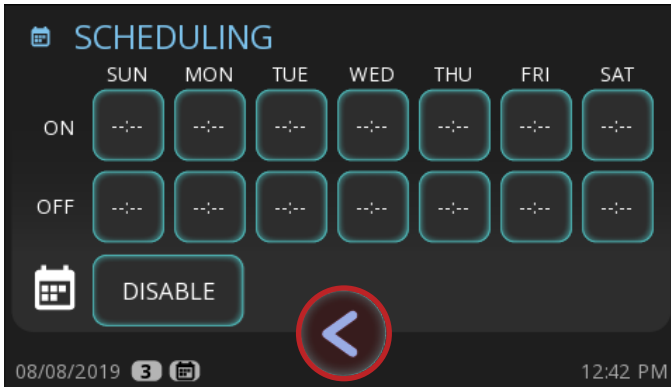


Fonctionnement de la machine à glaçons (suite)

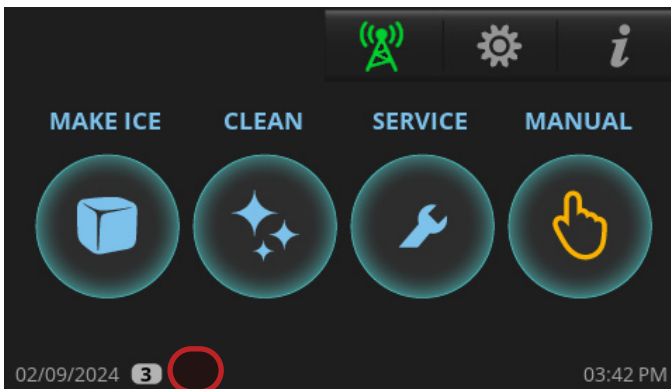
Utilisation programmée (suite)

Désactivation de la programmation (suite)

- Après effacement des lignes **MARCHE** et **ARRÊT**, appuyez sur retour  pour revenir à l'écran **MENU**.



La programmation est désactivée quand la petite icône de **CALENDRIER NE** apparaît **PAS** en bas à gauche de l'écran.



Réglage en fonction de la qualité de l'eau

Le réglage de qualité d'eau permet à votre machine à glaçons d'utiliser facilement différents niveaux de qualité/dureté/calcaire de l'eau.

La plage de réglage disponible va de 0 (eau douce/peu de calcaire) à 5 (eau dure/beaucoup de calcaire). Voir Fig. 1.

Le réglage par défaut de l'appareil est 0 pour un fonctionnement conforme aux normes Energy star. En cas de doute sur la qualité de votre eau, utilisez un kit de test de qualité (non fourni par True).

Chaque augmentation du réglage diminue la production quotidienne de glaçons. Un réglage au-delà de 3 n'est pas recommandé dans la plupart des applications.

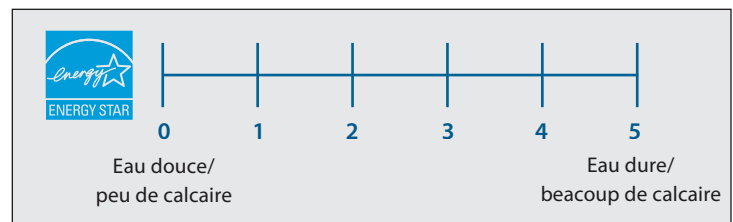


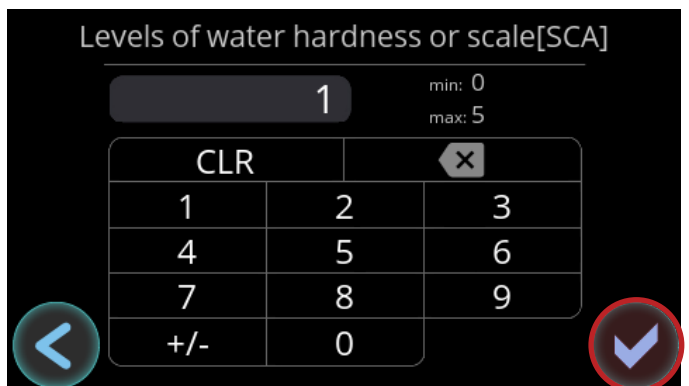


Figure 1. Plage de réglage de qualité d'eau.

- En haut à droite de l'écran, appuyez sur **MENU**.
- Dans l'écran **MENU**, appuyez sur Définir la dureté de l'eau ou le calcaire .




- Dans l'écran **Niveaux de dureté de l'eau ou de calcaire [SCA]**, saisissez le réglage voulu, puis appuyez sur play .

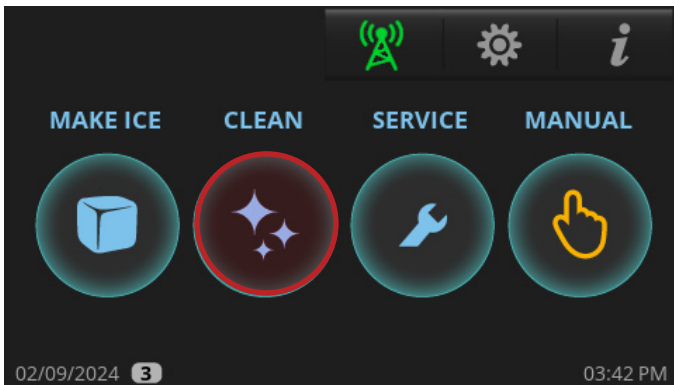


Fonctionnement de la machine à glaçons (suite)

Navigation dans le nettoyage

 **La procédure qui suit ne constitue pas des instructions de nettoyage et désinfection.** Cette section détaille la navigation pour démarrer un cycle de détartrage ou de désinfection. Voir "Procédures de détartrage et de désinfection" (page 84). pour obtenir des instructions complètes sur le détartrage et la désinfection de l'appareil.

1. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur **NETTOYAGE** .

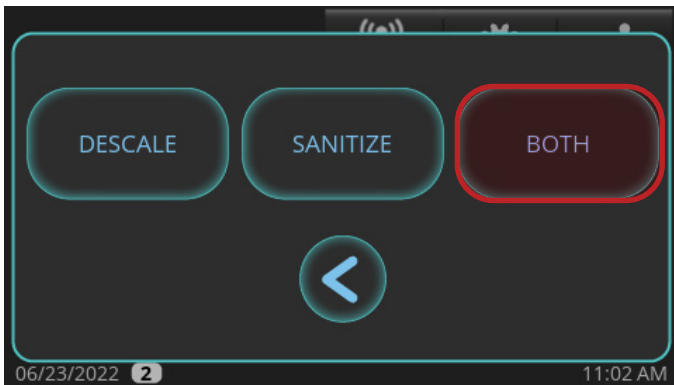


2. Appuyez sur l'option de nettoyage voulue.

DÉTARTRAGE : Détartrage exclusivement avec un détartrant homologué par True Mfg.

DÉSINFECTION : Désinfection exclusivement avec de l'eau de javel.

LES DEUX : Détartrage et désinfection.



3. Si **DÉTARTRAGE** ou **LES DEUX** a été enfoncé, choisissez parmi les options suivantes.

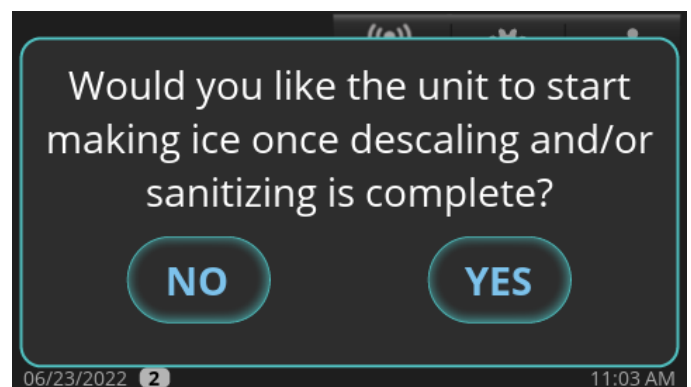
MAINTENANCE PRÉVENTIVE : Cycles plus courts ; utiliser entre les entretiens biannuels.

STANDARD : Temps de cycle normaux ; utiliser pour effectuer l'entretien biannuel courant.

LOUD : Temps de cycle plus long ; utiliser en cas d'entartrage sévère évident sur les pièces.



4. Quand apparaît le message « **Voulez-vous que l'appareil commence à fabriquer de la glace une fois le détartrage et/ou la désinfection terminés ?** », appuyez sur **NON** ou **OUI**. La machine à glaçons passe en **PRÉNETTOYAGE**.

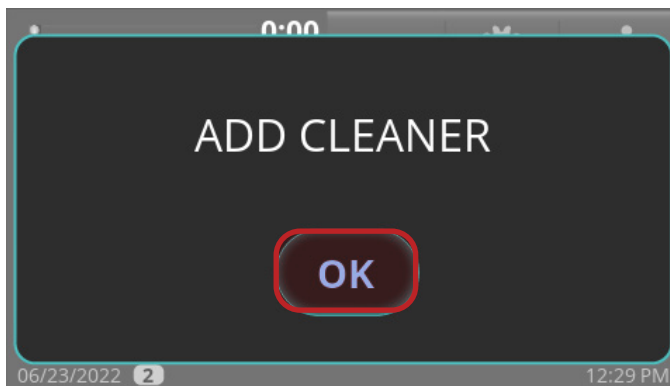


Fonctionnement de la machine à glaçons (suite)

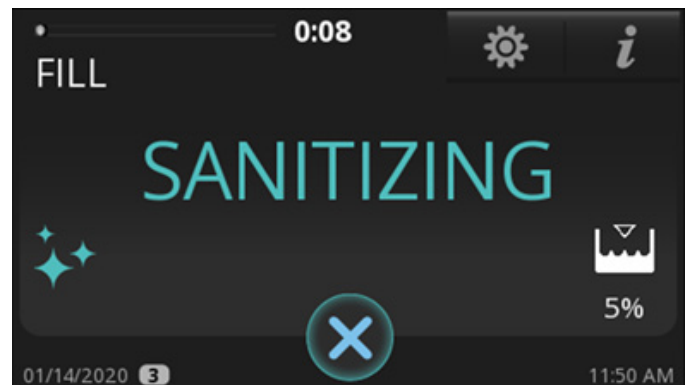
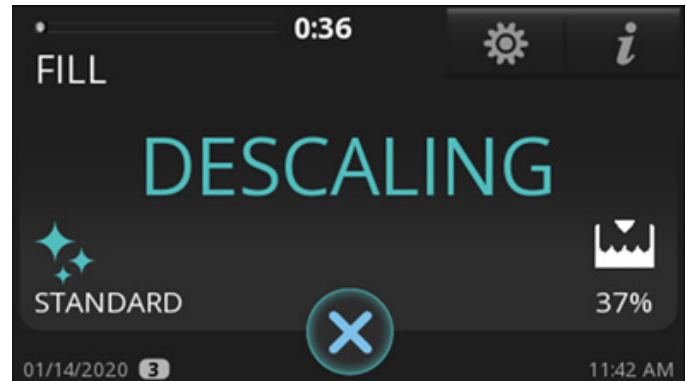
Navigation dans le nettoyage (suite)

5. Attendez que la machine à glaçons ait terminé la séquence de **PRÉNETTOYAGE (REPLISSAGE, POMPE, VIDANGE et RÉCOLTE)**. S'il y a suffisamment d'eau dans la cuve au début d'un **NETTOYAGE**, elle effectue une séquence de **VIDANGE** avant **REPLISSAGE**. Le compresseur démarre pendant la séquence de **RÉCOLTE** pour s'assurer qu'il n'y a plus de glace sur l'évaporateur et s'arrête avant la poursuite de la séquence de nettoyage.
6. Quand apparaît le message **AJOUTER DU NETTOYANT**, ajoutez la quantité appropriée de détartrant ou de désinfectant comme indiqué dans « Procédures de détartrage et de désinfection ». Appuyez ensuite sur le bouton **OK**.

NOTICE > Le cycle de nettoyage ne se poursuit pas à ce point si vous n'appuyez pas sur OK après ajout du détartrant pour machine à glaçons TRUE ou d'eau de javel (hypochlorite de sodium à 5,25 %).



7. Attendez que la machine à glaçons ait terminé les séquences de détartrage et désinfection. Il y aura une série de séquence de rinçage, vidange et remplissage pendant ce temps.

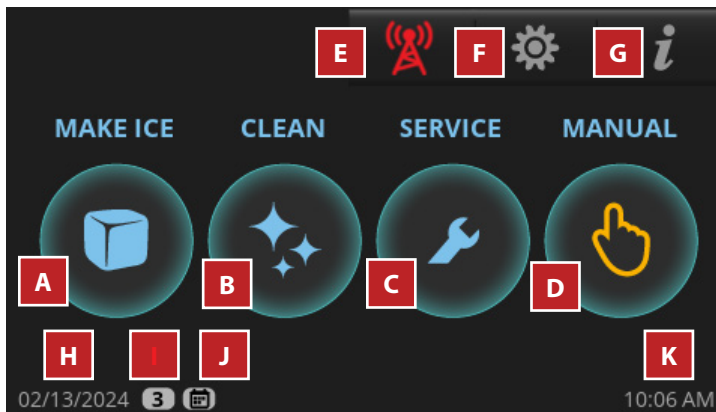


Informations de base à l'affichage

Informations de base à l'affichage

Écran d'accueil

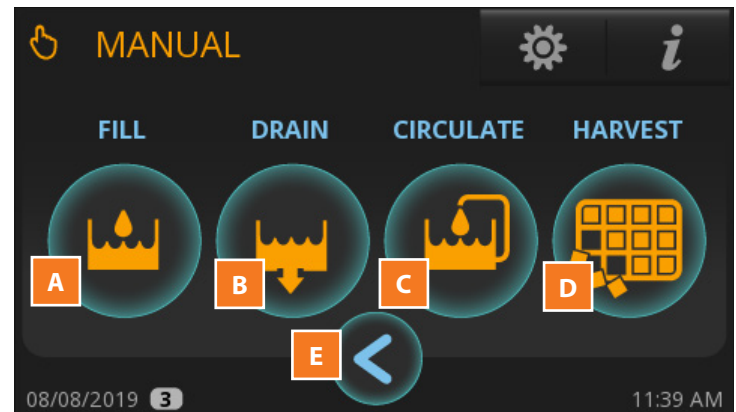
L'écran d'affichage par défaut.



Éléments de l'écran PRINCIPAL	
A	FAIRE DE LA GLACE : démarre la séquence de fabrication de glaçons
B	NETTOYAGE : démarre la séquence de nettoyage
C	Compteurs d'entretien préventif ; ouvre l'écran « Compteurs »
D	MANUEL : ouvre l'écran "Manuel"
E	Télésurveillance : Affiche le code QR de la télésurveillance
F	MENU : ouvre l'écran "Menu"
G	INFO : ouvre l'écran "Temps réel"
H	Date actuelle
I	Réglage du niveau d'accès : Voir Disponibilité des fonctions par niveau d'accès (page 59).
J	La programmation est activée ; voir "Programmation de l'opération". " (page 63)
K	Heure actuelle

Écran Manuel

Permet l'utilisation manuelle des quatre modes illustrés.

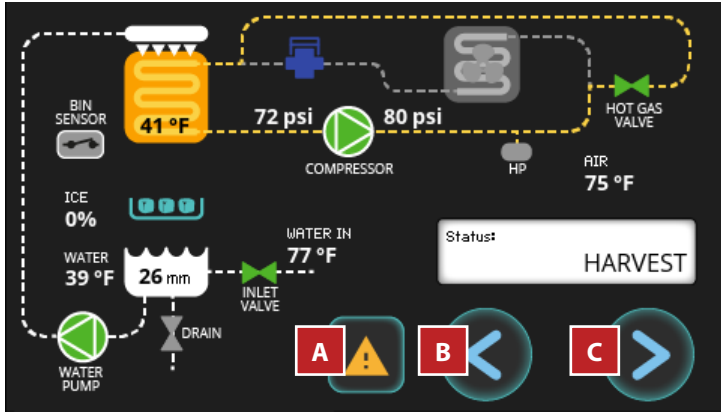


Éléments de l'écran MANUEL	
A	REPLISSAGE : permet le remplissage manuel de la cuve
B	VIDANGE : permet la vidange manuelle de la cuve
C	CIRCULATION : autorise la circulation manuelle de l'eau
D	RÉCOLTE : permet la récolte manuelle.
E	PRÉCÉDENT ; revient à l'écran précédent.

Informations de base à l'affichage (suite)

Écran temps réel

Affiche le statut actuel des capteurs et composants de la machine à glaçons. Le vert signale que le composant est sous tension.



Éléments de l'écran TEMPS RÉEL

A	Accès aux alarmes
B	ARRIÈRE : revient à l'écran précédent
C	AVANT : accès à l'écran Info

Écran Journal d'alarmes

Affiche les alarmes précédemment enregistrées.

Id	Description	Start	End
E24	fill	12/19/19 03:46 PM	12/19/19 04:10 PM
E30	Biozone	12/18/19 09:17 AM	12/18/19 09:17 AM
E06	pressure safety switch on input 1	12/10/19 08:39 AM	12/10/19 09:39 AM

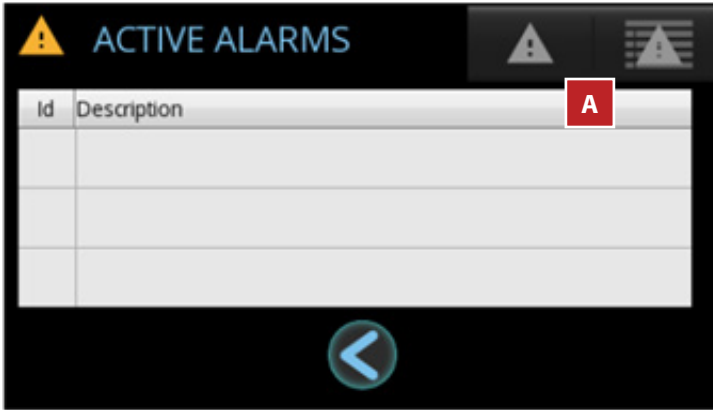
Éléments de l'écran JOURNAL D'ALARMES

A	Efface le journal d'alarmes
---	-----------------------------

Informations de base à l'affichage (suite)

Écran d'alarmes actives

Affiche les alarmes éventuellement actives.

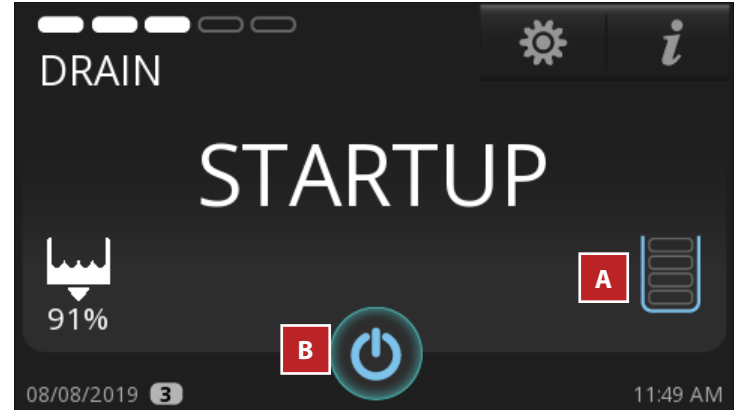


Éléments de l'écran ALARMES ACTIVES

A	Accès au journal d'alarmes
---	----------------------------

Écran Statut

Affiche le mode de fonctionnement en cours après pression sur l'icône « FAIRE DES GLAÇONS ».



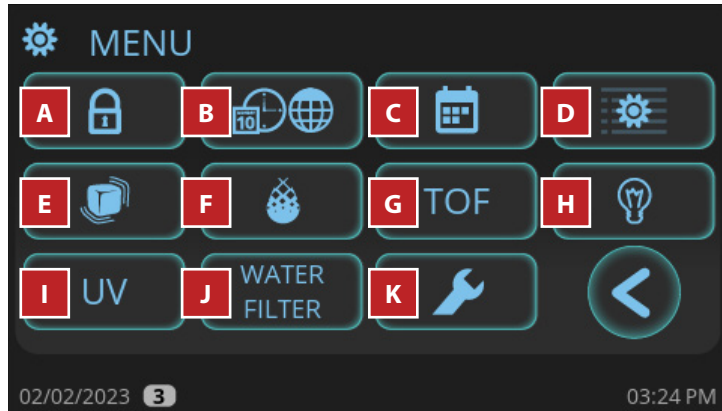
Éléments de l'écran STATUT

A	Seulement utilisé avec le capteur de gestion de niveau de bac
B	Arrête la machine à glaçons

Informations de base à l'affichage (suite)

Écran Menu

L'écran d'affichage par défaut.



Éléments de l'écran MENU

A	Connexion à un niveau d'accès protégé par mot de passe
B	Définition de la langue, du format de température, du format d'heure et de date
C	Définition du programme d'allumage et d'extinction de la machine à glaçons
D	Écran de réglages de service ; réglages de paramètres
E	Réglage d'épaisseur de glaçons
F	Définir le « Niveau de dureté de l'eau ou de calcaire [SCA] »
G	Activer l'utilisation du capteur de niveau de bac
H	Sans objet
I	Statut TrueZone (selon équipement)
J	Sélection de filtre à eau
K	Compteurs d'entretien préventif

Écrans Info

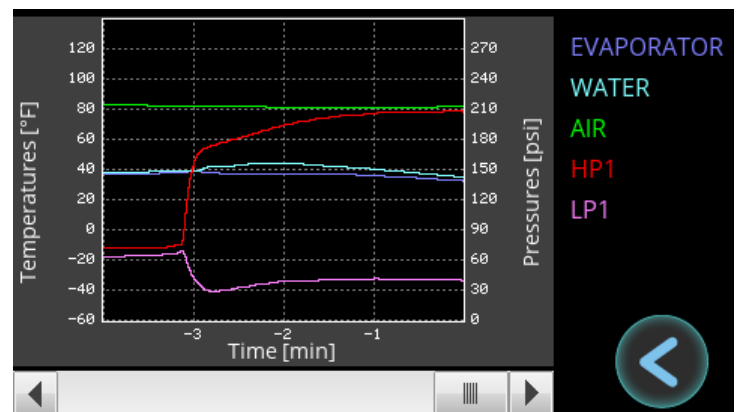


Éléments de l'écran INFO

A	Graphique en temps réel
B	Niveau de glaçons quotidien
C	Niveau de glaçons hebdomadaire
D	Statistiques de temps de fonctionnement
E	Historique de cycle
F	Informations sur la machine à glaçons

Écran temps réel

Trace un graphique des différentes températures et pressions sur les 24 dernières minutes.

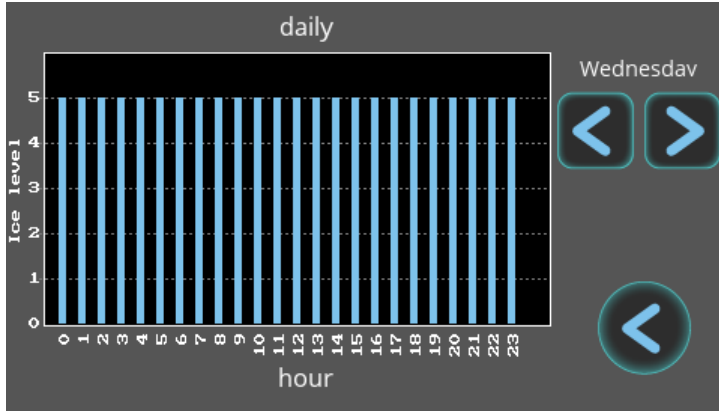


Informations de base à l'affichage (suite)

Écrans Info (suite)

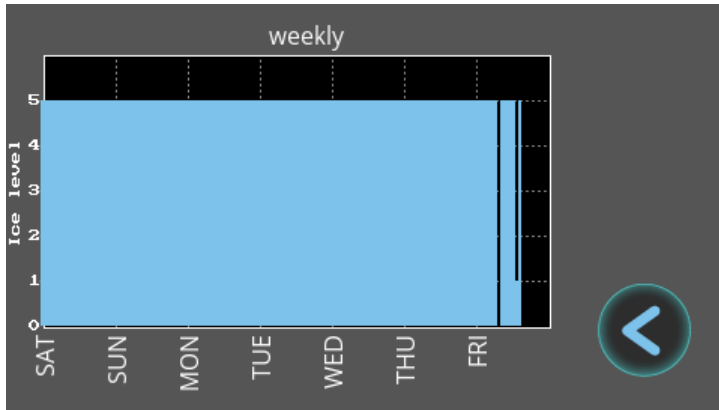
Niveau de glaçons quotidien

Trace un graphique du niveau de glaçons sur une période de 24 heures.



Niveau de glaçons hebdomadaire

Trace un graphique du niveau de glaçons sur les 7 derniers jours.



L'écran Statistiques de temps de fonctionnement

Affiche le pourcentage de temps de fonctionnement, la capacité en glaçons et la consommation d'énergie sur différentes périodes.



Éléments de l'écran STATISTIQUES DE TEMPS DE FONCTIONNEMENT

A	Remise à zéro des statistiques
---	--------------------------------

Ecran Historique de cycle

Affiche les 5 dernières heures de congélation et de récolte.

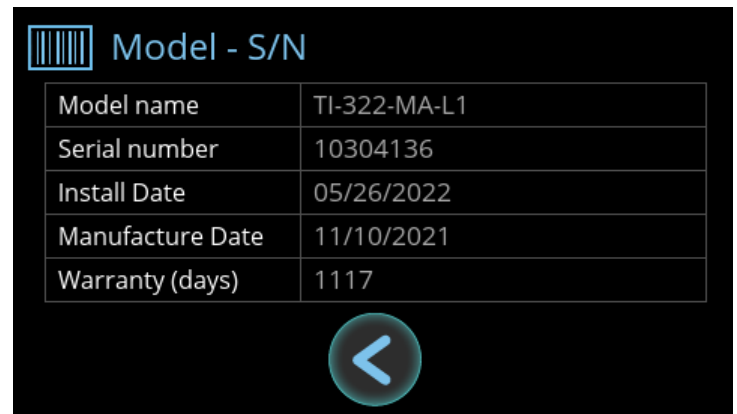


Éléments de l'écran Historique de cycle CYCLE HISTORY

A	Remise à zéro de l'historique de cycle
---	--



Informations sur la machine à glaçons



Affiche le nom du modèle, le numéro de série, la date d'installation, la date de fabrication et les jours de garantie restants.










Entretien et intervention

Entretien et intervention

⚠ DANGER !	
	<p>Risque de choc électrique ou de brûlure !</p> <p>Le basculement de l'interrupteur ne coupe pas l'alimentation de tous les composants. Débranchez la machine à glaçons ou coupez le disjoncteur/retirez le fusible avant l'installation ou toute intervention.</p> <ul style="list-style-type: none"> • NE PAS nettoyer votre machine à glaçons avec un nettoyeur haute pression ou un tuyau d'arrosage.
	<p>Le frigorigène utilisé est inflammable ! Les réparations doivent être effectuées par un prestataire de service agréé pour réduire au minimum les risques d'incendie causé par des pièces ou une intervention incorrecte, et pour assurer la sécurité et la santé de l'opérateur.</p>

⚠ MISE EN GARDE !	
	<ul style="list-style-type: none"> • Seuls des techniciens qualifiés doivent installer ou intervenir sur cet appareil. Pour vous aider à trouver un technicien de service après-vente en réfrigération pour installation, intervention ou entretien, consultez notre outil de recherche de sociétés de service à l'adresse truemfg.com/support/service-locator. TRUE n'est que le fabricant de l'appareil et n'est pas responsable de son installation, ses réparations et son entretien courant. • La formation aux procédures d'installation, de réparation, d'entretien et de mise au rebut des appareils de réfrigération est assurée par des organisations de formation nationales ou des constructeurs accrédités pour enseigner les normes de compétences nationales pertinentes pouvant être imposées par la législation. La compétence obtenue doit être prouvée par un certificat. • Coupez et consignez toutes les arrivées d'énergie (gaz, électricité, eau) conformément aux pratiques approuvées pour tout entretien ou intervention.
	<p>Danger de pièces mobiles !</p> <p>Les pièces amovibles peuvent couper. Gardez les mains à l'écart lors de la dépose des panneaux.</p>

⚠ MISE EN GARDE ! (suite)	
  	<p>Le propriétaire de l'appareil est responsable d'effectuer une évaluation de danger et d'équipements de protection individuelle (EPI) nécessaires pour assurer une protection adéquate lors des procédures d'entretien et de nettoyage.</p> <p>Utilisez les outils, équipements de sécurité et EPI appropriés pendant l'installation et l'entretien.</p>
	<p>Bords coupants !</p> <p>Prenez garde lors du déplacement, de l'installation, du nettoyage, des interventions et de l'entretien de la machine à glaçons pour éviter les coupures. Soyez prudent quand vous devez passer sous la machine à glaçons ou manipuler des pièces métalliques.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gardez les doigts à l'écart des points de pincement, par exemple dans l'espace entre les portes de l'appareil et les meubles environnants. Prenez garde à la fermeture des portes si des enfants se trouvent à proximité.
	<p>Danger de basculement !</p> <p>Il existe un risque de basculement de la machine à glaçons lors du déballage, de l'installation ou du déplacement. Prenez les mesures de sécurité appropriées. Les dispositifs antibasculement ne peuvent que réduire (et non pas éliminer) le danger de basculement. Ne laissez jamais les enfants grimper ni se suspendre aux tiroirs, portes ou clayettes. Il faut au moins deux personnes pour déplacer cet équipement pour éviter son basculement.</p>
	<p>Danger d'écrasement ou de coupure !</p> <p>Restez à l'écart des composants mobiles. Les composants peuvent se mettre en mouvement sans avertissement si l'alimentation n'est pas débranchée.</p>
	<p>Danger de rayonnement optique! Lumière UV !</p> <p>Rayon laser invisible. Ne pas regarder directement le faisceau. Débranchez toujours l'alimentation avant d'intervenir sur la lampe.</p>

Entretien et intervention (suite)

⚠ MISE EN GARDE ! (suite)



Remplacez les pièces des composants par des composants d'origine (OEM) pour réduire le risque d'inflammation possible dû à des pièces ou à une intervention incorrectes. True n'est pas responsable des défauts ou dommages causés par des pièces non approuvées par TRUE. La garantie sera annulée pour tout dommage causé par une pièce non OEM.

! ACTION DE L'UTILISATEUR !



- Pour toute intervention sur la machine à glaçons, vérifiez que le câblage ne risque pas d'être soumis à une usure, corrosion, pression excessive, vibrations, bords coupants ou toute autre condition environnementale néfaste. Les vérifications doivent aussi prendre en compte les effets du vieillissement ou des vibrations continues de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.
- **NE PAS** utiliser d'équipement de nettoyage motorisé, de laine d'acier, de grattoirs ou de brosses métalliques sur les surfaces peintes ou en acier inoxydable.

! NOTICE !



- Le propriétaire de l'appareil est responsable de l'entretien de la machine à glaçons comme décrit dans ce document. Les procédures courantes de nettoyage et d'entretien ne sont pas couvertes par la garantie de TRUE.
- Les interventions ne doivent être effectuées qu'en suivant les recommandations du constructeur.

Manipulation du réfrigérant

Précautions générales

- Avant de commencer, effectuez les vérifications de sécurité permettant de s'assurer qu'il n'y a pas de danger par des produits inflammables ou risques d'inflammation.
- Affichez toujours l'affiche de sécurité « Interdiction de fumer » près de la zone de travail.
- Avertissez les personnes aux alentours de la nature des travaux effectués.
- Ayez toujours à disposition un extincteur à CO₂ ou à poudre sèche.
- Ne travaillez pas dans un espace confiné. Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou suffisamment ventilée avant d'ouvrir le système de réfrigération ou d'effectuer tous travaux à chaud. Poursuivez la ventilation pendant l'exécution des travaux. La ventilation doit disperser de façon sûre le réfrigérant éventuellement libéré et de préférence l'extraire à l'extérieur vers l'atmosphère.
- Les travaux devront être effectués par une procédure contrôlée pour limiter au minimum les risques de présence de gaz ou de vapeur inflammable pendant l'exécution des travaux.
- Vérifiez la présence de réfrigérant avec un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant les travaux pour être certain d'être averti d'atmosphères potentiellement toxiques ou inflammables. Assurez-vous que le détecteur de fuite convient pour utilisation avec les HC.
- N'utilisez pas de sources d'inflammation près de travaux sur des canalisations apparentes. Conservez toutes les sources d'inflammation, y compris les cigarettes, à l'écart du chantier quand du réfrigérant peut potentiellement être libéré aux alentours.
- Pour les échanges de composants électriques, assurez-vous d'utiliser la spécification correcte.
- Les réparations et l'entretien des composants électriques doivent inclure des vérifications de sécurité et un contrôle des composants. S'il existe un défaut pouvant compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être rétablie sur le circuit avant qu'il ait été traité de façon satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement mais qu'il soit indispensable de poursuivre le fonctionnement, il faut utiliser une solution temporaire adéquate. Ceci devra être signalé au propriétaire de l'équipement de façon que toutes les parties soient au courant. Les vérifications de sécurité initiales sont notamment :
 - Décharge des condensateurs : ceci doit être effectué de façon sûre pour éviter les possibilités d'étincelles.
 - Aucun composant électrique ni câblage sous tension ne doit être apparent pendant la charge, la récupération ou la purge du système.
 - La liaison à la terre est continue.
 - En aucun cas des sources d'inflammation potentielle ne doivent être utilisées dans la recherche ou pour la détection de fuites de réfrigérant. Ne pas utiliser de chalumeau à halogène (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue).

Entretien et intervention

Manipulation du réfrigérant (suite)

General Precautions (cont.)

Les vérifications suivantes doivent être effectuées sur les installations utilisant des RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES :

- La CHARGE DE RÉFRIGÉRANT effective est adaptée à la taille de la pièce dans laquelle sont installés les éléments contenant du réfrigérant.
- Les marquages de l'équipement doivent rester visibles et lisibles.
- Les inscriptions et les signes illisibles doivent être corrigés.

Détection de fuites

- En aucun cas des sources d'inflammation potentielle ne doivent être utilisées dans la recherche ou pour la détection de fuites de réfrigérant. Ne pas utiliser de chalumeau à halogène (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue).
- Il est possible d'utiliser des détecteurs de fuite pour détecter des fuites de réfrigérant, mais dans le cas des réfrigérants inflammables, la sensibilité peut ne pas être suffisante et peut exiger un réétalonnage. (Les équipements de détection doivent être étalonnés dans une zone exempte de réfrigérant.) Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et convient pour le réfrigérant utilisé. Les équipements de détection de fuite doivent être réglés à un pourcentage de la valeur LFL du réfrigérant et étalonnés en fonction du réfrigérant employé, après confirmation du pourcentage de gaz approprié (25 % maximum).
- Il est aussi possible d'utiliser des liquides de détection de fuite avec la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder les canalisations en cuivre.

NOTICE > La méthode à bulles est un exemple de liquide de détection de fuite. En cas de soupçon de fuite, toutes les flammes nues doivent être éliminées ou éteintes. En cas de détection d'une fuite de réfrigérant qui exige un brasage, tout le réfrigérant doit être récupéré du système ou isolé (par des vannes d'arrêt) dans une partie du système à l'écart de la fuite.

Dépose

Lors de l'ouverture du circuit du réfrigérant pour effectuer des réparations – ou pour tout autre raison – il faut respecter les procédures conventionnelles. Mais pour les réfrigérants inflammables, il est important de respecter les meilleures pratiques, du fait que l'inflammabilité est un problème. La procédure suivante doit être respectée :

1. Enlevez le réfrigérant en sécurité dans le respect des règlements nationaux et locaux.
2. Purgez le circuit avec un gaz inerte.
3. Évacuez.
4. Purgez avec un gaz inerte.
5. Ouvrez le circuit par découpe ou brasage.
 - Avec de l'azote sec exempt d'oxygène, réglez la pression à 0,21-0,34 bar (3-5 psi) et purgez pendant deux (2) minutes avant le brasage. Poursuivez la purge à l'azote dans l'ensemble du système jusqu'à l'achèvement du brasage. Cette procédure est exigée pour les interventions sur des équipements HC.
 - Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables, le système doit être purgé à l'azote exempt d'oxygène pour assurer la sécurité de l'appareil vis-à-vis des réfrigérants inflammables. Cette procédure peut être à répéter plusieurs fois. Ne pas utiliser d'air comprimé ou d'oxygène pour la purge des systèmes de réfrigérant.
 - Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables, la purge de réfrigérant doit être effectuée par rupture du vide dans le circuit avec de l'azote exempt d'oxygène en continuant à remplir jusqu'à atteindre la pression de fonctionnement, puis évacuation vers l'atmosphère, et enfin descente de pression jusqu'au vide. Cette procédure doit être répétée jusqu'à l'absence de toute trace de réfrigérant dans le système. Lors de la charge finale d'azote exempt d'oxygène, le système doit être évacué à la pression atmosphérique pour permettre d'effectuer les travaux.
 - Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide n'est pas à proximité de toute source potentielle d'inflammation et qu'une ventilation appropriée est assurée.

Récupération plutôt qu'évacuation à l'air libre

Pour l'évacuation de réfrigérant d'un système, que ce soit pour intervention ou mise hors service, il est recommandé comme bonne pratique d'évacuer en sécurité tous les réfrigérants de l'appareil. TRUE recommande l'enlèvement du réfrigérant par évacuation à l'air libre ou dans une zone bien ventilée en l'absence de toute source d'inflammation. Un détecteur de fuite électronique doit toujours être présent pour éviter les atmosphères inflammables.

Entretien et intervention (suite)

Manipulation du réfrigérant (suite)

Récupération plutôt qu'évacuation à l'air libre (suite)

Lors du transfert de fluide réfrigérant dans des bouteilles, veillez à n'utiliser que des bouteilles de récupération de réfrigérant adaptées. Assurez-vous de disposer du nombre adéquat de bouteilles pour contenir la charge totale du système. Toutes les bouteilles destinées à être utilisées sont conçues pour le réfrigérant récupéré et étiquetées en conséquence (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération de réfrigérant). Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de surpression et des vannes d'arrêt associées, toutes en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont mises sous vide et, si possible, refroidies avant la récupération.

L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, accompagné d'un mode d'emploi accessible, et doit permettre la récupération de tous les fluides frigorigènes appropriés, y compris, le cas échéant, les RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES. De plus, une balance étalonnée doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les flexibles doivent être équipés de raccords de déconnexion étanches et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en bon état de fonctionnement, qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont étanches afin d'éviter tout risque d'inflammation en cas de fuite de réfrigérant. En cas de doute, consultez le fabricant.

Le réfrigérant récupéré doit être restitué au fournisseur de fluides réfrigérants dans la bouteille de récupération appropriée, et le bon de transfert des déchets correspondant doit être établi. Ne mélangez pas les fluides réfrigérants dans les unités de récupération et surtout pas dans les bouteilles.

Si des compresseurs ou des huiles de compresseur doivent être retirés, assurez-vous qu'ils ont été évacués jusqu'à un niveau acceptable afin de garantir qu'il ne reste pas de RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seul un chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. La vidange de l'huile d'un système doit être effectuée en toute sécurité.

Charge

En plus des procédures conventionnelles de charge, il faut respecter les exigences suivantes.

- Assurez-vous de l'absence de contamination entre réfrigérants différents lors de l'utilisation des équipements de charge. Les flexibles ou canalisations doivent être aussi courtes que possible pour réduire la quantité de réfrigérant qu'elles contiennent.
- Les bouteilles doivent être conservées dans la position appropriée, conformément aux instructions.
- Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de recharger le système en réfrigérant.
- Étiquetez le système à l'achèvement de la charge (si ce n'est pas déjà fait).
- Les plus grandes précautions doivent être prises pour éviter toute charge excessive du système de réfrigération. Avant de recharger le système, effectuez un essai sous pression avec le gaz de purge approprié. Un test de fuite doit être effectué à l'achèvement de la charge mais avant la mise en service. Un test de fuite de suivi doit être effectué avant de quitter le chantier.

Procédure de charge

1. Assurez-vous qu'un test de fuite a été effectué sur le système.
2. Évacuez le système à au moins 500 microns (65 Pa).
3. Pesez la charge correcte.
4. Effectuez un nouveau test de fuite du système.
5. Purgez le réfrigérant du flexible haute pression vers le flexible basse pression.
6. Débranchez les flexibles avec précaution pour limiter les pertes de réfrigérant.
7. Déposez les prises sur les conduites.

Étanchement du système

Déposez les prises de conduite du système.

- Utilisez un outil de pincement avant d'étancher les extrémités des tubes de processus.
- Effectuez un test soigneux des fuites aux extrémités des tubes de processus avant le brasage.

Entretien et intervention (suite)

Mise hors service

Avant d'effectuer cette procédure, il est indispensable que le technicien connaisse parfaitement l'équipement dans tous ses aspects. Il est recommandé, au titre des bonnes pratiques, de procéder à la récupération de tous les réfrigérants en toute sécurité. Avant d'effectuer cette opération, il convient de prélever un échantillon d'huile et de réfrigérant au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est indispensable de disposer d'une alimentation électrique avant de démarrer la tâche.

- a. Connaissez bien l'équipement et son fonctionnement.
- b. Isolez électriquement le système.
- c. Avant de tenter cette procédure, assurez-vous que :
 - i. un équipement de manutention mécanique est à disposition, si nécessaire, pour la manipulation des bouteilles de réfrigérant ;
 - ii. tous les équipements de protection individuelle sont à disposition et utilisés correctement ;
 - iii. le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente ;
 - iv. les équipements de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes applicables.
- d. Évacuez le réfrigérant du système par pompage, si possible.
- e. Si l'aspiration n'est pas possible, utilisez un manifold de façon à évacuer le réfrigérant des différentes parties du système.
- f. Assurez-vous que la bouteille est bien placée sur la balance avant de procéder à la récupération.
- g. Mettez la pompe en marche et utilisez-la conformément aux instructions.
- h. Ne remplissez pas excessivement les bouteilles (la charge de liquide ne doit pas dépasser 80 % du volume).
- i. Ne dépassez pas la pression de service maximale de la bouteille, même temporairement.
- j. Une fois les bouteilles correctement remplies et le processus terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont fermées.
- k. Le réfrigérant récupéré ne doit pas être injecté dans un autre SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION à moins qu'il n'ait été nettoyé et contrôlé.

Les équipements doivent être étiquetés pour indiquer qu'ils ont été mis hors service et vidés de leur réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée. Pour les appareils contenant des REFRIGÉRANTS INFLAMMABLES, assurez-vous qu'il y a des étiquettes indiquant que l'équipement contient des REFRIGÉRANTS INFLAMMABLES.

Mise hors service et hivernage

Si vous devez entreposer votre machine à glaçons pendant une période prolongée ou par temps de gel, hivernez l'appareil.


! ACTION DE L'UTILISATEUR !








NE LAISSEZ PAS LA MACHINE À GLAÇONS EXPOSÉE À DES TEMPÉRATURES INFÉRIEURES À 32°F (0°C) SANS L'AVOIR HIVERNÉE, CAR L'EAU CONTENUE DANS LA MACHINE GÈLERAIT. LES PANNES CAUSÉES PAR UNE EXPOSITION AU GEL NE SONT PAS COUVERTES PAR LA GARANTIE.

! NOTICE !



Si la machine à glaçons n'est pas utilisée pendant 2 ou 3 jours dans des conditions normales, éteignez l'appareil .

1. Nettoyez et désinfectez la machine à glaçons. Voir "Procédures de détartrage et de désinfection" (page 84).
2. Coupez l'alimentation en eau.
3. Débranchez et vidangez la conduite d'alimentation en eau à l'arrière de la machine à glaçons et videz la cuve.
4. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur **MANUEL** . Appuyez ensuite sur **REPLISSAGE** . Attendez 3 secondes puis soufflez de l'air comprimé dans le raccord d'alimentation en eau à l'arrière de la machine à glaçons pour évacuer la totalité de l'eau.
5. Quand l'opération est terminée, appuyez sur annuler  pour quitter l'opération de vidange manuelle.
6. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur **MANUEL**. Appuyez ensuite sur **VIDANGE** . Attendez 3 secondes puis soufflez de l'air comprimé dans le drain à l'arrière de la machine à glaçons pour évacuer la totalité de l'eau. Quand l'opération est terminée, appuyez sur annuler  pour quitter l'opération de vidange manuelle.
7. Débranchez l'alimentation électrique par le disjoncteur/ coupe-circuit principal.

! MISE EN GARDE !



NE PAS rincer les pièces à l'eau propre après désinfection. Laissez-les sécher à l'air.

8. Remplissez un flacon pulvérisateur de désinfectant et pulvérisez toutes les surfaces intérieures de zone alimentaire.
9. Remplacez tous les panneaux.

Entretien et intervention (suite)

Nettoyage du capteur TRUE TIME-OF-FLIGHT®

Le nettoyage courant du capteur de niveau de glaçons n'est pas nécessaire. Le nettoyage n'est nécessaire que si l'objectif présente des obstructions (tache, gouttelettes d'eau, poussière, tartre, condensation, etc.).

1. Ôtez la grille.
 - a. **Modèles à grille supérieure** - Dévissez les vis supérieures gauche et droite qui fixent la grille avant sur la machine à glaçons pour la déposer
 - b. **Modèles à grille latérale** - Dévissez les vis de la porte puis ouvrez la porte et la grille.
2. Déposez le panneau supérieur et le panneau latéral droit.
3. Déposez les 2 vis de fixation du support sur la boîte en plastique. Voir Fig. 1.
4. Tirez l'ensemble vers l'extérieur et retournez-le de haut en bas pour accéder à l'objectif. Voir Fig. 2.
5. Essuyez l'objectif par l'extérieur du boîtier avec un chiffon microfibre propre. Le côté du boîtier ne nécessite pas de nettoyage.

NOTICE > Les taches ou résidus peuvent conduire le capteur TOF à afficher faussement une valeur de 100 %.
6. Réinsérez l'ensemble dans la machine à glaçons en vous assurant qu'il s'engage bien dans la découpe du boîtier en plastique.
7. Fixez le support sur le côté du boîtier en plastique avec les vis de support tout en maintenant l'ensemble vers le bas pour s'assurer qu'il est bien engagé.

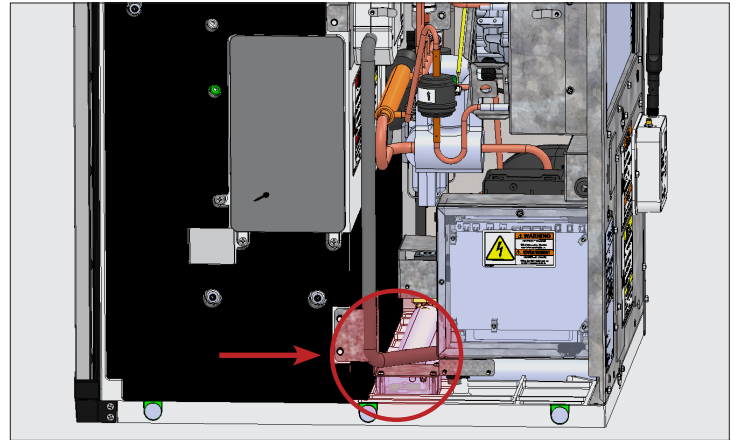


Figure 1. Emplacement de montage du capteur de niveau de glaçons.

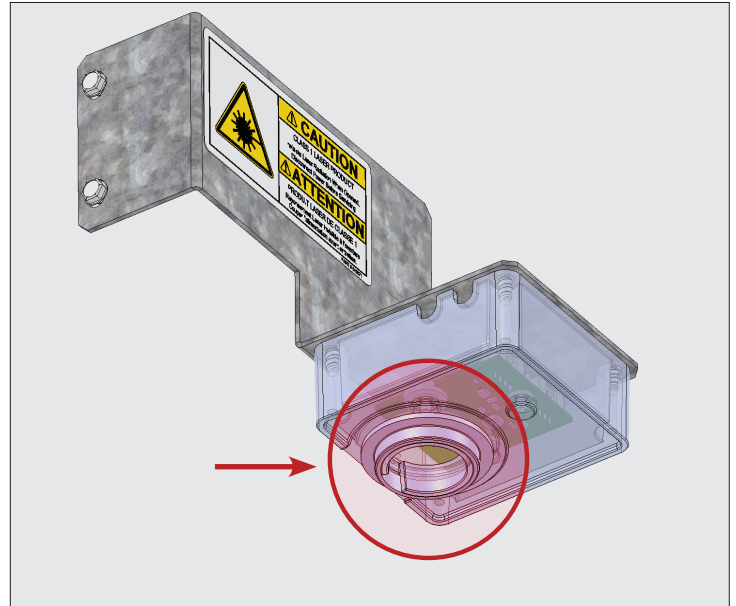


Figure 2. Emplacement de montage de la lentille du capteur de niveau de glaçons.





Système de nettoyage sur place (CIP) d'air et de surfaces TrueZone® (accessoire en option)


TrueZone® est un système de nettoyage sur place (CIP) d'air et de surfaces pour les machines à glaçons. Ce procédé inhibe la croissance des microorganismes courants sur toutes les surfaces des zones alimentaires exposées et tue les virus de la grippe et autres. Le système CIP contribue aussi à éviter la formation de boue, de moisissures et de levures, en plus de contrôler les bactéries dans les zones difficiles à atteindre et à nettoyer. L'ampoule UV a une durée de vie de 9000 heures.

Entretien et intervention (suite)

Système de nettoyage sur place (CIP) d'air et de surfaces TrueZone® (accessoire en option) (suite)

Instructions de remplacement des ampoules

⚠ MISE EN GARDE !	
	<p>Danger de rayonnement optique! Lumière UV ! Rayon laser invisible. Ne pas regarder directement le faisceau. Débranchez toujours l'alimentation avant d'intervenir sur la lampe.</p>
	<p>Danger de choc électrique ou de brûlure ! Haute tension à l'intérieur !</p> <ul style="list-style-type: none"> Le basculement de l'interrupteur ne coupe pas l'alimentation de tous les composants. Débrancher la machine à glaçons ou couper le disjoncteur/retirer le fusible avant toute intervention. Tension en circuit ouvert et tension par rapport à la terre de 600 V.
	<p>Bords coupants ! Prenez garde lors de l'installation, du nettoyage, des interventions et de l'entretien de la machine à glaçons pour éviter les coupures. Soyez prudent quand vous devez passer sous l'appareil ou manipuler des pièces métalliques.</p>
	<p>Ne pas éliminer des lampes avec d'autres déchets ménagers. Les lampes contiennent du mercure. Recyclez les lampes de façon à permettre la récupération du mercure, du métal et du verre, pour éviter qu'ils arrivent dans nos aquifères. Consultez search.earth911.com pour rechercher une solution de recyclage locale.</p>

! NOTICE !	
	<ul style="list-style-type: none"> Le compteur d'ampoule se remet à zéro ou se recalcule automatiquement lors du remplacement. Toutes les erreurs/alarmes sont automatiquement effacées. L'ampoule UV a une durée de vie de 9000 heures.

Procédure

- Coupez l'alimentation de la machine à glaçons.

NOTICE > Laissez refroidir l'ampoule au moins deux minutes avant de poursuivre.
- Ouvrez le panneau avant. Voir « Dépose du panneau » (page 41).
- Déposez le panneau supérieur ou le panneau de droite (voir « Dépose du panneau » (page 41) pour accéder la lampe UV.
- Trouvez le système UV TrueZone. Voir les figures 1 et 2.
- Accès par la Droite Seulement :** Déposez les vis du support TrueZone et glissez le système UV TrueZone vers vous. Voir Fig. 2.

- Déposez l'ampoule complète du système UV TrueZone.
- Débranchez le faisceau électrique de l'ampoule complète. Branchez l'ampoule de remplacement sur le faisceau électrique.
- Posez l'ampoule complète de remplacement.

NOTICE > Assurez-vous que l'encoche sur le joint en caoutchouc est en face du tuyau d'air de sortie TrueZone. Voir Fig. 3.
- Rétablissez l'alimentation et vérifiez le fonctionnement.
- Le cas échéant, reposez le système UV TrueZone. Voir Fig. 2.
- Reposez tous les couvercles et panneaux déposés pour accéder à l'ampoule.

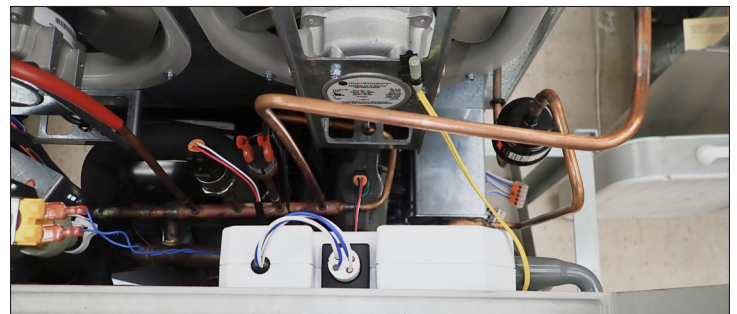


Figure 1. Vue d'en haut du système UV TrueZone.



Figure 2. Vue latérale du système UV TrueZone. Emplacements des vis du support TrueZone.

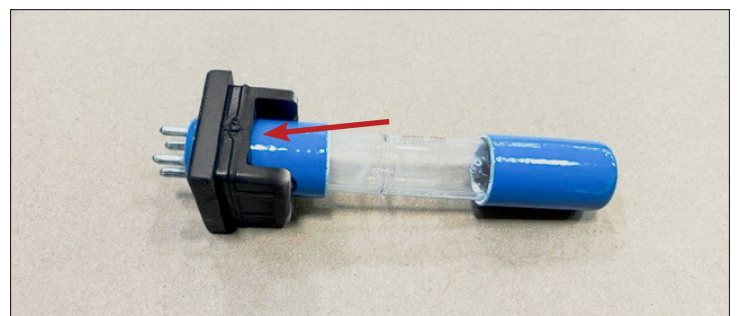





Figure 3. Encoche dans le joint en caoutchouc.

Entretien et intervention (suite)

Système de nettoyage sur place (CIP) d'air et de surfaces TrueZone® (accessoire en option) (suite)

Procédure de nettoyage en cas de rupture accidentelle de lampe

⚠ MISE EN GARDE !	
  	<p>Le propriétaire de l'appareil est responsable d'effectuer une évaluation de danger et d'équipements de protection individuelle (EPI) nécessaires pour assurer une protection adéquate lors des procédures d'entretien et de nettoyage.</p> <p>Utilisez les outils, équipements de sécurité et EPI appropriés pendant l'installation et l'entretien.</p>

Ces lampes contiennent une petite quantité de mercure enfermée dans le tube en verre. Lors de la rupture d'une lampe, une partie de ce mercure est libérée sous forme de vapeur de mercure. La lampe brisée peut continuer à libérer de la vapeur de mercure tant qu'elle n'a pas été nettoyée et retirée de l'emplacement. Ces lampes sont dans la même catégorie que les lampes fluorescentes compactes (CFL). Pour limiter l'exposition à la vapeur de mercure, l'EPA recommande aux résidents de respecter la procédure de nettoyage et d'élimination décrite ci-dessous.

Cette directive de nettoyage représente les actions minimales recommandées pour le nettoyage d'une lampe CFL brisée. Pour des instructions et informations plus détaillées, consultez le site web de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) américaine www.epa.gov.

Les mesures les plus importantes pour réduire l'exposition à la vapeur de mercure provenant d'une lampe brisée sont notamment :


Avant le nettoyage...

1. Faites sortir de la pièce les personnes et les animaux domestiques.
2. Aérez la pièce 5 à 10 minutes en ouvrant une fenêtre ou une porte sur l'extérieur.
3. Arrêtez tous les systèmes centralisés de ventilation mécanique/conditionnement et chauffage d'air. Récupérez les matériaux nécessaires pour le nettoyage de la lampe cassée

- Papier rigide ou carton
- Ruban adhésif
- Serviettes en papier humides ou lingettes jetables (pour les surfaces dures)
- Un récipient en verre avec couvercle métallique ou sac plastique à fermeture étanche

Pendant le nettoyage...

1. Récupérez soigneusement le verre cassé et la poudre visible.

⚠ MISE EN GARDE !	
	<p>N'aspirez pas les fragments de verre cassé !</p> <p>L'aspiration n'est pas recommandée sauf s'il reste du verre cassé après toutes les autres étapes de nettoyage. L'aspiration pourrait disperser de la poudre contenant du mercure ou de la vapeur de mercure.</p>

2. Placez les matériaux de nettoyage dans un récipient étanche.

Après le nettoyage...

1. Placez au plus vite tous les débris de lampe et matériaux de nettoyage à l'extérieur dans un récipient à déchets ou une zone protégée jusqu'à l'élimination de ces matériaux. Évitez de laisser à l'intérieur les fragments de lampe ou matériaux de nettoyage.

NOTICE >

Certaines localités exigent de déposer les lampes fluorescentes (cassées ou non) à un centre de recyclage local. Consultez vos collectivités locales pour connaître les exigences d'élimination dans votre région. S'il n'y a pas de telles exigences, vous pouvez éliminer les matériaux avec les ordures ménagères.

2. Si possible, continuez à aérer la pièce où la lampe a été cassée et laissez le système de ventilation/chauffage/climatisation arrêté quelques heures.

Entretien et intervention (suite)

Fréquence de nettoyage recommandée

! NOTICE !



Les procédures d'entretien ne sont pas couvertes par la garantie.

En cas d'utilisation d'un bac ou d'un distributeur non fourni par True Manufacturing, respectez les directives d'entretien du fabricant du produit.

Le calendrier d'entretien ci-dessous est destiné à servir de guide. Un entretien plus fréquent peut être nécessaire en fonction de la qualité de l'eau, de l'environnement et des règlements locaux de désinfection.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de maintenir la machine à glaçons et le bac de stockage de glaçons (ou distributeur le cas échéant) en conditions sanitaires conformes aux instructions de ce manuel.

Calendrier de nettoyage recommandé

Périodicité	Composant	Tâche
Quotidienne	Coupelle à glaçons	Nettoyez avec un désinfectant ou un nettoyant neutre et rincez soigneusement.
Mensuellement	Filtre à eau	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez la pression de sortie et échangez si elle est inférieure à 138 kPa (20 psig) Vérifiez le compteur « Eau ayant traversé le filtre » dans la section « Compteurs » de l'écran « MENU ».
	Extérieur de la machine à glaçons et du bac (ou du distributeur le cas échéant)	<ul style="list-style-type: none"> Essuyez les surfaces avec un chiffon humide rincé dans l'eau pour éliminer la poussière et la saleté de l'extérieur de la machine à glaçons et du bac. Pour les résidus graisseux, utilisez un chiffon humide rincé dans une solution d'eau et de détergent doux. Essuyez avec un chiffon doux et propre. Les panneaux extérieurs comportent un revêtement transparent résistant aux taches et facile à nettoyer. Les produits contenant des abrasifs peuvent endommager ce revêtement et rayer les panneaux.
	Filtre à air	Contrôlez et lavez à l'eau chaude et un nettoyant neutre en cas de salissures.
Trimestriellement	Machine à glaçons	Procédure de nettoyage d'entretien préventif et de désinfection.
Deux fois par an	Machine à glaçons et du bac (ou du distributeur le cas échéant)	Procédure de détartrage et désinfection.
Selon les indications du professionnel de service après-vente	Condenseur refroidi par air	Dans les zones polluées par des contaminations aériennes (par exemple graisse), un nettoyage chimique du condenseur peut être nécessaire. Il ne doit être effectué que par un professionnel de service après-vente.

Entretien et intervention (suite)

Nettoyage extérieur

! ACTION DE L'UTILISATEUR !



S'il reste un résidu graisseux sur la surface, utilisez une solution d'eau et de détergent doux sur un chiffon humide. Essuyez avec un chiffon doux et propre.

! NOTICE !



Les panneaux extérieurs comportent un revêtement transparent résistant aux taches et facile à nettoyer. Les produits contenant des abrasifs peuvent endommager ce revêtement et rayer les panneaux.

- N'utilisez jamais de laine d'acier ni de tampon abrasif.
- N'utilisez jamais de produit nettoyant chloré, citronné ou abrasif sur les panneaux extérieurs et les habillages en plastique.

- Nettoyez les alentours de la machine à glaçons selon les besoins pour conserver sa propreté et une bonne efficacité de fonctionnement.
- Essuyez les surfaces avec un chiffon humide rincé dans l'eau pour éliminer la poussière et la saleté de l'extérieur de la machine à glaçons.

Procédures de détartrage et désinfection

! DANGER !



PRODUITS CHIMIQUES DE NETTOYAGE EXTRÊMEMENT CORROSIFS.



Évitez le contact avec les yeux et la peau. Porter des lunettes de protection et des gants en caoutchouc résistant aux produits chimiques lors de la manipulation. Conserver hors de la portée des enfants.



! MISE EN GARDE !



Danger de matériau toxique !
NE MÉLANGEZ PAS LE DÉTARTRANT AVEC LE DÉSINFECTANT.
Ceci pourrait produire des fumées nocives.



Danger de rayonnement optique! Lumière UV !
Rayon laser invisible. Ne pas regarder directement le faisceau. Débranchez toujours l'alimentation avant d'intervenir sur la lampe.

! ACTION DE L'UTILISATEUR !



TRUE recommande l'utilisation du détartrant TRUE pour machine à glaçons. Pour acheter, contactez le service Pièces détachées True au 800-424-8783 ou partsinquiries@truemfg.com.

Si vous utilisez un produit détartrant d'origine autre que TRUE (respectueux du nickel), la dilution recommandée pour le trempage des pièces est de 3 fl oz (88,7 ml) pour 1 gal (3,78 l) et la dilution recommandée pour le nettoyage de l'évaporateur est de 6 à 8 fl oz (177,4 à 236,6 ml).


L'utilisation d'un détartrant non recommandé peut annuler la garantie.

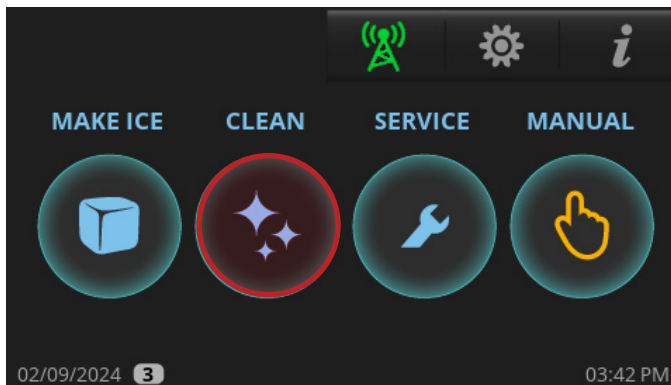
Entretien et intervention (suite)

Procédures de détartrage et de désinfection (suite)

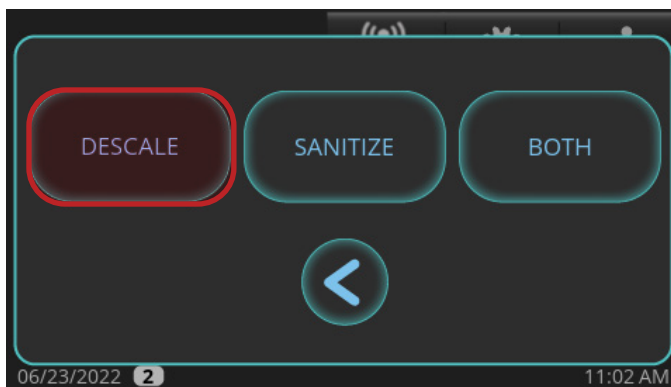
Si nécessaire, annulez les séquences de détartrage ou de désinfection en appuyant sur annuler **X**. Mais les séquences ne peuvent pas être annulées après ajout du produit de nettoyage ou désinfectant dans la cuve et appui sur **OK**.

Détartrage

1. Retirez tous les glaçons du bac (ou du distributeur le cas échéant).
2. Desserrez les vis du panneau avant et ouvrez ce panneau.
3. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur **NETTOYAGE** .



4. Appuyez sur **DÉTARTRAGE**.

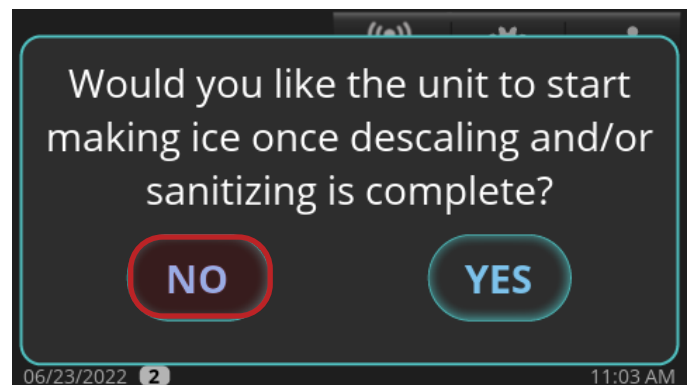


Détartrage (suite)

5. Choisissez entre les options.
 - ENTRETIEN PRÉVENTIF** : Cycles plus courts ; utiliser entre les entretiens biannuels.
 - STANDARD** : Temps de cycle normaux ; utiliser pour effectuer l'entretien biannuel courant.
 - LOURD** : Temps de cycle plus long ; utiliser en cas d'entartrage sévère évident sur les pièces.



6. Quand apparaît le message « **Voulez-vous que l'appareil commence à fabriquer de la glace une fois le détartrage et/ou la désinfection terminés ?** », apparaît, appuyez sur **NON**.



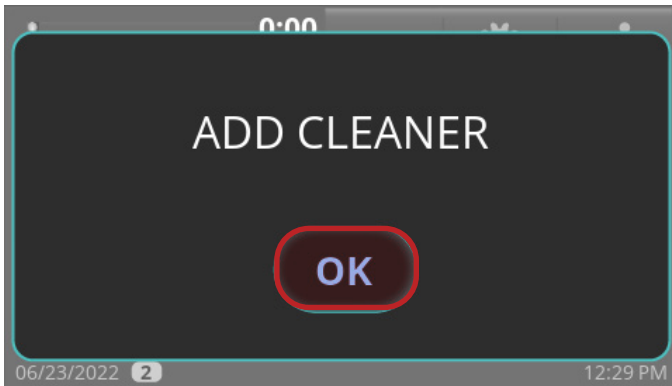
7. Attendez que la machine à glaçons ait terminé la séquence de **PRÉNETTOYAGE (REPLISSAGE, POMPE, VIDANGE et RÉCOLTE)**. S'il y a suffisamment d'eau dans la cuve au début d'un **NETTOYAGE**, elle effectue une séquence de **VIDANGE** avant **REPLISSAGE**. Le compresseur démarre pendant la séquence de **RÉCOLTE** pour s'assurer qu'il n'y a plus de glace sur l'évaporateur et s'arrête avant la poursuite de la séquence de nettoyage.

Entretien et intervention (suite)

Procédures de détartrage et de désinfection (suite)

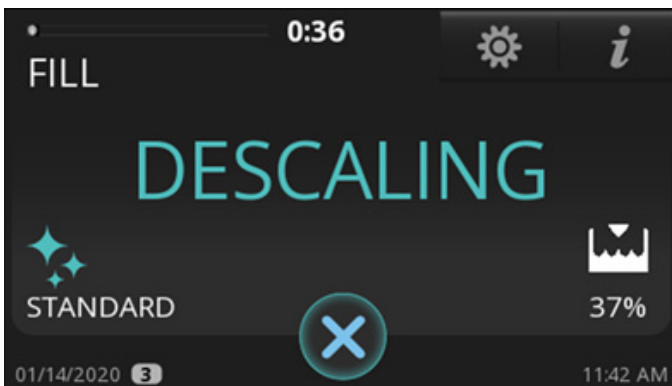
Détartrage (suite)

8. Quand apparaît le message **AJOUTER LE NETTOYANT**, ouvrez le rideau d'eau et versez 10 oz (296 ml) le détartrant pour machine à glaçons TRUE entre l'évaporateur et l'amortisseur.

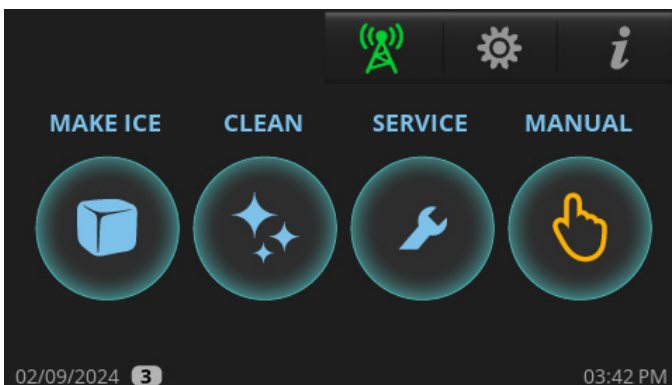


9. Après l'ajout du détartrant, appuyez sur OK. L'affichage présente alors le statut de la séquence.

La séquence ne se poursuit pas à ce point si vous n'appuyez pas sur OK après l'ajout du détartrant.



10. Attendez que la machine à glaçons termine le cycle de nettoyage pour revenir à l'écran d'accueil.

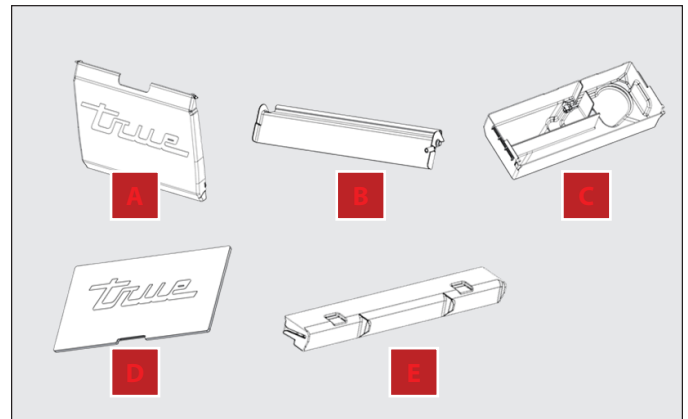


Détartrage (suite)

11. Préparez une solution de 10 fl oz (296 ml) de détartrant pour machine à glaçons TRUE dans 1 gal (3,8 l) d'eau chaude.

NOTICE > En cas d'accumulation particulièrement importante de calcaire, remplacez par des quantités égales de détartrant pour machine à glaçons et d'eau chaude.

12. Déposez les pièces pour le nettoyage. Voir ci-dessous.



A. Rideau d'eau : Déposez en plaçant une main sur la lèvre supérieure du rideau et l'autre sur le côté. Plissez doucement le rideau sur le côté vers le centre tout en tirant doucement le haut vers l'extérieur.

B. Amprtisseur : Déposez en poussant l'amortisseur vers le bas jusqu'en position horizontale, tirez doucement vers l'avant jusqu'en butée puis poussez vers le bas jusqu'en butée et tirez vers l'avant.

C. Carter : Passez sous la cuve pour débrancher le tuyau de vidange. Placez ensuite les doigts entre la paroi gauche ou droite du tablier et le côté de la cuve. Placez l'autre main sur la lèvre de la cuve. Poussez la cuve avec les doigts vers la paroi de tablier opposée tout en la tirant dans le même sens avec la main jusqu'à la faire sortir du support d'encliquetage. Répétez la procédure de l'autre côté pour déposer la cuve.

D. Couverture de la zone d'évaporateur : Déposez en poussant vers le haut depuis l'intérieur de la section évaporateur.

E. Distributeur d'eau : Déposez en saisissant les deux languettes du distributeur et tirez légèrement vers le haut puis vers l'avant.

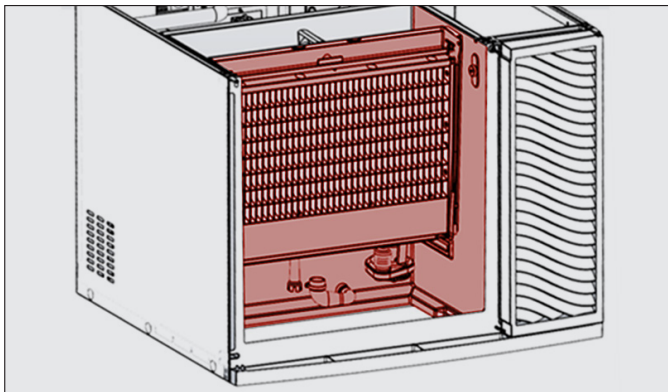
13. Rincez les pièces pendant 5 à 10 minutes avec la moitié de la solution (en cas d'entartrage sévère, 15 à 20 minutes). Nettoyez ensuite soigneusement les pièces avec une **brosse à poils doux en nylon**, un chiffon ou une éponge.

Entretien et intervention (suite)

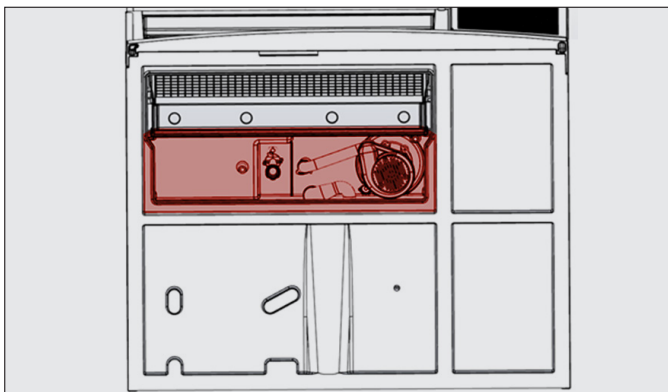
Procédures de détartrage et de désinfection (suite)

Détartrage (suite)

- Rincez soigneusement toutes les pièces à l'eau claire. Nettoyez soigneusement toutes les zones de contact alimentaire (composants grisés) de la machine à glaçons avec le reste de la solution et une **brosse à poils doux en nylon**, un chiffon ou une éponge. Ces zones sont notamment les suivantes :
 - Parois latérales
 - Châssis supérieur de l'évaporateur en plastique (où s'installe le distributeur)
 - Côtés et bas de l'évaporateur en plastique
 - Socle de la pompe à eau
 - Tuyauterie de la pompe à eau
 - Tuyauterie de vidange de la cuve
 - Colonne d'air de niveau d'eau
 - Socle (zone au-dessus de la cuve, sous l'évaporateur)
- Nettoyez soigneusement toutes les zones de contact alimentaire du bac à glaçons (ou du distributeur le cas échéant).



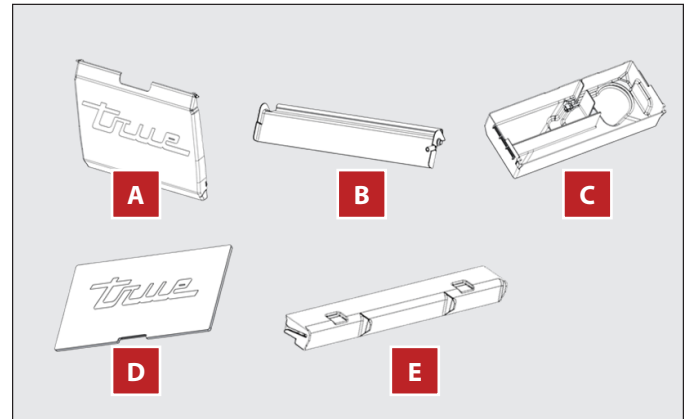
Vue de devant



Vue du bas

Désinfection

- Préparez une solution de 133 ml (4,5 fl oz) d'eau de javel (5,25 % d'hypochlorite de sodium) dans 3 gal. (11,4 l) d'eau chaude. Utilisez la moitié de la solution pour désinfecter toutes les pièces déposées lors de la procédure de nettoyage.
- Déposez les pièces pour le nettoyage. Voir ci-dessous.



- Rideau d'eau** : Déposez en plaçant une main sur la lèvre supérieure du rideau et l'autre sur le côté. Plissez doucement le rideau sur le côté vers le centre tout en tirant doucement le haut vers l'extérieur.
- Amortisseur** : Déposez en poussant l'amortisseur vers le bas jusqu'en position horizontale, tirez doucement vers l'avant jusqu'en butée puis poussez vers le bas jusqu'en butée et tirez vers l'avant.
- Carter** : Passez sous la cuve pour débrancher le tuyau de vidange. Placez ensuite les doigts entre la paroi gauche ou droite du tablier et le côté de la cuve. Placez l'autre main sur la lèvre de la cuve. Poussez la cuve avec les doigts vers la paroi de tablier opposée tout en tirant dans le même sens avec la main jusqu'à la faire sortir du support d'encliquetage. Répétez la procédure de l'autre côté pour déposer la cuve.
- Couverture de la zone d'évaporateur** : Déposez en poussant vers le haut depuis l'intérieur de la section évaporateur.
- Distributeur d'eau** : Déposez en saisissant les deux languettes du distributeur et tirez légèrement vers le haut puis vers l'avant.

Entretien et intervention (suite)

Procédures de détartrage et de désinfection (suite)

Désinfection (suite)

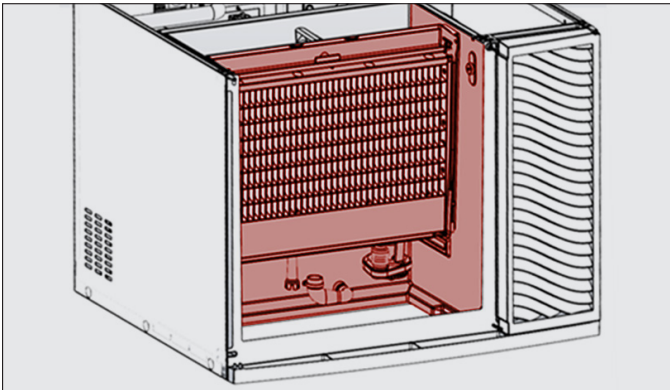
- Utilisez la moitié de la solution pour désinfecter toutes les pièces déposées lors de la procédure de nettoyage. Faites tremper toutes les pièces dans la solution pendant une minute avant de **les laisser sécher à l'air**.



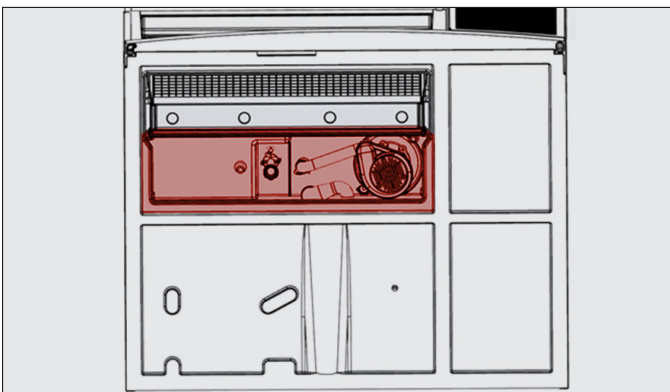
- Avec un flacon pulvérisateur, pulvérisez abondamment toutes les zones de contact alimentaire avec la solution désinfectante. Ces zones sont notamment les suivantes :

- Parois latérales
- Châssis supérieur de l'évaporateur en plastique (où s'installe le distributeur)
- Côtés et bas de l'évaporateur en plastique
- Socle de la pompe à eau
- Tuyauterie de la pompe à eau
- Tuyauterie de vidange de la cuve
- Colonne d'air de niveau d'eau
- Socle (zone au-dessus de la cuve, sous l'évaporateur)

- Reposez les composants désinfectés et attendez 10 minutes.



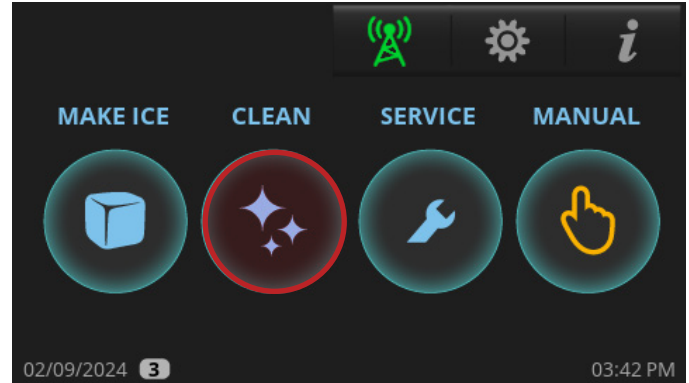
Vue de devant



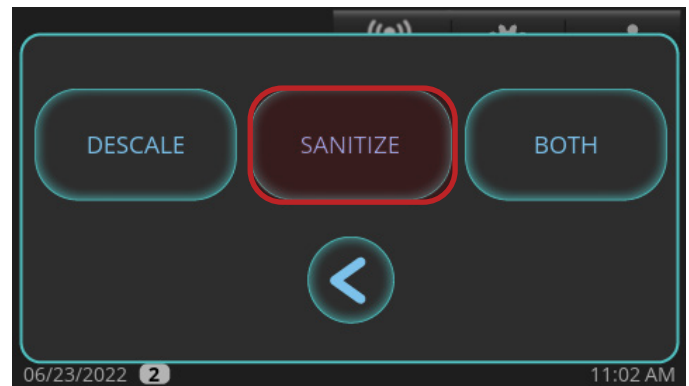
Vue du bas

Désinfection (suite)

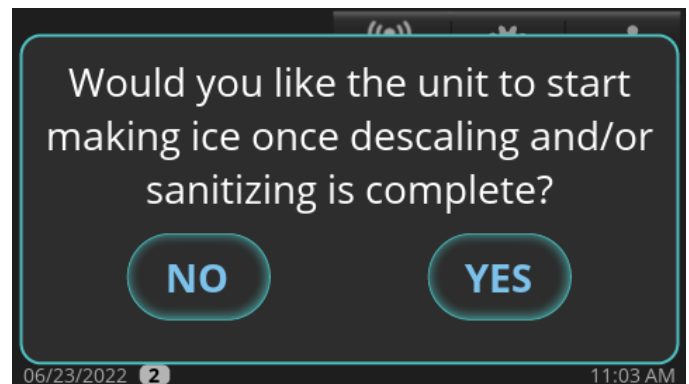
- Sur l'écran d'accueil, appuyez sur **NETTOYAGE**.



- Appuyez sur **DÉSINFECTION**.



- Quand apparaît le message « **Voulez-vous que l'appareil commence à fabriquer de la glace une fois le détartrage et/ou la désinfection terminés ?** », appuyez sur **NON** ou **OUI**. La machine à glaçons passe en **PRÉNETTOYAGE**.

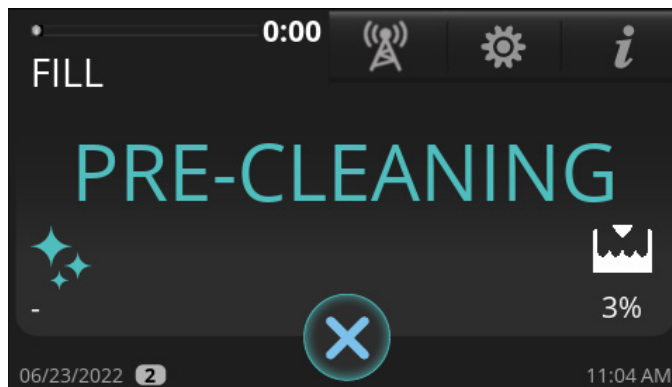


Entretien et intervention (suite)

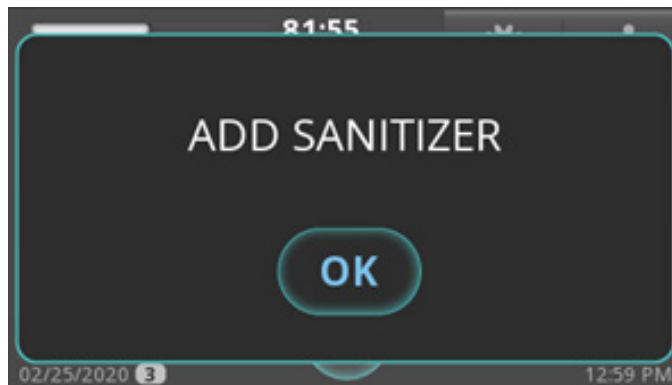
Procédures de détartrage et de désinfection (suite)

Désinfection (suite)

9. Attendez que la machine à glaçons ait terminé la séquence de **PRÉNETTOYAGE (REPLISSAGE, POMPE, VIDANGE et RÉCOLTE)**. S'il y a suffisamment d'eau dans la cuve au début d'un **NETTOYAGE**, elle effectue une séquence de **VIDANGE** avant **REPLISSAGE**. Le compresseur démarre pendant la séquence de **RÉCOLTE** pour s'assurer qu'il n'y a plus de glace sur l'évaporateur et s'arrête avant la poursuite de la séquence de nettoyage.



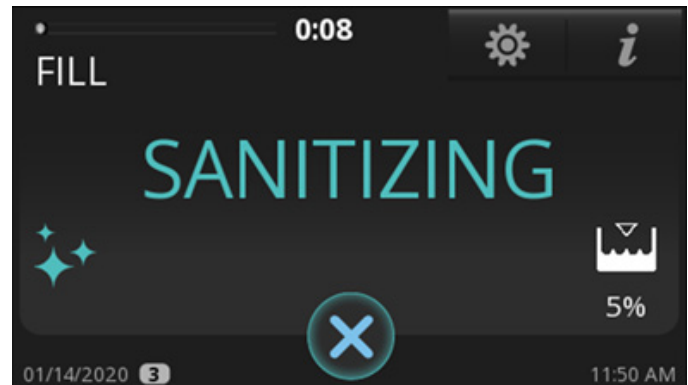
10. Quand apparaît le message **AJOUTER LE DÉSINFECTANT**, ouvrez le rideau d'eau et versez 1,5 oz (44 ml) d'eau de javel (5,25 % d'hypochlorite de sodium) entre l'évaporateur et l'amortisseur.



Désinfection (suite)

11. Après l'ajout de l'eau de javel (5,25 % d'hypochlorite de sodium), appuyez sur **OK**. L'affichage présente alors le statut de la séquence.

NOTICE > La séquence ne se poursuit pas à ce point si vous n'appuyez pas sur OK après l'ajout de l'eau de javel (5,25 % d'hypochlorite de sodium).



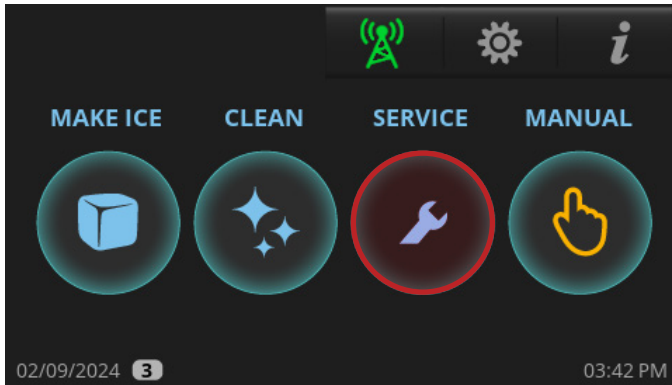
12. À l'achèvement de la séquence de désinfection, la machine à glaçons passe soit en mode **VEILLE**, soit en mode **FAIRE DES GLAÇONS** selon le choix effectué à l'étape 8.


Entretien et intervention (suite)

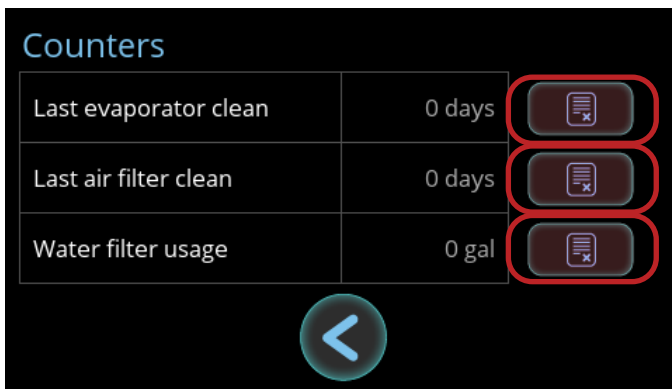
Remise à zéro des rappels

Remettez à zéro les rappels d'entretien préventif après avoir effectué l'entretien préventif.

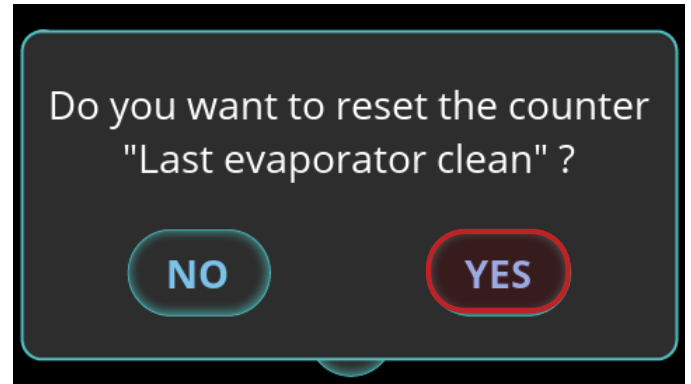
1. Appuyez sur **SERVICE**.



2. Dans l'écran **Compteurs**, appuyez sur l'icône de remise à zéro  à zéro des rappels appropriée



3. Appuyez sur **OUI** sur l'écran de confirmation.



Dépannage

Dépannage

Dépannage général

Avant de contacter un prestataire de services, vérifiez les points ci-dessous.

Liste de contrôle générale de dépannage

Problème	Cause possible	Remède possible
La machine à glaçons ne démarre pas, l'écran est éteint.	Pas d'alimentation de la machine à glaçons.	<ul style="list-style-type: none"> Activer le disjoncteur. Remplacer le fusible grillé Activer le coupe-circuit. Vérifier l'interrupteur à bascule.
La machine à glaçons ne démarre pas, l'écran est allumé.	<ul style="list-style-type: none"> La programmation de la machine à glaçons la met en arrêt. La machine à glaçons est arrêtée. La machine à glaçons est arrêtée sur alerte. 	<ul style="list-style-type: none"> Annulez le programme. Appuyez sur l'icône « Faire des glaçons ». Réinitialisez la machine à glaçons en appuyez sur l'icône « Faire des glaçons » jusqu'à ce qu'elle émette un bip puis appuyez sur l'icône « Faire des glaçons ».
Faible production, glaçons mal formés ou fondus à leur descente de l'évaporateur.	<ul style="list-style-type: none"> Évaporateur sale. La machine à glaçons n'est pas de niveau. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez et désinfectez la machine à glaçons. Mise de niveau de la machine à glaçons.
Faible production, mais les glaçons semblent normaux.	<ul style="list-style-type: none"> Condenseur sale. Haute température de l'air ambiant. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le condenseur. Réduisez la température de l'air autour de la machine à glaçons.
Mauvaise qualité des glaçons, nuageux et mous.	<ul style="list-style-type: none"> La machine à glaçons est sale. Mauvaise qualité de l'eau d'alimentation. Pas de filtration d'eau. Problème d'adoucisseur d'eau (le cas échéant). 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez et désinfectez la machine à glaçons. Contactez une société en mesure de tester l'eau d'alimentation et de faire des recommandations concernant le traitement de l'eau. Installez une filtration d'eau. Contactez le fabricant de l'adoucisseur pour intervention.
La machine à glaçons produit des cubes de faible hauteur ou incomplets, ou le remplissage de glaçons sur l'évaporateur est incomplet.	<ul style="list-style-type: none"> Réglage d'épaisseur de glace trop mince. Pas assez d'eau dans la cuve. Alimentation de la machine à glaçons en eau chaude. La machine à glaçons est à niveau. 	<ul style="list-style-type: none"> Réglez l'épaisseur du pont de glace à 3,18 mm (1/8") Voir « Réglage de l'épaisseur de glace » (page 61) Vérifiez que la pression de l'eau est au minimum de 138 kPa (20 psig), changez le filtre à eau, nettoyez la crépine de la vanne d'entrée d'eau. Raccordez une conduite d'alimentation en eau froide, appelez un plombier en cas de raccordement à une alimentation en eau chaude. Mise de niveau de la machine à glaçons.

Dépannage (suite)

Dépannage du capteur Time-of-Flight

Liste de dépannage du capteur Time-of-Flight®

Problème	Cause possible	Remède possible
La valeur est toujours 100 %	<ul style="list-style-type: none"> Réglages de Distance bac vide (EBD) et Distance bac plein (FBD) incorrects. 	<ul style="list-style-type: none"> Voir la section de configuration « Activer le capteur TRUE TIME-OF-FLIGHT® (TOF) » (page 49) pour le réglage des valeurs EBD et FBD. Changez la valeur EBD par incréments de 1 cm jusqu'à +/- 5 cm jusqu'à faire modifier la valeur. Changez la valeur FBD par incréments de 1 cm jusqu'à +/- 3 cm jusqu'à faire modifier la valeur.
	<ul style="list-style-type: none"> Contamination de l'objectif. 	<ul style="list-style-type: none"> Effectuez le nettoyage.
	<ul style="list-style-type: none"> Capteur mal installé. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier que le capteur TOF est bien engagé dans la découpe du boîtier en plastique.
	<ul style="list-style-type: none"> Capteur de temps de vol Time-of-Flight® (TOF) non activé 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que TOF = 1.
La valeur est toujours 0 %	<ul style="list-style-type: none"> Valeurs EBD et FBD mal réglées. 	<ul style="list-style-type: none"> Voir la section de configuration « Activer le capteur TRUE TIME-OF-FLIGHT® (TOF) » (page 49) pour le réglage des valeurs EBD et FBD. Changez la valeur EBD par incréments de 1 cm jusqu'à +/- 5 cm jusqu'à faire modifier la valeur. Changez la valeur FBD par incréments de 1 cm jusqu'à +/- 3 cm jusqu'à faire modifier la valeur.
	<ul style="list-style-type: none"> Capteur mal installé. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier que le capteur TOF est bien engagé dans la découpe du boîtier en plastique.

Dépannage (suite)

Définitions des codes d'erreur

Définitions des codes d'erreur		
Code d'erreur	Message à l'affichage	Définition
E1	ALARME T1 entrée	Erreur de sonde de température de sortie d'évaporateur
E2	ALARME T2 entrée	Erreur de sonde de température d'air ambiant
E3	ALARME T3 entrée	Erreur de sonde de température d'eau de carter
E4	ALARME T4 entrée	Erreur de sonde de température d'alimentation en eau
E6	ALARME Contacteur de sécurité de haute pression ouvert	
E7	ALARME HP1 entrée	Erreur de capteur haute pression
E8	ALARME LP1 entrée	Erreur de capteur basse pression
E9	ALARME Entrée de capteur de niveau d'eau	
E10	Erreur de communication du capteur de niveau de glaçons	Erreur de communication Time-of-Flight
E11	ALARME Température T1 basse en congélation	Température basse à la sonde de température de sortie d'évaporateur en cycle de congélation
E12	ALARME Haute température T1	Température haute à la sonde de température de sortie d'évaporateur
E13	ALARME Basse température T1	Température basse à la sonde de température de sortie d'évaporateur
E14	ALARME Haute température T2	Température d'air ambiant haute détectée sur la sonde T2
E15	ALARME Basse température T2	Température d'air ambiant basse détectée sur la sonde T2
E16	ALARME Haute température T3	Température d'eau de carter haute détectée
E17	ALARME Basse température T3	Température d'eau de carter basse détectée
E18	ALARME Haute température T4	Température d'alimentation en eau haute détectée
E19	ALARME Basse température T4	Température d'alimentation en eau basse détectée
E20	ALARME Haute pression sur HP1	Haute pression détectée au capteur haute pression
E21	ALARME Contacteur vidange	
E22	ALARME Temps de congélation long	
E23	ALARME Erreur de calculateur - Valeur négative	
E24	ALARME Temps de remplissage long	
E25	ALARME Temps de purge long	
E26	ALARME Temps de récolte long	
E27	ALARME Fuite d'eau	
E28	ALARME Moteur de pompe	
E30	ALARME Biozone - Vérifier Comm ou remplacer ampoule	
E31	ALARME Vanne gaz chaud	
E32	ALARME Pression d'aspiration basse	
H20	Remplissage lent - Vérifier le raccordement d'eau	
—	Temps de nettoyage de l'évaporateur	
—	Temps de nettoyage du filtre à air	
—	Temps de remplacement du filtre à eau	
—	Volet de sortie bloqué	
—	Temps de remplacement de l'ampoule TrueZone	
—	COMM	Erreur de communication avec l'affichage

Information sur la garantie (États-Unis et Canada seulement)

Informations de garantie

Pour afficher et télécharger les informations de garantie correspondant aux États-Unis et au Canada, veuillez scanner le code QR ci-dessous.





www.truemfg.com